Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **87 (1969)**

Heft 140

PDF erstellt am: **25.04.2024**

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

**Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

**http://www.e-periodica.ch**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt
# Feuille officielle suisse du commerce
# Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Donnerstag 19. Juni 1969
Berne, jeudi 19 juin 1969

1417

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

87. Jahrgang
87e année

Nº 140

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ℗ (031) 61 2000 (Eidg. Amt für das Handelsregister ℗ [031] 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–. Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ℗ (031) 61 2000 (Office féd. du registre du commerce ℗ [031] 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.


## Nº 140 Inhalt - Sommaire - Sommario


*Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale*

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.
Abhanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.
Unident SA, Genève.
Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marche di fabbrica e di commercio 238217–238264.
Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

*Mitteilungen – Communications – Comunicazioni*

Le commerce extérieur de la Suisse en mai 1969.
Schweizerische Verrechnungsstelle: Gebundener Zahlungsverkehr, Mai 1969. – Office suisse de compensation: Service réglementé des paiements, mai 1969.
Verfügung des EFZD über die unterschiedliche Zollbehandlung von Waren nach dem Verwendungszweck (Revers-Verfügung). – Ordonnance du DFFD concernant le traitement douanier différentiel de marchandises selon l'emploi (ordonnance reversale). – Ordinanza del DFFD concernente il trattamento doganale differenziale delle merci secondo il loro uso (ordinanza reversale).
Auslands-Postüberweisungsdienst. – Service international des virements postaux.
Postcheckverkehr, Beitritte. – Service des chèques postaux, adhésions.


## Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

# Handelsregister - Registre du commerce
# Registro di commercio

## Avis

Die Geschäftsinhaber oder deren Erben, beziehungsweise die Verwaltungen juristischer Personen (Aktiengesellschaften, GmbH., Genossenschaften, Vereine und dergleichen) sind verpflichtet, jede Aenderung einer im Handelsregister eingetragenen Tatsache, namentlich die Aufgabe des Geschäftes oder dessen Uebergang auf eine andere Person sowie die Auflösung und das Erlöschen von Kollektiv- und Kommanditgesellschaften und juristischen Personen unverzüglich zur Eintragung ins Handelsregister anzumelden (vergleicbe insbesondere Art. 937 und 938 OR).

Les chefs de maisons commerciales ou leurs héritiers, de même que les organes de personnes morales (sociétés anonymes, sociétés à responsabilité limitée, sociétés coopératives, associations, etc.), sont tenus de requérir immédiatement l'inscription de toute modification de faits inscrits dans le registre du commerce, notamment la cessation du commerce ou sa reprise par une autre personne, ainsi que la dissolution et la radiation de sociétés en nom collectif ou en commandite et de personnes morales (voir en particulier les art. 937 et 938 CO).

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Luzern, Glarus, Zug, Freiburg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzell I.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Wallis, Neuchâtel, Genève.

### Zürich – Zurich – Zurigo

11. Juni 1969.
**Estra Holding AG,** in Wetzikon. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 31. März 1969 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Verwaltung massgeblicher Beteiligungen an anderen Kapitalgesellschaften. Grundkapital: Fr. 600 000, zerlegt in 600 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt die 5000 Namenaktien Serie A der «Jules Egli AG, Bauunternehmung Wetzikon», in Wetzikon, im Nennwert von je Fr. 100, und die 1000 Namenaktien der Jules Egli AG., Strassen- und Tiefbau, Zürich», im Nennwert von je Fr. 100. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 600 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Gewisse Personen sind – gemäss näherer Regelung in den Statuten – hinsichtlich der Vinkulierung der Aktien begünstigt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: eingeschriebener Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift: Julius Egli, von Wald ZH, in Wetzikon. Geschäftsdomizil: Pfäffikerstrasse 78.

### Luzern – Lucerne – Lucerna

9. Juni 1969.
**Kelly Investment AG,** in Luzern. Unter dieser Firma besteht laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 4. Juni 1969 eine Aktiengesellschaft. Die Gesellschaft bezweckt die Beteiligung an kommerziellen und industriellen Unternehmungen und die Verwaltung eigenen und fremden Vermögens. Die Gesellschaft kann sich mit dem Vertrieb von Hölzern aller Art und Holzerzeugnissen befassen und Grundeigentum erwerben. Das Aktienkapital beträgt Franken 250 000 und ist eingeteilt in 250 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre erfogen, wenn deren Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder im SHAB als Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Gegenwärtig ist einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift Richard Metzger, von Eschenz und Luzern, in Luzern. Adresse: Mühlematttstrasse 9 (beim Verwaltungsrat Richard Metzger).

### Glarus – Glaris – Glarona

6. Juni 1969. Versicherung von Guthaben usw.
**Xolox AG,** in Schwanden. Mit Statuten vom 9. Mai 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Versicherung von Guthaben aus Warenlieferungen von ausserhalb der Schweiz domizilierten Gläubigern gegenüber ausserhalb der Schweiz wohnhaften Schuldnern, ferner Eintreibung und Erwerbung von Guthaben aus Warenlieferungen von ausserhalb der Schweiz wohnhaften Schuldnern, ohne gewerbsmässigen Handel mit Wertpapieren oder gewerbsmässige Vermittlung von Wertpapieren zu betreiben. Das volleinbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Es sind dies: Richard Hug-Masanti, von Wolfenschiessen NW, in Schwanden, als Präsident, und Dr. Joseph Huber-Gyr, von Zürich und Kirchberg SG, in Zürich, als Mitglied; sie zeichnen zu zweien. Kollektivprokura wurde erteilt an André Chevalet, französischer Staatsangehöriger, in Neuilly s. Seine (Frankreich). Geschäftsdomizil: beim Präsidenten Richard Hug-Masanti, Treuhandbureau.

6. Juni 1969. Beteiligungen.
**Hans Kaufeld GmbH,** in Glarus. Beteiligung an Unternehmen jeder Art usw. (SHAB Nr. 128 vom 5. Juni 1969, Seite 1284). Willy Müller ist nicht mehr Gesellschafter. Seine Stammeinlage von Franken 1000 ist an den Gesellschafter Dr. Jürg H. Schmid-Gassmann übergegangen, dessen Stammeinlage erhöht sich dadurch von Fr. 599 000 auf Fr. 600 000. An der ausserordentlichen Gesellschafterversammlung vom 29. April 1969 wurden die Statuten entsprechend revidiert. Das Stammkapital beträgt Fr. 600 000 und besteht in einer einzigen Stammeinlage von Fr. 600 000.

### Zug – Zoug – Zugo

27. Mai 1969.
**Installationen AG,** in Steinhausen, Betrieb eines Installationsgeschäftes für Heizung, Lüftung und Sanitär usw. (SHAB Nr. 208 vom 5. 9. 1968, S. 1916. Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 9. Mai 1969 wurde das Aktienkapital von Fr. 75 000 auf Fr. 120 000 erhöht durch Ausgabe von 450 Namenaktien zu Fr. 100. Fr. 31 400 des Erhöhungsbetrages wurden in bar und Fr. 13 600 durch Verrechnung mit Forderungen gegen die Gesellschaft liberiert. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 120 000, eingeteilt in 1200 Namenaktien zu Franken 100.

4. Juni 1969. Immobilien.
**Fondarag AG,** in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 2. Juni 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Erstellung, Verwaltung, Vermittlung und Veräusserung von Immobilien. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem SHAB, oder sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Martin Furrer, von Schongau LU, in Zug. Domizil: Alpenstrasse 4 (c/o Treuhand AG Zug).

9. Juni 1969. Beteiligungen, Verwaltungen, Treuhand.
**Tugag AG (Tugag SA) (Tugag Ltd),** in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 29. Mai 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beteiligung an und Finanzierung von kommerziellen und industriellen Unternehmungen; Vermögensverwaltung und Durchführung von Treuhandgeschäften; Erwerb, Nutzung und Veräusserung von Liegenschaften. Voll einbezahltes Aktienkapital: Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Franken 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen und Einladungen: eingeschriebener Brief. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Dr. Otto Blöchlinger, von Goldingen, in Zug, als Präsident, und Dr. René Weber, von Menziken, in Zürich, als weiteres Mitglied. Domizil: Bahnhofstrasse 23 (bei Mandataria Treuband- und Revisionsgesellschaft).

9. Juni 1969. Edelsteine, Gold- und Silbersachen usw.
**King Sales AG (King Sales SA) (King Sales Ltd.),** in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 2. Juni 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel, insbesondere Import, Export und Transithandel mit Edelsteinen, Gold- und Silbersachen, Schmuckwaren, Uhren und verwandten Artikeln. Voll einbezahltes Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen und Einladungen: eingeschriebener Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem der mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift: Dr. Ernst Brandenberg, von und in Zug. Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Reiner H. L. Griemsmann, deutscher Staatsangehöriger, in Bushey / Herts, England. Domizil: Poststrasse 9 (bei Dr. Ernst Brandenberg).

9. Juni 1969. Beteiligungen.
**Univerba AG,** in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 4. Juni 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen und Finanzierung von Geschäften aller Art. Das Aktienkapital beträgt Fr. 1 500 000, eingeteilt in 1500 Inhaberaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 675 000 einbezahlt. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern sämtliche Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Bernd Mossner, von und in Zürich. Domizil: Baarerstrasse 71 (bei Jakob Klauser).

9. Juni 1969. Beteiligungen.
**Gardisette GmbH,** in Zug, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Beteiligungen an industriellen, kommerziellen und finanziellen Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 210 vom 8. 9. 1967, S. 2986). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 31. Mai 1969 hat die Gesellschaft ihre Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden dadurch nicbt betroffen.

9. Juni 1969. Elektronische Einrichtungen.
**Varian A.G.,** in Zug, Kauf und Verkauf von elektronischen und technischen Einrichtungen jeder Art, insbesondere auch von Produkten der Varian Associates Inc. Palo Alto, usw. (SHAB Nr. 120 vom 24. 5. 1968, S. 1110). James Louis Morrissey, Präsident und Delegierter, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Emmanuel Pierre Courtillot, französischer Staatsangehöriger, in Paris, als Präsident; Dr. Hans Franz Ludolf Jenckel, deutscher Staatsangehöriger, in Bremen-Lesum (D), und Dr. Max Schucan, von Zuoz GR, in Zürich. Emmanuel Pierre Courtillot, welcher gleichzeitig zum Direktor ernannt wurde, führt in beiden Eigenschaften Einzelunterschrift. Die beiden weiteren Mitglieder des Verwaltungsrates sind nicht zeichnungsberechtigt. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an: Bruno Müller, von und in Zürich. Die Unterschrift von Warren Grant Wood, Direktor, ist erloschen.

9. Juni 1969. Beteiligungen.
**Varian International AG.,** in Zug, Beteiligung an Unternehmungen im In- und Auslande, die auf dem Gebiete von elektronischen und technischen Einrichtungen tätig sind usw. (SHAB Nr. 57 vom 10. 3. 1969, S. 531). James Louis Morrissey, Präsident und Delegierter, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Emmanuel Pierre Courtillot, französischer Staatsangehöriger, in Paris, als Präsident. Gleichzeitig wurde er zum Direktor ernannt. Er führt in beiden Eigenschaften Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an: Bruno Müller, von und in Zürich. Die Unterschrift von Warren Grant Wood, Direktor, ist erloschen.

9. Juni 1969. Beteiligungen.
**Aeroquip A.G.,** in Zug, Beteiligung an schweizerischen und ausländischen Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1969, Seite 146). Peter F. Hurst, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat und zugleich als Präsident wurde gewählt: Don T. McKone, amerikanischer Staatsangehöriger, in Jackson, Michigan (USA). Er führt Einzelunterschrift.

9. Juni 1969. Milch, Käse und verwandte Produkte.
**Pled Produits laitiers et dérivés S.A.,** bisher in Lugano (SHAB Nr. 88 vom 17. 4. 1963, S. 1085). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversamlung vom 30. Mai 1969 wurde der Sitz nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: Kauf, Verkauf und Vertrieb von Lebensmitteln aller Art, insbesondere von Milch-, Käse und verwandten Produkten. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 6. März 1963. Voll einbezahltes Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Dr. Tito Tettamanti, von Lugano, in Massagno, als Präsident, und Dr. Giangiorgio Spiess, von Laufen-Uhwiesen, in Lugano, als weiteres Mitglied. Domizil: Alpenstrasse 14 (c/o Fidinam S.A.).

### Freiburg – Fribourg – Friborgo

*Bureau de Fribourg*

9 juin 1969. Immeubles.
**S.I. Citée des Alpes H S.A.,** à Fribourg, immeubles (FOSC du 17. 12. 1957, Nº 295, p. 3290). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 12 décembre 1964, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

9 juin 1969. Grues.
**BHC Export & Mercantile S.A.,** à Fribourg, commerce, importation, exportation de grues, etc. (FOSC du 9. 2. 1968, Nº 33, page 282). Pierre-Norbert Bosset, n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Est nommé administrateur unique avec signature individuelle Gérald Schlaeppi, de Satigny, à Vevey.

10 juin 1969.
**Société Anonyme de Participations financières Perrot Duval et Cie,** à Fribourg (FOSC du 29. 5. 1969, Nº 122, p. 1218). Signature collective à deux avec un administrateur a été conférée à Pierre Ischi, de Genève, à Chêne-Bougeries GE, et Dominique Montant, de Confignon, à Genève. Ils ne font pas partie du conseil d'administration.

10 juin 1969.
**Société Financière Viking. (Finanzierungsgesellschaft Viking) (Finance Company Viking),** à Fribourg, société anonyme (FOSC du 25. 7. 1968, Nº 172, p. 1626). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Fribourg par suite de transfert du siège de la société à Zurich.

10 juin 1969. Meubles.
**Otto Gilg,** à Fribourg, fabrique de meubles, exploitation de la Rôtisserie du vieux moulin à Corserey (FOSC du 22. 9. 1967, Nº 222, p. 3154). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

*Bureau de Morat (district du Lac)*

10 juin 1969. Pinte.
**Rives SA,** à Meyriez, exploitation de la «Pinte» avec plage (FOSC du 30. 3. 1961, Nº 75, p. 906). Hans Buol, de Davos, à Meyriez, est administrateur unique avec signature individuelle. Dr. F. Willenegger, jusqu'ici administrateur unique, a démissionné. Sa signature est éteinte.

### Solothurn – Solenre – Soletta

*Bureau Stadt Solothurn*

10. Juni 1969.
**Alpgenossenschaft Tannmatt,** in Solothurn (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1957, S. 231). Hans Mollet-Andres ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Walter Eberhard, von und in Schnottwil, bisher Mitglied der Verwaltung, ist nun Vizepräsident. Er zeichnet zu zweien.

10. Juni 1969. Maschinen, Geräte.
**Mabelle S. A.,** in Solothurn, Handel mit Maschinen und Geräten (SHAB Nr. 17 vom 24. 1. 1964, S. 236). In den Verwaltungsrat

sind gewählt worden, Dr. jur. Otto Gerber, von Schangnau, in Adliswil, als Vizepräsident, und Werner Walser, von Wolfhalden AR., in Zürich. Dr. Fritz Hüsler (bisher) ist nun Präsident des Verwaltungsrates. Alle Genannten, auch Dr. Fritz Hüsler, zeichnen nun kollektiv zu zweien. Die Prokura von Urs Wermuth ist erloschen.

10. Juni 1969. Restaurant.
**Gaston Derron-Gubser,** in Solothurn, Restaurationsbetrieb (SHAB Nr. 121 vom 29. 5. 1964, S. 1681). Neue Geschäftsnatur: Wirtschaftsbetrieb; Restaurant «Baseltor». Hauptgasse 79.

### Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

21. Mai 1969. Beteiligungen.
**Unitect GmbH,** in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 14. Mai 1969 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Zweck: Beteiligung an Unternehmen. Die Gesellschaft kann Wertpapiere und Liegenschaften erwerben und veräussern und Darlehen gewähren. Stammkapital: Fr. 20 000. Gesellschafter: Richard Simmel, von und in Basel, in Gütertrennung lebend mit Hildegard Bertha geb. Bubenhofer, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000 und Ferdinand Hufschmid, von und in Basel, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Bekanntmachungen: SHAB. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Richard Simmel (Gesellschafter). Domizil: Falknerstrasse 36 (bei Richard Simmel, eidg. dipl. Buchhalter, Treuhandbüro).

3. Juni 1969
**Bau- und Wohngenossenschaft Zu den alten Schollen,** in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 28. Mai 1969 eine Genossenschaft. Zweck: Beschaffung gesunder und billiger Wohnungen für die Mitglieder. Es werden Anteilscheine zu Franken 250 ausgegeben. Die persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Publikationsorgan: SHAB. Dem Vorstand aus mindestens vier Mitgliedern gehören an: Hermann Tanner, von und in Basel, Präsident, Dr. Gottlieb Keller, von Dörflingen, in Riehen, Vizepräsident, Hans Herzog, von und in Basel, Kassier, und Paul Endres, von Basel, in Binningen, Sekretär. Präsident und Vizepräsident zeichnen zu zweien unter sich oder je mit einem der übrigen. Domizil: Elsässerstrasse 34 (bei H. Tanner, dipl. Ing. ETH).

5. Juni 1969. Vermögenswerte usw.
**Alban Basel GmbH,** in Basel, bewegliche und unbewegliche Vermögenswerte usw. (SHAB Nr. 293 vom 14. 12. 1966, S. 3968). In der Gesellschafterversammlung vom 21. Mai 1969 wurden die Statuten geändert. Aus der Gesellschaft ist Dr. Walther Bohny ausgeschieden. Er führt weiterhin als Geschäftsführer Einzelunterschrift. Seine Stammeinlage von Fr. 6000 ist an den neuen Gesellschafter, den Prokuristen Dieter Müller übergegangen. Dieser führt weiterhin Einzelprokura. Der Gesellschafter Dr. Peter Schiess wohnt nun in Basel.

5. Juni 1969.
**Auto AG Steinenring 45,** in Basel (SHAB Nr. 127 vom 3. 6. 1966, S. 1808). Carl Schlotterbeck ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum Präsidenten des Verwaltungsrates wurde gewählt das Mitglied Dr. Richard Suter. Er zeichnet weiterhin zu zweien. Der Prokurist, Ernst Graf, nun auch Bürger von Basel, wurde zum Vizedirektor ernannt. Er zeichnet weiterhin zu zweien. Seine Prokura ist erloschen. Prokura wurde erteilt an: Rudolf Hofner, von und in Basel, und Theodor Hueber, von und in Zwingen. Sie zeichnen zu zweien. Der Verwaltungsrat Max Schlotterbeck wohnt nun in Lugnorre FR.

5. Juni 1969.
**Rheinische Güterumschlags-AG,** in Basel (SHAB Nr. 194 vom 20. 8. 1968). Aus dem Verwaltungsrat ist Roland Bungert infolge Todes ausgeschieden. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an die Mitglieder des Verwaltungsrates Hans Graf und Charles Stuber.

5. Juni 1969. Studio für nordische Wohnkultur.
**Nordisk, Dr. J. Stalder,** in Basel, Studio für nordische Wohnkultur (SHAB Nr. 2 vom 5. 1. 1965, S. 23). Der Inhaber, Dr. Josef Stalder-Lusena, wohnt nun in Lugano.

5. Juni 1969. Wein.
**Carl Wieland,** in Basel, Weinhandlung (SHAB Nr. 129 vom 6. 6. 1967, S. 1927). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

5. Juni 1969.
**Pfalz Verlag GmbH,** in Basel (SHAB Nr. 234 vom 8. 10. 1964, S. 3012). In der Gesellschafterversammlung vom 27. Mai 1969 wurden die Statuten geändert. Alexander Richard ist nicht mehr Gesellschafter. Von seiner Stammeinlage von Fr. 3000 sind Fr. 2000 übergegangen an den Gesellschafter Otto Waser, dessen Stammeinlage nun Fr. 19 000 beträgt, und Fr. 1000 an den neuen Gesellschafter Hans Zogg, von Buchs SG, in Zürich.

5. Juni 1969. Chemische Produkte.
**Metrofa International AG,** in Basel (SHAB Nr. 117 vom 22. 5. 1969, S. 1165). Die Prokura des Dr. Burkhart Lange ist erloschen.

5. Juni 1969.
**Handwerkerbank Basel,** in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 20. 1. 1969, S. 132). Walter Kirchhofer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift sowie die Prokura des Gottfried Bader sind erloschen. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Dr. Peter Facklam und Dr. Hans Meier, beide von und in Basel. Sie führen keine Unterschrift. Der Prokurist Hans Klüppelberg wohnt nun in Arlesheim.

5. Juni 1969.
**Schweizerische Reederei AG (Compagnie Suisse de Navigation SA) (Società Svizzera di Navigazione SA),** in Basel (SHAB Nr. 52 vom 4. 3. 1969, S. 489). Prokura wurde erteilt an Rolf Wohlrab, deutscher Staatsangehöriger, in Birsfelden. Er zeichnet zu zweien, jedoch nicht mit anderen Prokuristen.

5. Juni 1969.
**Suter & Suter Immobilien AG,** in Basel (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1963, S. 66). Friedrich Maurer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt Hans-Rudolf A. Suter, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift.

5. Juni 1969.
**Schuh-Impex AG Basel,** in Basel (SHAB Nr. 34 vom 10. 2. 1966, S. 454 / 5). Die Gesellschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 19. Februar 1969 aufgelöst. Die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

6. Juni 1969. Stahlbau usw.
**Vohland & Bär AG,** in Riehen, Stahlbau usw. (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1967, S. 2343). Emil Junker ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

6. Juni 1969.
**Kalo-Bau AG,** in Basel (SHAB Nr. 106 vom 7. 5. 1968, S. 974). Die Prokura des Werner Sprunger ist erloschen.

6. Juni 1969. Pharmazeutikas usw.
**Pentapharm AG,** in Basel, Pharmazeutikas usw. (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1969, S. 92). In der Generalversammlung vom 23. Mai 1969 hat die Gesellschaft den Fusionsvertrag vom gleichen Tage mit der «Pentapharm Fabrikations AG», in Aesch BL, genehmigt. Danach übernimmt die «Pentapharm AG» von der «Pentapharm Fabrikations AG» Aktiven von Fr. 3 381 855.47 und Passiven von Fr. 208 056.60 nach Massgabe von Art. 748 OR und auf Grund der Bilanz per 31. Dezember 1968. Zu Direktoren wurden ernannt: Dr. Peter Lendorff, von Basel, in Menziken, sowie der bisherige Vizedirektor Felix A. Stotz. Zum Vizedirektor wurde ernannt: Kurth Stocker, von Basel und Stein AG, in Basel. Prokura wurde erteilt an Karl Schmid, von Olten, in Reinach BL. Alle zeichnen zu weien.

6. Juni 1969.
**Ingmatic AG Ingenieurbüro für mess- und regeltechnische Anlagen,** in Basel (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1968, S. 359). In der Generalversammlung vom 15. April 1969 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 50 000 wurde durch Ausgabe von 200 Namenaktien zu Fr. 500 erhöht auf Fr. 150 000, eingeteilt in 300 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 500. Vom Erhöhungskapital wurden Fr. 48 000 durch Verrechnung liberiert. Charles Marset ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt der Geschäftsführer Peter Armin Stricker. Er führt nun als Verwaltungsratsmitglied und weiterhin auch als Geschäftsführer Einzelunterschrift. Zum Präsidenten des Verwaltungsrates wurde das Mitglied Hans Robert Bachofen gewählt und zum Vizepräsidenten der bisherige Präsident Peter Robert Bachofen. Sie führen weiterhin Einzelunterschrift.

6. Juni 1969. Dienstleistungen usw.
**Associated Services Ltd.,** in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 16. Mai 1969 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen; Vermittlung von Handelsgeschäften im Ausland; Verwaltung von Vermögenswerten, sowie alle damit zusammenhängenden Geschäfte. Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Bekanntmachungen und Einladungen zur Generalversammlung: SHAB; sofern alle Aktionäre bekannt, Einberufung der Generalversammlung: eingeschriebener Brief. Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern: Arnold Grass, von Biel BL, in Allschwil. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Gerbergasse 46 (bei Jenny Treuhand AG)

6. Juni 1969. Bücher, Druckerzeugnisse aller Art.
**Tor-Verlag AG,** in Basel. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 2. Juni 1969 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herausgabe von Verlagswerken, insbesondere von Büchern, Zeitschriften und anderen Druckerzeugnissen aller Art. Ankauf und Verkauf von Rechten an literarischen Stoffen. Die Gesellschaft kann Lizenzen zur Herausgabe und Uebersetzung in- und ausländischer Verlagswerke erwerben; den Vertrieb ausländischer Verlagswerke in Kommission ausüben und sich an anderen Unternehmungen der gleichen Branche beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100. Hievon sind Fr. 20 000 liberiert. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Vertrag vom 19. Mai 1969 und aufgrund der Bilanz vom 31. Dezember 1968 Aktiven und Passiven des nicht eingetragenen Geschäftes «Tor-Verlag Karl Leo Wohler», in Basel. Die Aktiven betragen Fr. 47 360.43, die Passiven Franken 27 614.45. Für den Aktivenüberschuss von Fr. 19 745.98 erhält ein Gründer 450 mit 40 Prozent liberierte Namenaktien zu Fr. 100 sowie eine Gutschrift von Fr. 1 745.98. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Eingeschriebene Briefe. Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern: Karl Leo Wohler, von Wohlen AG und Basel, in Basel, Präsident und Delegierter mit Einzelunterschrift, sowie Kurt Götz, von Basel, in Riehen, Vizepräsident, und Werner Fürst, von Basel, in Riehen, beide ohne Unterschrift. Domizil: St. Johanns-Vorstadt 86.

9. Juni 1969.
**Basler Baugesellschaft (Société Bâloise de Construction),** in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 201 vom 29. 8. 1967, S. 2879). Prokura wurde erteilt an Linus Da Mutten, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien für das Gesamtunternehmen.

9. Juni 1969. Verwaltungen.
**Immo-Hansa AG,** in Basel, Verwaltungsgesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1969, S. 215). Zum Direktor wurde ernannt der Vizedirektor Rudolf Scheibler, auch Bürger von Oftringen und Birsfelden. Er zeichnet weiterhin zu zweien. Zum Vizedirektor wurde ernannt der Prokurist Fritz Greuter. Er zeichnet zu zweien. Seine Prokura ist erloschen.

9. Juni 1969. Restaurant.
**E. Blaser,** in Basel. Inhaberin: Elisabeth Blaser-Vanoni, von Trubschachen, in Basel. Restaurant. Klingentalstrasse 79.

9. Juni 1969. Mineralöle.
**Mobil Oil (Switzerland),** in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 287 vom 6. 12. 1968, S. 2648). In der Generalversammlung vom 9. Juni 1969 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 12 000 000 wurde durch Ausgabe von 70 000 Namenaktien zu Fr. 200 erhöht auf Fr. 26 000 000, eingeteilt in 130 000 Namenaktien zu Fr. 200. Vom Erhöhungskapital sind Fr. 7 000 000 einbezahlt.

9. Juni 1969.
**Salik Bank in Basel AG (Banque Salik à Bâle SA),** in Basel (SHAB Nr. 83 vom 11. 4. 1969, S. 792). In der Generalversammlung vom 9. Juni 1969 wurden die Statuten geändert: Die Firma lautet nun: **United California Bank in Basel AG.** Aus dem Verwaltungsrat sind Charles E. Salik, dessen Unterschrift erloschen ist, sowie David Salik ausgeschieden. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Frank L. King, in Los Angeles (California USA), als Präsident, und Victor R. Rose, in Pasadena (California, USA), beide Bürger der USA. Sie zeichnen zu zweien.

### Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

Berichtigung.
**Herfeld Aktiengesellschaft,** in Stein am Rhein (SHAB Nr. 137 vom 16. 6. 1969, S. 1382). Richtiges Eintragsdatum: 27. Mai 1969.

### Appenzell I.-Rh. – Appenzell Rh. int. – Appenzello int.

6. Juni 1969.
**Genossenschafts-Buch-Druckerei,** in Appenzell, Genossenschaft (SHAB Nr. 82 vom 10. 4. 1967, S. 1211). Richtige Firmabezeichnung: **Genossenschafts-Buchdruckerei Appenzell.** Neues Geschäftsdomizil: Engelgasse 1.

6. Juni 1969.
**Viehzuchtgenossenschaft Rapisau-Gonten,** in Rapisau, Bezirk Gonten (SHAB Nr. 148 vom 28. 6. 1967, S. 67). Josef Sutter, Kassier, ist aus dem Vorstand zurückgetreten. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu als Kassier wurde gewählt: Jakob Sutter, von und in Appenzell. Er zeichnet mit dem Präsidenten kollektiv zu zweien.

### St. Gallen – St-Gall – San Gallo

9. Juni 1969.
**Erspamisanstalt Toggenburg A.-G. in Liquidation,** in Lichtensteig (SHAB Nr. 141 vom 19. 6. 1968, S. 1325). Die Unterschrift von Willy Künzle, Liquidator, ist erloschen.

9. Juni 1969.
**Privatschule Hof Oberkirch AG Kaltbrunn,** in Kaltbrunn (SHAB Nr. 241 vom 14. 10. 1968, S. 2214). Hans Séquin ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Marianne Merz, von Herisau AR, in Zürich, und Dr. Robert Schindler, von Rüti GL, in St. Gallen, beide ohne Unterschrift.

9. Juni 1969.
**Weinbaugenossenschaft Marbach,** in Marbach (SHAB Nr. 126 vom 4. 6. 1959, S. 1591). Ernst Kobelt ist nicht mehr Aktuar, bleibt aber weiterhin Mitglied des Vorstandes; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Vorstandsmitglied Eugen Kobelt, von und in Marbach, wurde zum Aktuar ernannt. Der Präsident und Aktuar zeichnet kollektiv zu zweien.

9. Juni 1969.
**Käsereigenossenschaft Dorf St. Gallenkappel,** in St. Gallenkappel (SHAB Nr. 142 vom 20. 6. 1968, S. 1337). Paul Artho, Aktuar ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt Max Schwyter, von Innerthal SZ, in St. Gallenkappel, Aktuar. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar.

9. Juni 1969. Südfrüchte.
**Schällibaum & Co.,** in St. Gallen, Handel mit Südfrüchten usw. in Konkurs (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1967, S. 4018). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes St. Gallen vom 3. Juni 1969 wurde das Konkursverfahren geschlossen. Die Kommanditgesellschaft wird daher von Amtes wegen im Handelsregister des Kantons St. Gallen gelöscht.

9. Juni 1969. Versicherungs-Beratungen.
**Ordona, Hans Gantenbein,** in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Hans Gantenbein, von Grabs SG, in St. Gallen. Beratung in Versicherungsfragen. Güetlistrasse 3.

9. Juni 1969.
**Viktor Müntener, Schreinerei,** in Räfis, Gemeinde Buchs. Inhaber der Firma ist Viktor Müntener, von Buchs und Sevelen, in Räfis, Gemeinde Buchs. Schreinerei. Stationsstrasse.

### Graubünden – Grisons – Grigioni

28 aprile 1969. Trasporti.
**Teca S. A.,** in Casaccia. Con atto notarile e statuti in data 2 aprile 1969 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima che ha per scopo l'esecuzione di trasporti di ogni genere. La società può assumere partecipazioni ad altre società per azioni svizzere o straniere e dare delle partecipazioni ad altre società finanziarie. Il capitale sociale è di fr. 100 000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul FUSC. La società è rappresentata da un consiglio di amministrazione che si compone da uno a cinque membri. Amministratore unico è il Dr Felice Luminati, da ed in Poschiavo, con firma individuale. Recapito: c/o Albergo del Settimo.

9. Juni 1969.
**Verit Verwaltungs- und Immobilien-Gesellschaft,** Zweigniederlassung in Chur (SHAB Nr. 81 vom 9. 4. 1969, S. 768). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Lorenz Beccarelli ist erloschen.

9 giugno 1969. Importazioni, esportazioni, immobili, ecc.
**Pavone S. A.,** in Pontresina. Con atto notarile e statuto del 4 giugno 1969 si è costituita sotto questa ragione sociale una società anonima. Scopo: l'effettuazione di operazione di transito, l'assunzione e la concessione di rappresentanze, operazioni di importazione ed esportazione di generi diversi, operazioni mobiliari, immobiliari, commerciali e sfruttamento di marchi e brevetti; la partecipazione ad imprese di rappresentanza, commerciali, industriali, immobiliari, finanziarie, sfruttamento di marchi e brevetti; la concessione di finanziamenti nonchè la conclusione di operazioni fiduciarie. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul FUSC. Il consiglio di amministrazione è composto da uno a sette membri. Amministratore unico è Giuseppe Monti, da Bioggio, in Lugano, con firma individuale. Recapito: c/o Urbano Isepponi.

9. Juni 1969. Garage.
**Geschwister Glade,** in Thusis, Betrieb einer Garage usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 85 vom 11. 4. 1957, S. 984). Der Gesellschafter Johann Anton (genannt Hans) Glade führt nun Einzelunterschrift.

9. Juni 1969. Gärtnerei.
**Moser's Söhne,** in Chur. Jules Moser und Fritz Moser, beide von Neuhausen a. Rheinfall SH, in Chur, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1964 ihren Anfang nahm. Handelsgärtnerei. Masanserstrasse 189.

9. Juni 1969.
**Kraftwerke Hinterrhein A. G. (Officine idroelettriche del Reno posteriore S.A.),** in Thusis, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 19. 6. 1968, S. 1325). Dr. Hans Sigg, Dr. Benedikt Mani und Walter Zobrist sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Unterschrift von Dr. Hans Sigg ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: mit Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Reinhard Isler, von Wagenhausen und Zürich, in Zürich; ohne Unterschriften Erich Heimlicher, von Neuhausen am Rheinfall SH, in Baden und Eduard Klucker, von Avers, in Andeer.

9. Juni 1969. Musikinstrumente usw.
**D. Morell,** in St. Moritz. Handel mit Musikinstrumenten usw. (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1969, S. 507). Die Firma hat den Sitz nach Samedan verlegt. Der Firmainhaber wohnt weiterhin in Samedan. Chesa Robinson.

9. Juni 1969.
**Verband nordostschweiz. Käserei- und Milchgenossenschaften,** Zweigniederlassung in Chur (SHAB Nr. 247 vom 21. 10. 1966, S. 3321). Genossenschaft mit Hauptsitz in Winterthur. Die Unterschrift von Wilhelm Köpfli ist erloschen. Hans Thöni, bisher 2. Vizepräsident, ist nun 1. Vizepräsident und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Zum 2. Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt Klemenz Ulrich, von Küssnacht SZ, in Eichhof Gemeinde Hünenberg ZG.

9. Juni 1969.
**Schuhhaus Wergles AG St. Moritz,** in St. Moritz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 10. März 1965, Seite 750). Kollektivunterschrift ist erteilt an Franz Gernet, von Luzern, in Scuol; er zeichnet nur mit dem Präsidenten des Verwaltungsrates.

9. Juni 1969. Antiquitäten usw.
**H. Kessely,** in Klosters. Inhaber dieser Firma ist Hans Kessely-Meier, von Gams SG, in Klosters. Handel mit Antiquitäten und Bündner Handarbeiten. Alte Bahnhofstrasse.

9. Juni 1969.
**Darlehenskasse Schiers,** in Schiers (SHAB Nr. 126 vom 2. Juni 1965, S. 1737). Christian Reidt, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Beisitzer Georg Lötscher-Hartmann, von und in Schiers, ist nun Vizepräsident. Unterschriften führen Präsident, Vizepräsident und Aktuar, kollektiv je zu zweien.

9. Juni 1969. Beteiligungen.
**Tefipars A.G.,** in Chur. Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 190 vom 17. 8. 1965, S. 2564). Anlässlich der ausserordentlichen Generalversammlung vom 29. Mai 1969 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Mutation betrifft keine publikationspflichtigen Tatsachen.

9. Juni 1969. Gasthaus.
**P. Jemmy,** in Ilanz. Inhaber dieser Firma ist Peter Jemmy-Lutz, von Flims, in Ilanz. Betrieb des Gasthauses Bierhalle. Platz.

9 giugno 1969. Partecipazioni.
**Brinfin AG.,** in Coira. Con atto pubblico e statuti di data 4. 6. 1969 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società. Ca-

pitale sociale di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione: uno a cinque membri. Amministratore unico: Dr Alessandro Villa, da Bellinzona, in Chiasso, con firma individuale. Recapito: c/o Schweizerische Kreditanstalt, Bahnhofstrasse 12.

9. Juni 1969.
**Museum d'Engiadina bassa, Scuol,** in Scuol, Verein (SHAB Nr. 114 vom 19. 5. 1967, S. 1699). Balser Biert, Aktuar, und Albert Tall-Thöni, Kassier, sind aus dem Vorstandsausschuss ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Vorstandsausschuss wurden gewählt Reto Luppi, von Dättlikon ZH, in Sent, als Aktuar und Alfonsa Vital, von Scuol und Sent, in Scuol, als Kassierin. Die Unterschrift führt der Präsident kollektiv mit einem weiteren Mitglied des Vorstandsausschusses.

10 giugno 1969. Partecipazioni. immobili, fiduciari.
**Arietimi S.A.,** in Roveredo. Con atto pubblico e statuto del 4 giugno 1969 si è costituita sotto questa ragione sociale una società anonima. Scopo: la partecipazione a società commerciali, industriali e immobiliari; la compera, la vendita, la costruzione, il finanziamento e la gestione di immobili; l'esecuzione di mandati fiduciarie. Capitale sociale: fr. 100 000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio d'amministrazione: uno o più membri. Amministratore unico: Avv. Giancarlo Viscardi, da San Vittore, in Castagnola, con firma individuale. Recapito: presso Studio Viscardi.

10. Juni 1969.
**Konsumverein Filisur und Umgebung,** in Filisur, Genossenschaft (SHAB Nr. 183 vom 9. 8. 1954, S. 2052). Ernst Sommerau, Präsident, Johannes Barandun, Vizepräsident / Kassier und Eduard Schmidt, Aktuar, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Vorstand wurden gewählt Andreas Sommerau, von und in Filisur, als Präsident, Rudolf Gredig, von Davos, in Filisur, als Vizepräsident / Kassier, und Theodor Accola, von Davos, in Filisur, als Aktuar. Die Unterschrift führt der Präsident, Vizepräsident / Kassier und Aktuar kollektiv zu zweien.

10. Juni 1969.
**Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Sur pedra grossa,** in Sta. Maria i. M. (SHAB Nr. 112 vom 17. 5. 1967, S. 1672). Gian B. Danz, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Jon Largiadèr, von und in St. Maria i. M. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar.

10. Juni 1969.
**Evangelische Mittelschule Schiers und Samedan,** in Schiers, Lehranstalt, Verein (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1962, S. 837). Einzelunterschrift ist erteilt an Rektor Dr. Erich Klee, von Reute und St. Gallen, in Samedan.

10. Juni 1969.
**Alpha-Appartement-AG in Liq.,** in Davos. Erstellung und Verwaltung eines Appartementshauses, aufgelöste und liquidierte Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 23. 5. 1969, S. 1177). Da die Zustimmungen der eidg. und kant. Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

10. Juni 1969. Hotel.
**Nina Lötscher,** in Ftan, Betrieb des Hotels Bellavista (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1949, S. 394). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

10. Juni 1969.
**Heka-Pharma S. A. (Heka-Pharma A. G.) (Heka-Pharma Ltd.),** in Roveredo. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 30. 3. 1967, S. 1080). Hans Erich Kaufmann, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Dr. Dieter Brotfeld, deutscher Staatsangehöriger, in Hannover. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien.

## Aargau – Argovie – Argovia

5. Juni 1969.
**O. Klein «Bäre»-Taxi,** in Rohr, Taxibetrieb (SHAB Nr. 145 vom 26. 6. 1964, S. 1980). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

5. Juni 1969.
**Schraubenfabrik EVA AG (vormals E. Vogel),** in Aarau, Herstellung von Schrauben, Façondrehteilen und technischen Artikeln aller Art usw. (SHAB Nr. 132 vom 10. 6. 1969, S. 1328). Walter Bieri-Vogel ist als Vizepräsident, Delegierter und Direktor zurückgetreten, bleibt aber kollektiv zu zweien unterschriftsberechtigtes Mitglied des Verwaltungsrates. Ferner ist das Mitglied Hanny Bieri-Vogel aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden, womit ihre Unterschrift erloschen ist. Neu wurde als Vizepräsident und Delegierter in den Verwaltungsrat gewählt: Max Wuffli-Wetter, von Rothrist, in Aarau. Er führt Einzelunterschrift. Die Prokura von Karl Fehr ist erloschen. Der Prokurist Werner Hauri wohnt nun in Unterentfelden.

5. Juni 1969. Möbelwerkstätte, Laden- u. Laboreinrichtungen.
**Josef Killer,** in Turgi, Möbelwerkstätte, Laden- und Laboreinrichtungen, Innenausbau (SHAB Nr. 11 vom 14. 1. 1955, S. 139). Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1968 und Sacheinlagevertrag vom 24. Mai 1969 an die neue Firma «J. Killer AG, Laden- und Laboreinrichtungen, Innenausbau», in Turgi, erloschen.

5. Juni 1969.
**J. Killer AG, Laden- und Laboreinrichtungen, Innenausbau,** in Turgi. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 24. Mai 1969 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Ausführung von Laden- und Laboreinrichtungen und Innenausbauten, den Betrieb einer Möbelwerkstätte, den An- und Verkauf von Liegenschaften und den Handel mit Laden- und Laboreinrichtungen. Sie kann sich auch an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 400 000, ist voll liberiert und eingeteilt in 400 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt vom Inhaber der bisherigen Einzelfirma «Josef Killer», in Turgi, das Geschäft mit Aktiven im Betrage von Fr. 1 841 842.42 und Passiven von Fr. 1 357 416.25. Vom Uebernahmepreis von Fr. 484 426.17 werden Fr. 400 000 auf das Aktienkapital angerechnet. Alle seit dem 1. Januar 1969 von der übernommenen Einzelfirma abgewickelten Geschäfte gehen zulasten der Aktiengesellschaft. Die Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Josef Killer-Christen, von und in Turgi, als Präsident; Josef Killer, von Turgi, in St. Gallen, als Vizepräsident, und Dora Killer, von und in Turgi, als Mitglied und Protokollführerin. Zeichnungsberechtigt sind der Präsident Josef Killer-Christen und der Vizepräsident Josef Killer; sie führen Einzelunterschrift. Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Werner Erni, von Niedergösgen SO, in Turgi. Ferner wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt an: Hans Rudolf Jost, von Nottwil LU, in Turgi, und Josef Kränzlin, von Neuheim ZG, in Turgi. Geschäftsadresse: Allmendstrasse 329.

5. Juni 1969. Manufakturwaren, Konfektion usw.
**Karl Freiermuth,** in Möhlin, Manufakturwaren und Konfektion, Bonneterie und Mercerie (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1935, S. 706). Diese Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes mit Aktiven und Passiven (mit Ausnahme der Liegenschaft) an die neue Einzelfirma «K. Freiermuth», in Möhlin, erloschen.

5. Juni 1969. Stoffe, Wäsche, Konfektionen usw.
**K. Freiermuth,** in Möhlin. Inhaber dieser Firma ist Kurt Freiermuth-Müller, von Zeiningen AG, in Möhlin. Die Firma übernimmt die Aktiven und Passiven (mit Ausnahme der Liegenschaft) der bisherigen Einzelfirma «Karl Freiermuth», in Möhlin. Handel mit Stoffen, Wäsche und Konfektion. Aeschengasse 692.

5. Juni 1969.
**Verband der Kiesgrubenbesitzer des Aarg. Rheintales,** in Laufenburg, Verein (SHAB Nr. 287 vom 8. 12. 1954, S. 3133). Die Unterschriften des aus dem Vorstande ausgeschiedenen Präsidenten Victor Erne und des ebenfalls aus dem Vorstande ausgeschiedenen Vizepräsidenten Walter Baumgartner sind erloschen. Neu wurden gewählt: Dr. iur. Fred Röthlisberger, von Langnau im Emmental, in Aarau, als Präsident, und Oskar Schwarb, von Eiken AG, in Münchwilen AG, als Vizepräsident. Zeichnungsberechtigt sind der Präsident, der Vizepräsident und der Verkaufsleiter kollektiv zu zweien. Neue Geschäftsadresse: Dürrenbächli 451.

5. Juni 1969.
**Max Lüscher elektrische Anlagen Oftringen,** in Oftringen. Inhaber dieser Firma ist Max Lüscher-Mathys, von Moosleerau AG, in Rothrist. Projektierung und Ausführung elektrischer Anlagen und Telephonanlagen. Luzernerstrasse 50.

6. Juni 1969. Textilmaschinen, usw.
**Massura SA,** in Baden. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 28. Mai 1969 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Uebernahme fester Gebietsvertretungen für Textilmaschinen und verwandter Produkte aller Art, den Handel, mit Einschluss der Vermietung solcher Maschinen nach dem Leasing-Prinzip, die Finanzierung von Kauf-, Miet- und Abzahlungskaufverträgen im Zusammenhang mit dem Textilmaschinenhandel, sowie die Uebernahme des Zahlungs- und Transportrisikos für die Maschinenlieferantin auf eigene Rechnung. Die Gesellschaft ist ferner berechtigt, Liegenschaften zu erwerben und sich an verwandten Unternehmen zu beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, ist voll einbezahlt und eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan, oder, wenn die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder Telegramm. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Ernst Lehr, von Münchwilen TG, in Zürich, als Präsident, sowie Jürg Naegeli, von Berlingen TG, in Steckborn TG, und Dr. Dieter Oberbracht, deutscher Staatsangehöriger, in Frankfurt am Main (Bundesrepublik Deutschland). Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: bei der Firma Toca, Transporte und Reisebüro AG, Bruggerstrasse 27.

6. Juni 1969.
**W. Fuhrer AG. Hoch- & Tiefbau,** in Waltenschwil. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 22. Mai 1969 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Bauunternehmung, die Erstellung von Bauten, die Führung eines Garagebetriebes sowie die Ausführung von Architektur- und Ingenieurarbeiten. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Hievon sind Fr. 30 000 durch Verrechnung mit Forderungen liberiert. Die Gesellschaft erwirbt gemäss Kaufvertrag vom 7. Mai 1969 ein Baugeschäftsinventar nebst Lastwagen und Geschäftswert zum Preise von Fr. 94 000. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Willy Fuhrer-Haberstich, von Thun, in Wohlen AG. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Hauptstrasse 41 (altes Schulhaus).

9. Juni 1969.
**Gebr. Herzog, Spenglerei & sanitäre Anlagen Zeiningen,** in Zeiningen, Spenglerei und sanitäre Installationen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 238 vom 11. 10. 1963, S. 2885). Diese Gesellschaft hat sich infolge Uebergangs des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1968 und Sacheinlagevertrag vom 22. Mai 1969 an die Firma «Gebr. Herzog AG», in Zeiningen, aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt und die Firma erloschen.

9. Juni 1969. Spengler- u. Flachdacharbeiten, sanitäre Installationen usw.
**Gebr. Herzog AG,** in Zeiningen. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 22. Mai 1969 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Ausführung von Spengler- und Flachdacharbeiten, sanitären Installationen und Heizungsanlagen sowie die Durchführung aller damit zusammenhängenden Arbeiten aller Art. Sie kann sich auch auf dem Gebiete des Rohrleitungsbaus betätigen, Liegenschaften erwerben, überbauen und veräussern, Baurechte an Liegenschaften bestellen und erwerben. Ferner kann sie sich an andern Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, ist voll liberiert und eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Kollektivgesellschaft «Gebr. Herzog, Spenglerei & sanitäre Anlagen Zeiningen», in Zeiningen, gemäss Bilanz per 31. Dezember 1968 und Sacheinlagevertrag vom 22. Mai 1969 Aktiven im Betrage von Fr. 326 558.61 und Passiven von Fr. 116 527.85. Vom Aktivenüberschuss und Uebernahmepreis von Fr. 210 030.76 werden Fr. 98 000 auf das Aktienkapital angerechnet. Ferner erwirbt sie gemäss Sachübernahmevertrag vom 22. Mai 1969 die Liegenschaft Grundbuch Zeiningen Nr. 2966 zum Preise von Fr. 122 885.60. Alle seit dem 1. Januar 1969 von der übernommenen Kollektivgesellschaft getätigten Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Die Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im SHAB, dem Publikationsorgan der Gesellschaft. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Peter Herzog-Böni, von Möhlin, in Zeiningen, ist Präsident, und Wilhelm Herzog-Betschart, von Möhlin, in Zeiningen, Mitglied. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Hauptstrasse 284.

9. Juni 1969. Delikatessen.
**Albert Baumann,** in Klingnau. Delikatessengeschäft, in Konkurs (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1969, S. 559). Das Bezirksgericht Zurzach hat durch Urteil vom 14. Mai 1969 den Konkurs widerrufen. Weil der Inhaber das Geschäft aufgegeben hat, wird die Firma gelöscht.

9. Juni 1969. Elektrische Apparate usw.
**Sprecher & Schuh AG,** in Aarau, Herstellung und Verkauf von elektrischen Apparaten, Schaltanlagen und Steuerungen (SHAB Nr. 132 vom 10. 6. 1969, S. 1328). Als weiterer Vizedirektor wurde ernannt: Dr. Jacques Engeli, von Sulgen TG, in Basel. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

11. Juni 1969. Ingenieurarbeiten auf allen Gebieten der Technik.
**Motor-Columbus Ingenieurunternehmung AG (Motor-Columbus Ingénieurs-Conseils SA) (Motor-Columbus Ingegneri Consulenti SA) (Motor-Columbus Consulting Engineers Inc.) (Motor-Columbus Ingenieros Consultoros SA),** in Baden. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 30. Mai 1969 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist die Akquisition und Durchführung von Ingenieurarbeiten auf allen Gebieten der Technik, namentlich die Ausführung von Studien, Projektierung, Bauleitung, Erstellung, Betriebsführung und Ueberwachung von Anlagen aller Art sowie die damit zusammenhängende finanzielle, wirtschaftliche, organisatorische und rechtliche Beratung. Die Gesellschaft ist ferner ermächtigt, alle mit ihrem Zweck zusammenhängenden Geschäfte abzuschliessen, namentlich auch Immobilien zu erwerben, zu verwalten und zu veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 5 000 000, ist voll liberiert und eingeteilt in 5000 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 29. Mai 1969 von der Firma «Motor-Columbus, Aktiengesellschaft für elektrische Unternehmungen», in Baden, per 30. Juni 1969 Aktiven (Kasse, Debitoren, Darlehen, Wertschriften, Mobiliar, Einrichtungen, Material, Autos und transitorische Aktiven) im Betrage von Fr. 7 521 399.95 und Passiven (Kreditoren, Rückstellungen und transitorische Passiven sowie Kundenzahlungen) von Fr. 3 321 399.95. Der Aktivenüberschuss, entsprechend dem Kaufpreis von Fr. 4 200 000 wird voll auf das Grundkapital angerechnet. Die restlichen Fr. 800 000 sind in bar einbezahlt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens drei Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Guido Hunziker, von Aarau, in Baden, als Präsident; Michael Kohn, von Weiningen ZH, in Zürich, als Vizepräsident; Hermann Rüttimann, von und in Baden; Dr. Werner Roesch, von Baden, in Küsnacht ZH, und Eugène Tappy, von Peney-le-Jorat VD, in Baden, als Mitglieder. Für die Gesellschaft sind kollektiv zu zweien unterschriftsberechtigt: a) die Mitglieder des Verwaltungsrates: Dr. Guido Hunziker (Präsident), Michael Kohn (Vizepräsident), Hermann Rüttimann, Dr. Werner Roesch und Eugène Tappy; b) die Direktoren: Hermann Herzog, von Homburg TG und Baden, in Baden; Peter Jaray, von Luzern, in Baden, und Max Wolfensberger, von Wetzikon ZH und Zürich, in Kilchberg ZH; c) die Vizedirektoren: Francesco Bacilieri, von Locarno, in Baden; Max Dreier, von Kleinlützel SO, in Baden; Otto Hartmann, österreichischer Staatsangehöriger, in Oberrohrdorf-Staretschwil; André Robert, von Le Locle NE und Les Planchettes NE, in Obersiggenthal-Nussbaumen, und Niklaus Schnitter, von Zürich, in Obersiggenthal-Nussbaumen; d) Dr. iur. Paul Ursprung, von Ueken AG und Basel, in Ennetbaden; e) die Prokuristen: Domenig Andreoli, von Cazis GR, in Ennetbaden; Dr. Fritz Bersinger, von St. Gallen und Zürich, in Zürich; Alexis Brasseur, von Fällanden ZH, in Zürich; Richard Casti, von Trin GR, in Obersiggenthal-Nussbaumen; Duoc Do Dai, von Zürich, in Zufikon AG; Dr. Peter Graf, von Sissach BL, in Uitikon ZH; Walter Herzog, von Beromünster LU, in Wettingen; Ulrich Hochuli, von Reitnau AG, in Widen AG; Sidney Jacobsen, norwegischer Staatsangehöriger, in Baden; Peter Lanzendörfer, von Schiers GR, in Baden; Peter Lutz, von Rheineck SG, in Baden; Konrad Metzger, von Hugelshofen TG, in Baden; Jean-Louis Mottier, von Château-d'Oex VD, in Baden; Dr. Horst Müller, deutscher Staatsangehöriger, in Wettingen; Dietrich Oehler, von und in Aarau; Jean Pillet, französischer Staatsangehöriger, in Baden; Karlheinz Suter, von Oberentfelden, in Baden; Wolfgang Veigl, von und in Wettingen; Dr. Daniel Vischer, von Basel, in Windisch; Dr. Klaus Wenzel, deutscher Staatsangehöriger, in Oberrohrdorf, und Marco Witzig, von Zürich, in Meilen ZH. Geschäftsadresse: Parkstrasse 27.

## Thurgau – Thurgovie – Turgovia

9. Juni 1969.
**Hügli Nährmittel Aktiengesellschaft,** in Arbon, Fabrikation und Vertrieb von Suppen- und Bouillonprodukten sowie andern Lebens- und Genussmitteln (SHAB Nr. 51 vom 3. 3. 1969, S. 479). Die Unterschrift von Jean Büsser ist erloschen.

9. Juni 1969. Sachentransporte.
**Jakob Eggmann-Bernet,** in Arbon, Autotransporte (Sachentransporte) (SHAB Nr. 84 vom 12. 4. 1966, S. 1158). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Die Aktiven und Passiven werden von der Nachfolgefirma «Jakob Eggmann-Bernet, Inhaberin Frau Olga Eggmann», in Arbon, übernommen.

9. Juni 1969.
**Jakob Eggmann-Bernet, Inhaberin Frau Olga Eggman,** in Arbon. Firmainhaberin: Olga Eggmann-Bernet, von und in Arbon. Sie übernimmt die Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Jakob Eggmann-Bernet», in Arbon, Autotransporte (Sachtransporte). Walhallastrasse 28.

9. Juni 1969. Gartenbau.
**H. Ehrensperger,** in Ellighausen, Handelsgärtnerei (SHAB Nr. 198 vom 25. 8. 1948, S. 2341). Der Sitz der Firma wurde nach Kreuzlingen verlegt. (Der Firmainhaber wohnt wie bisher in Ellighausen). Jetzige Natur des Geschäftes: Gartenbaugeschäft.

## Tessin – Tessin – Ticino

*Ufficio d'Acquarossa*

9 giugno 1969. Costruzioni, lavori di pastrellista e carpenteria.
**Aldo Giardelli,** in Dongio. Titolare è Aldo Giardelli di Luca, da e in Dongio. Impresa di costruzione sotto e sopra struttura; lavori di pastrellista e carpenteria.

*Ufficio di Bellinzona*

9 giugno 1969.
**Chioschi Turrita S.A.,** in Bellinzona. Con atto pubblico e statuti del 17 maggio 1969, è stata costituita una società anonima avente come scopo l'acquisto e la gestione di chioschi e di edicole o negozi affini. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberato in ragione del 40 per cento (fr. 20 000). Pubblicazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino e nei casi previsti dalla legge sul FUSC. Amministrazione: da 1 a 3 membri, attualmente da un amministratrice unica Carmela Griggi nata Ferrari, moglie di Giorgio, da ed in Bellinzona, con firma individuale. Recapito: c/o l'amministratrice unica, via S. Gottardo 58.

9 giugno 1969. Bar.
**Wirz Rodolfo,** in Giubiasco. Titolare della ditta è Rodolfo Wirz di Walter, da Schmiedrued AG, in Giubiasco, vivente in regime di separazione dei beni con la moglie Regina Wirz nata Todaro. Esercizio di bar all'insegna «Bar Jolly». Via al Ticino.

9 giugno 1969. Istituto di educazione ed istruzione.
**Società Anonima Francesco Soave,** in Bellinzona, istituto di educazione ed istruzione (FUSC del 28. 7. 1960, Nº 174, p. 2244). Dr Peppo Casella, già presidente, Dr Mario Rusca e Camillo Gallina, già membri, non fanno più parte del consiglio di amministrazione e le loro firme sono estinte. La firma di Dr Ugo Raimondi, procuratore, è estinta. Dr Fausto Casella, di Peppo, da Carona, in Bellinzona, è nominato presidente; Geo Solari, fu Erminio, da Giornico, in Torricella, e Stefano Colombo, fu Stefano, da Coldrerio, in Bellinzona, membri del consiglio di amministrazione. Nuovo procuratore è designato Don Giuseppe Rossetti, di Francesco, cittadino italiano, in Bellinzona. La società è vincolata, come per il passato, dalla firma individuale del presidente e del procuratore e da quella collettiva degli altri due membri del consiglio di amministrazione.

9 giugno 1969. Caffè, birreria.
**Pasei Maurizio,** in Bellinzona, caffè, birreria (FUSC del 12. 11. 1945, Nº 265, p. 2778). Ditta radiata ad istanza del titolare per cessione del commercio.

9 giugno 1969. Immobili.
**Polyantha SA,** in Giubiasco. Società anonima costituita con atto notarile e statuti del 6 giugno 1969. Scopo: la gestione di immobili, la costruzione, l'acquisto, la vendita, la permuta, la mediazione e la gestione di immobili, sia in Svizzera che all'estero. In particolare l'acquisto, per il prezzo di fr. 135 000 della Part. N 2959 RFD Brissago di mq 1158 di proprietà di Aldo Giovanelli fu Agostino in Brissago. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 100 azioni al portatore di fr. 500 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni:

FUSC. Amministrazione: 1 a 7 membri. Amministratore unico è Guelfo Codiroli di Ermanno, da S. Antonio, in Giubiasco, con firma individuale. Recapito: c/o Confinanz SA, Piazza Grande.

9 giugno 1969. Brevetti, partecipazioni.
**Esstron SA (Esstron AG),** in Bellinzona. Società anonima costituita con atto notarile e statuti del 3 giugno 1969. Scopo: studi, ricerche, conseguimento di brevetti di natura elettrica ed elettronica, nonchè loro utilizzazione e sfruttamento sia in Svizzera che all' estero, partecipazione, sia in Svizzera che all'estero, a società ed imprese di natura analoga. Capitale sociale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore di fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino e nei casi previsti dalla legge sul FUSC. Amministrazione: da 1 a 7 membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di Augusto Bolla fu Arnaldo, da Castro, in Bellinzona, con firma individuale. Recapito: c/o studio dell'amministratore unico, Piazza del Sole.

*Ufficio di Lugano*

6 giugno 1969. Partecipazione, ecc.
**Feval S.A.,** in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 6 giugno 1969. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società, l'acquisto, la gestione e la vendita di titoli azionari di società nazionali ed estere. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberato al 40 per cento (fr. 20 000). Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da: Dr Tito Tettamanti, da Lugano, in Massagno, presidente; Dr Orazio Dotta, da Airolo, in Castagnola, membro, e Pier Giovanni Keller, da Oberthal, in Lugano, membro; tutti con firma individuale. Recapito: Via Pioda 9, presso studio legale Tettamanti-Spiess-Dotta.

6 giugno 1969. Partecipazione, ecc.
**Curos S.A.,** in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 6 giugno 1969. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società, l'acquisto, la gestione e la vendita di titoli azionari di società nazionali ed estere. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberato al 40 per cento (fr. 20 000). Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da: Dr Tito Tettamanti, da Lugano, in Massagno, presidente; Dr Orazio Dotta, da Airolo, in Castagnola, membro, e Pier Giovanni Keller, da Oberthal, in Lugano, membro, tutti con firma individuale. Recapito: Via Pioda 9, presso studio legale Tettamanti-Spiess-Dotta.

6 giugno 1969.
**Gestioni Angar S.A.,** in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 6 giugno 1969. Scopo: ogni genere di affari finanziari e commerciali, nonchè l'assunzione di amministrazioni fiduciarie. Essa può acquistare, vendere e gravare immobili in Svizzera e all'estero. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 3 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Dr Carlo Sganzini, da Vira Gambarogno, in Lugano. Recapito: Piazza Cioccaro 2, presso avv. Dr Carlo Sganzini.

9 giugno 1969. Attività fiduciaria, ecc.
**Confida S.A.,** in Lugano, l'esercizio di ogni attività di carattere fiduciario, ecc. (FUSC. del 21. 1. 1969, N° 16, p. 140). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 6 giugno 1969 la società ha deciso di modificare la ragione sociale in: **Laconfida S.A.** Lo statuto è stato modificato di conseguenza.

9 giugno 1969.
**Albergo Termale S.A.,** in Lugano (FUSC del 29. 7. 1968, N° 175, p. 1656). Dr Mario A. Timbal, già vice-presidente, Dr Sergio Filippini e Roland Hartmann, dimissionari dal 3 dicembre 1968 non sono più membri del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Cessa nel contempo il recapito della società presso l'avv. Timbal in Piazza Cioccaro 7.

10 giugno 1969.
**Albergo Excelsior s.a.g.l.,** in Lugano, l'esercizio dell'albergo Excelsior, società a garanzia limitata (FUSC del 23. 4. 1964, N° 92, p. 1272). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria dei soci del 22 maggio 1969 la società ha deciso di modificare la ragione sociale in: **Albergo Excelsior & Lloyd National s. a g. l.** e lo scopo in: l'esercizio dell'Albergo Excelsior e Lloyd National sito in Lugano, via Nassa – via degli Oliva N° 1. Lo statuto è stato modificato di conseguenza.

10 giugno 1969. Macchine agricole, ecc.
**Marco Donada,** in Montagnola, commercio con macchine agricole, ecc. (FUSC del 18. 4. 1962. N° 91, p. 1168). La ditta viene cancellata per cessazione di commercio.

10 giugno 1969.
**Immobiliare Canova S.A.,** in Lugano (FUSC del 16. 1. 1967, N° 12. p. 177). Carlo Viscardi, già presidente, deceduto, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo presidente è: Dr Franco Vannotti, da Bedigliora, in Muzzano, con firma congiunta con un membro del consiglio d'amministrazione, un direttore od altro funzionario al quale sia stata conferita analoga facoltà.

*Distretto di Mendrisio*

9 giugno 1969. Stampa giornali, riviste, ecc.
**Score S.A.,** in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 4 giugno 1969. Scopo: edizione e stampa di giornali, riviste, libri e pubblicazioni di qualsiasi natura, nonchè la partecipazione a società avente scopo analogo. Capitale: fr. 50 000 suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente due nelle persone di: Rudolf Wiesendanger, da Dinhard ZH, in Castel San Pietro, presidente, e Dr Alessandro Villa, da Bellinzona, in Chiasso, membro, con firma individuale. Recapito: Corso San Gottardo 54/56, uffici propri.

9 giugno 1969. Partecipazioni.
**Isiolo S.A.,** in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 6 giugno 1969. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società con investimenti e mutui. La società potrà inoltre compiere tutte le operazioni mobiliari e immobiliari, assumere ogni funzione suscettibile di contribuire a raggiungere lo scopo. Capitale: fr. 50 000 suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Gli azionisti, il cui indirizzo è noto all'amministrazione, verranno informati mediante lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Marco Celoria, da Chiasso, in Mendrisio, con firma individuale. Recapito: c/o avv. Pierfrancesco Campana, via Motta 18.

9 giugno 1969. Pollame, ecc.
**Semsibeg S.A. in liquidazione,** in Chiasso, allevamento, vendita, compera di pollame e uova (FUSC del 27. 5. 1969, N° 120, p. 1193). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può avvenire, mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

9 giugno 1969. Pietre fine.
**Frigerio Giuseppe,** in Genestrerio, laboratorio di «grandissage» di pietre fine (FUSC del 2. 12. 1953, N° 281, p. 2918). La ditta è cancellata ad istanza del titolare per cessazione del commercio.

9 giugno 1969. Immobili.
**Vallescura S.A. in liquidazione,** in Chiasso, la costruzione, l' acquisto, la gestione e la vendita di immobili (FUSC del 13. 5. 1969, N° 110, p. 1090). La società è cancellata, avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

10 giugno 1969. Immobili.
**S.A. Immobiliare al Colle in liquidazione,** in Chiasso (FUSC del 25. 4. 1968, N° 96, p. 881). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può avvenire, mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

## Waadt – Vaud – Vaud

*Bureau d'Aigle*

9 juin 1969. Librairie-papeterie.
**R. Jaquier,** à Bex, librairie-papeterie à l'enseigne «Librairie-papeterie Centrale» (FOSC du 2. 9. 1949, p. 2288). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

9 juin 1969.
**Librairie-papeterie Centrale M. Martin, succ. de R. Jaquier,** à Bex. Le chef de la maison est Marcel Louis Martin, allié Béné, de Rossinière et Château-d'Œx, à Bex. Librairie-papeterie. Rue Centrale.

9 juin 1969. Hôtel-restaurant.
**Renate Haupt-Glinicke,** à Leysin. Le chef de la maison est Renate Haupt, née Glinicke, de Zurich, à Leysin, épouse séparée de biens et dûment autorisée de Franz Haupt. Exploitation de l'Hôtel-Restaurant Les Orchidées.

9 juin 1969. Machines.
**Plumettaz S.A.,** à Bex, fabrication et représentation de toutes machines et appareils agricoles, etc., société anonyme (FOSC du 10. 1. 1968, p. 50). Imre Lucas, de Grande-Bretagne, à Crowborough (Sussex. Grande-Bretagne), a été nommé administrateur, avec signature collective à deux.

*Bureau d'Aubonne*

6 juin 1969.
**Caisse d'Epargne d'Aubonne,** à Aubonne, société coopérative (FOSC du 21. 10. 1965, N° 246, p. 3310). Samuel Bornand, de Ste-Croix et Aubonne, à Aubonne a été nommé membre du conseil de direction en remplacement d'Emile Sonnay, secrétaire, qui a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Pierre Ambühl (inscrit) a été nommé secrétaire. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire et par la signature individuelle du gérant.

6 juin 1969.
**Coopérative agricole d'utilisation de machines d'Apples (Cauma),** à Apples (FOSC du 22. 6. 1959, N° 141). Procès-verbal de l'assemblée générale du 28 mars 1968. La société a décidé de fusionner avec le «Syndicat agricole et d'élevage d'Apples». Le Syndicat agricole et d'élevage d'Apples reprend, à titre universel, l'actif et le passif de la coopérative agricole d'utilisation de machines d'Apples (Cauma), sur la base du bilan arrêté au 15 mars 1968. La coopérative agricole d'utilisation de machines d'Apples (Cauma) est dissoute, cette raison sociale est radiée.

*Bureau de Cossonay*

10 juin 1969. Laiterie.
**Léon Simond,** à Daillens, exploitation de la laiterie de Daillens (FOSC du 2. 6. 1936, p. 1332). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

10 juin 1969. Laiterie.
**R. Chauvet,** précédemment à Sévery, exploitation de la fromagerie de Sévery (FOSC du 9. 9. 1966, p. 2857). Le siège de la maison est transféré à Daillens. Exploitation de la laiterie nouvelle de Daillens.

10 juin 1969.
**Caisse de Crédit Mutuel de Bettens,** à Bettens, société coopérative (FOSC du 10. 11. 1964, p. 3384). Le comité de direction est composé de Fernand Fontannaz, président, de et à Bettens, Marcel Reymond, secrétaire, (déjà inscrit). René Michoud, vice-président, de Chavannes-le-Chêne, à Bettens; Jules Fontannaz étant décédé et Eugène Freymond étant démissionnaire, leur signature et radiée. La société demeure engagée par la signature collective à deux, du président, du vice-président et du secrétaire.

*Bureau de Grandson*

10 juin 1969. Articles en métal.
**Breitler S.A.,** à Sainte-Croix. Articles en métal et de mécanique fine (FOSC du 30. 5. 1967, N° 123, p. 1947). Le capital social de Fr. 50 000 est actuellement entièrement libéré. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 4 juin 1969, la société a modifié ses statuts en conséquence.

*Bureau de Lausanne*

6 juin 1969.
**Home Appliance Trading Co., Lausanne,** à Lausanne, commerce d'appareils électriques et autres articles techniques en tous genres (FOSC du 13. 10. 1967, p. 3404). Nouveaux statuts: 3 juin 1969. Nouvelle raison sociale: **Home Planning S.A., Lausanne.** Nouveau but: établissement de plannings financiers relatifs au commerce d'objets mobiliers d'appartement. Les administrateurs Michel Douglas Horst et Robert Paul Horst sont démissionnaires; leur signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Jacques Pasche, de Servion, à Aïre (Genève). Nouvelle adresse du bureau: Avenue Ruchonnet 3 (chez Westelectro S.A.).

9 juin 1969. Epicerie-primeurs.
**Ch. Junod,** à Prilly, épicerie-primeurs (FOSC du 6. 8. 1965, p. 2465). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

9 juin 1969. Produits chimico-techniques.
**Wunderlith S.A.,** à Lausanne, fabrication, commerce, importation et exportation de tous produits chimico-techniques (FOSC du 17. 10. 1968, p. 2244). L'administrateur Robert Müller est démissionnaire; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Marc Gillioz, d'Isérables, à Lausanne.

9 juin 1969. Coton.
**Overseas Mercantile Company S. à r. l.,** à Lausanne, importation, exportation et commerce de coton brut et de ses dérivés (FOSC du 13. 8. 1964, p. 2482). La procuration de Fiorenzo Sadnik est éteinte. Procuration collective à deux est conférée à Léandre Fischhoff, apatride, à Lausanne.

10 juin 1969. Articles vestimentaires.
**W. Durussel,** au Mont-sur-Lausanne, représentation d'articles vestimentaires (FOSC du 4. 10. 1965, p. 3089). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

10 juin 1969. Matières premières.
**Fincotex S.A.,** à Lausanne, importation, exportation, achat, vente et représentation de matières premières, produits manufactures, principalement de coton brut et ses dérivés (FOSC du 10. 1. 1964, p. 59). Cette raison sociale est radiée par décision de l'autorité cantonale de surveillance du 13 mai 1969.

10 juin 1969.
**Rediffusion Lausanne S.A.,** à Lausanne, exploitation de la rediffusion des émissions des postes de radiophonie publics (FOSC du 15. 8. 1968, p. 1778). Pierre Meyrat, de St-Imier et Zurich, à Stallikon, est nommé directeur, et Willi Jaus, d'Oberbipp, à Thalwil, fondé de procuration; ils signent collectivement à deux. Le directeur Erich Grimm est actuellement à Hombrechtikon. Bureau transféré: Rue du Grand-Pont 5.

10 juin 1969.
**A.K. Gebauer & Cie, Spezialfabrik für Aufzüge,** succursale de Lausanne (FOSC du 30. 5. 1967, p. 1847), société en nom collectif avec siège principal à Zurich. La procuration de Pierre de Carli, limitée à la succursale, est éteinte. La succursale est également engagée par la procuration collective à deux d'Arthur Bopp, de Otelfingen, à Landikon, commune de Birmensdorf, Sergio Stigler, d'Allemagne, à Birmensdorf, et Hans Eggerschwiler, de Rothenburg, à Zurich.

10 juin 1969.
**Société immobilière du Port,** à Lausanne, société anonyme (FOSC du 6. 7. 1951, p. 1681). Nouveaux statuts: 23 avril 1969. But complété par: souscription de tous emprunts et gages hypothécaires. L'administrateur Henri Meylan est démissionnaire; sa signature est radiée. Conseil: Eugène Vuistiner, président, et Emile Vuistiner, tous deux de St-Martin VS, à Lausanne, lesquels signent individuellement. Nouvelle adresse du bureau: place de la Navigation 8 (chez Emile Vuistiner).

10 juin 1969.
**Sinpro S.A. des Produits pour l'Industrie,** à Lausanne (FOSC du 19. 12. 1967, p. 4162). La procuration de Marcel Misteli est éteinte. Procuration collective à deux est conférée à Walter Engel, de Douanne, à Oberrieden, et Alfred Frankel, de et à Lausanne. Toutefois Alfred Frankel et Salomon dit Solly Frankel (fondé de procuration inscrit) ne signent pas entre eux; les pouvoirs de ce dernier sont modifiés en conséquence.

10 juin 1969.
**Matériel Métallurgique S.A.,** à Lausanne (FOSC du 22. 3. 1965, p. 894). L'administrateur Walter Kühnlein est décédé; sa signature est radiée. Heinz Zehnder, d'Ettenhausen TG, à Lausanne, est nommé président avec signature collective à deux.

10 juin 1969.
**Fabrique de Cartonnages S.A. Lausanne,** à Lausanne (FOSC du 11. 2. 1966, p. 473). Bureau transféré: Vernand-Camarès.

*Bureau de Morges*

5 juin 1969.
**Société Immobilière Les Faverges S.A.,** à St-Sulpice (FOSC du 11. 7. 1952, N° 160, p. 1751). L'administrateur Jean Péquignot a démissionné; sa signature est radiée. A été nommé nouvel administrateur: Philippe Galland, de Genève, à Lausanne. Il engage la société par sa signature individuelle. Les bureaux sont transférés chez Burnier, Galland & Cie, rue St-Pierre 3, à Lausanne.

5 juin 1969.
**Carrosserie Mimmo, C. Panzetta,** à Ecublens. Le chef de la maison est Cosimo Panzetta, allié Pomarico, d'Italie, à Renens. Exploitation d'une carrosserie, achat et vente de voitures automobiles neuves et d'occasion. Route de la Pierre.

5 juin 1969. Scieries.
**Moret et Cie S.A.,** à St-Prex, exploitation de scieries (FOSC du 4. 8. 1965, N° 179, p. 2444). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée du 7 mai 1969, la société a modifié son but. La société a pour objet la reprise de l'actif et du passif de la société en commandite simple Charles Morel et Cie, à Yens, et la continuation de l'activité de cette société, notamment l'exploitation de scierie et toute activité se rapportant à l'industrie du bois. La société pourra s'intéresser à toute industrie de même nature. Les statuts ont été modifiés en conséquence. L'administrateur sans signature Charles Grand a démissionné. A été désigné pour le remplacer: Jean-Paul Moret (fondé de pouvoir), de Clarmont, à Morges, qui continuera à engager la société par sa signature individuelle.

5 juin 1969. Equipements médicaux.
**Contimed S.A.,** à Morges, matériel et équipement médicaux (FOSC du 19. 9. 1968, N° 220, p. 2025). Le capital social de francs 750 000 est actuellement entièrement libéré. Les statuts ont été modifiés en conséquence, suivant procès-verbal de son assemblée générale du 8 mai 1969. Le capital social est actuellement de fr. 750 000, divisé en 7500 actions au porteur de fr. 100 chacune, entièrement libérées. A été nommé directeur: Jacques Steiger, de Genève, à Morges. Il signera collectivement à deux avec l'un des administrateurs.

5 juin 1969. Gaz narcotiques.
**Socsil S.A. (Socsil A.G.) (Socsil Ltd),** à Ecublens, gaz narcotiques; exportation d'appareils d'analgésie et de narcose FOSC du 22. 4. 1969, N° 92, p. 888). Nouveau fondé de pouvoir, avec signature collective à deux: Roland Gölz, de Lütschenthal BE, à Ecublens.

5 juin 1969. Fromages.
**Paul Rosat,** à Ecublens, commerce de fromages en gros (FOSC du 10. 12. 1965, N° 289, p. 3881). La maison confère la procuration collective à deux à: Ernest Gebhard, de Köniz BE, à Chavannes-Renens.

5 juin 1969. Pension.
**Maurice Cavin,** à Morges. Le chef de la maison est Maurice Cavin, de Vulliens, à Morges. Exploitation d'une pension. Chemin des Zizelettes 2.

5 juin 1969. Voitures.
**Henri Badan et Cie,** précédemment à Lausanne, société en commandite commencée le 1er janvier 1964 (FOSC du 25. 9. 1968, p. 2073). La société a transféré son siège à Chavannes-près-Renens. Seul associé indéfiniment responsable: Henri Badan, de Sullens, à Pully; associée commanditaire: Madeleine Badan née Sudheimer, de Sullens, à Pully, épouse séparée de biens d'Henri Badan, avec une commandite de fr. 1000. La société a repris, dès le 1er janvier 1964, l'actif et le passif de la maison «H. Badan», à Lausanne. Elle modifie et complète son enseigne de la manière suivante: «Garage de l'Autoroute, Rover Land-Rover». But: importation et vente des voitures Rover et Land-Rover, pièces détachées, construction et exploitation de tous immeubles, garages, stations-service, importation d'essence et huiles minérales. La société est engagée par la signature individuelle de l'associé indéfiniment responsable Henri Badan, ainsi que par la signature collective à deux du directeur, Ernest Cochand, de Romairon et Villars-Burquin, actuellement à Epalinges, et du fondé de pouvoir, William Badan, de Sullens, à Lausanne. Adresse: route de la Maladière.

5 juin 1969.
**SARIM, Société anonyme de réalisations industrielles et minières,** à Chavannes-près-Renens (FOSC du 27. 5. 1969, N° 120, p. 1194). A été nommé administrateur: Roger Mercier, de Chêne-Bourg GE, à Alger; il engage la société par sa signature individuelle.

*Bureau de Nyon*

10 juin 1969. Alimentation.
**Libby S.A. en liqn,** à Nyon, industrie alimentaire (FOSC du 19. 7. 1967, N° 166, p. 2464). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

10 juin 1969.
**Fabrique d'allumettes «Diamond» S.A.,** à Nyon (FOSC du 19. 1. 1967, N° 15, p. 225). Les administrateurs démissionnaires Geal Elmér et Otto Roethlisberger sont radiés. Sven-Einar Wallgren, suédois, à Jönköping (Suède), a été nommé administrateur, sans signature.

*Bureau d'Orbe*

5 juin 1969.
**Abattoirs d'Orbe S.A.,** à Orbe. Suivant acte authentique et statuts du 5 juin 1969, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but le commerce de viande en gros et en détail; la fabrication et la vente de tous produits carnés et de conserves de viandes. La société peut prendre des participations à toutes entreprises similaires. Son premier objet sera d'acquérir de la commune d'Orbe, l'immeuble parcelle 320 du cadastre d'Orbe, lieu dit «Rentze», en nature d'abattoirs, pré-champ, de 2507 m², au prix de fr. 500 000. Francis Quinche, à Gossens, fait apport d'un fourgon Hanomag 1967, 8.26 HP, type 3372–31, au prix de francs 20 000, en contrepartie duquel il reçoit 20 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Yves Etter, à Vallorbe, fait apport d'un fourgon Renault 1965, 5.64 HP, type 3929 A, et de matériel de boucherie, au prix de fr. 6000; en contrepartie, il reçoit 6 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les publications seront faites dans la FOSC. Les communications et convocations se feront par lettre chargée. Le capital social est de francs 211 000, divisé en 211 actions nominatives de fr. 1000 chacune, numérotées de 1 à 211, dont fr. 26 000 libérés par des apports. La société est dirigée par un conseil d'administration de 3 membres. Il est composé comme suit: Yves Etter, de Ried FR, à Vallorbe, président; Emile Birbaum, d'Avry-devant-Pont, à Romainmôtier, vice-président; Bernard Buhler, de Sigriswil BE, à Baulmes, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Siège et bureau: dans les locaux de la société: rue Etraz, Orbe.

*Bureau de Vevey*

10 juin 1969.
**Caisse de Crédit Mutuel de Corsier,** à Corsier-sur-Vevey, société coopérative (FOSC du 30. 8. 1968, p. 1882). William Cornu, de Villars-Mendraz, à Corseaux, est président du comité de direction, signant collectivement à deux. Louis Volet, démissionnaire, est radiée et ses pouvoirs sont éteints.

10 juin 1969. Menuiserie.
**E. Budry,** à Vevey, menuiserie (FOSC du 20. 6. 1963, p. 1807). Par décision du 3 juin 1969, le président du Tribunal du district de Vevey a prononcé la faillite du titulaire.

10 juin 1969. Hôtel.
**W. Moser,** à Blonay, exploitation de l'Hôtel de Blonay (FOSC du 3. 9. 1957, p. 2332). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

*Bureau d'Yverdon*

9 juin 1969.
**Union de Banques Suisses,** succursale à Yverdon (FOSC du 17. 9. 1968, p. 2008), avec siège social à Zurich. Guido Hanselmann, jusqu'ici directeur général adjoint, est nommé directeur général. Il continue à signer collectivement à deux pour l'ensemble de l'établissement.

**Wallis – Valais – Vallese**

*Bureau Brig*

2. Juni 1969. Baumaterialien, Hotels.
**Wedel AG Visp,** in Visp. Unter dieser Firma besteht gemäss Gründungsurkunde und Statuten vom 29. Mai 1969 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Baumaterialien und Immobilien, Beteiligungen, Finanzierungen und Betrieb von Hotels. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist zerlegt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen der Gesellschaft erscheinen im SHAB, die übrigen im Amtsblatt des Kantons Wallis. Die Mitteilungen der Verwaltung an die Aktionäre sowie die Einladungen zur Generalversammlung erfolgen durch eingeschriebenen Brief, wenn die Adressen aller Aktionäre bekannt sind, sonst im SHAB. Dem Verwaltungsrat von 3 Mitgliedern gehören an: William David Lead, englischer Staatsangehöriger, in Marsascala (Malta), als Präsident; Oskar Tannast, von und in Wiler, als Vizepräsident. und Elfriede Roten, von Varen, in Visp, als Sekretärin. Der Präsident zeichnet einzeln, die übrigen kollektiv. Rechtsdomizil: bei Walter Bittel, Balfrinstrasse.

9. Juni 1969.
**Treuhandbüro H. Forny,** in Visp. Inhaber dieser Firma ist Hans Forny, von und in Hohtenn. Treuhandarbeiten. Bahnhofstrasse.

9. Juni 1969.
**Garni Hotel Victoria, Severin Loretan,** in Leukerbad (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1966). Infolge Geschäftsübergabe ist diese Firma erloschen.

9. Juni 1969.
**Hotel Garni & Restaurant Victoria, Othmar Collenberg-Loretan,** in Leukerbad. Inhaber dieser Firma ist Othmar Collenberg, von Morissen GR, in Leukerbad. Hotel garni und Restaurant.

9. Juni 1969.
**Verkehrsverein Leukerbad,** in Leukerbad (SHAB Nr. 159 vom 11. 7. 1967). An Stelle des zurückgetretenen Ernst Hess, dessen Unterschrift erloschen ist, ist Renato Pacozzi, von Brig, in Leukerbad, zum Direktor ernannt worden. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

9. Juni 1969.
**Pension Bergfreude, Otto Burgener,** in Saas-Fee. Inhaber dieser Firma ist Otto Burgener, von Saas-Balen, in Saas-Fee. Pension.

*Bureau de St-Maurice*

9 juin 1969.
**Société des producteurs de lait de St-Maurice,** à St-Maurice, société coopérative (FOSC du 5. 3. 1963, p. 660). Constant Coutaz et Léon Imesch sont démissionnaires; leurs signatures sont radiées. Joseph Monnay, jusqu'ici vice-président, est président; Jean Coutaz, jusqu'ici secrétaire, est vice-président. Sont entrés dans le comité Antoine Kuonen, de Guttet, à Bex, comme secrétaire, et Henri Salina, de Morges, à St-Maurice. La société est engagée par les signatures collectives à deux des membres du comité.

*Bureau de Sion*

6 juin 1969. Epicerie.
**Romang Heinz,** à Montana-Vermala, commune de Randogne. Le chef de la maison est Heinz Romang, de Feutersoey BE, à Montana-Vermala, commune de Randogne. Exploitation d'une épicerie et d'un magasin de primeurs.

6 juin 1969. Commerce de bois.
**Valbois S.A. Conthey,** à Conthey. Suivant acte authentique et statuts du 3 juin 1969, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but: le commerce de bois et de matériaux de construction. Le capital social est de fr. 200 000, divisé en 200 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. Il est entièrement libéré par compensation de créances contre la société. La société reprend de City Conthey S.A. à Conthey le nouvel immeuble Plan 8, parchet 25, 1057/c N° 803 de 14 467 m² pour le prix de fr. 375 000. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée si tous sont connus ou par un avis inséré dans l'organe de publicité de la société. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres. Il est actuellement composé de Karl Abt, de Friedrich, de et à Bâle, président, Fritz Abt, de et à Bâle, vice-président; Marc Bovier, de et à Chamoson, directeur et secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil d'administration et du directeur. Domicile: immeuble de la société à Conthey. Bureaux: c/o Marc Bovier, à Chamoson.

9 juin 1969. Immeubles.
**S.I. Baccara Crans S.A.,** à Crans, commune de Chermignon. Suivant acte authentique et statuts du 2 juin 1969, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but: l'achat, la vente, l'échange, la location, la construction, le financement, la gérance d'immeubles ou de terrains, la participation à toutes opérations financières et toutes transactions qui sont de nature à développer le but de la société. Le capital social est de fr. 50 000 divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libéré. Les publications sont faites dans le Bulletin Officiel du canton du Valais, sous réserve de celles qui doivent aussi paraître dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée si tous sont connus ou par une insertion dans les organes de publicité de la société. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un à cinq membres. Yves Besse, de et à Lens, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile légal: c/o Denis Cordonnier, à Chermignon. Bureaux: c/o Yves Besse, fiduciaire, à Crans sur Lens.

10 juin 1969.
**Laiterie de Granges, Alimentation Générale,** à Granges (FOSC du 14. 3. 1963, N° 61, p. 757), société coopérative. Le conseil d'administration est composé de: Bruno Arbellay, président (inscrit); Roger Salamin. de et à Granges, secrétaire. Joseph Salamin jusqu'ici secrétaire a démissionné; sa signature est radiée. La société est engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire.

**Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel**

*Bureau de Boudry*

9 juin 1969. Garage.
**Robert Favre,** à Peseux, exploitation du garage Central (FOSC du 16. 7. 1962, N° 163, p. 2073). Cette raison est radiée par suite de décès du titulaire.

9 juin 1969. Garage.
**Maurice Ducommun,** à Peseux. Le chef de la maison est Maurice Ducommun, des Ponts-de-Martel, du Locle et de Brot-Dessous, à Peseux. Exploitation du garage Central. Grand'rue 5.

10 juin 1969. Commerce de bois.
**Maurice Burgat,** à Saint-Aubin, commune de St-Aubin-Sauges. Le chef de la maison est Maurice Etienne Burgat, de Montalchez, à St-Aubin, commune de St-Aubin-Sauges. Commerce de bois en gros. Rue du Temple 27.

*Bureau de La Chaux-de-Fonds*

Rectification.
**Montandon et Co,** à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 30. 5. 1969, N° 123, p. 1231). Raison sociale exacte.

10 juin 1969. Produits à détacher.
**André Boisdron,** à La Chaux-de-Fonds. Le titulaire de la raison est André Boisdron, de France, à La Chaux-de-Fonds. Vente d'un produit à détacher et à polir, à la marque «Rapident». Rue de la Croix Fédérale 8.

*Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)*

9 juin 1969. Quincaillerie.
**Georges Fahrni,** à Fleurier. Le chef de la raison est Georges-Albert Fahrni, d'Eriz BE, à Fleurier. Quincaillerie, coutellerie, machines-outils. Petit-Clos 5.

*Bureau de Neuchâtel*

14 mai 1969.
**La Promotion Immobilière Neuchâtel S.A.,** à Neuchâtel. Sous cette raison sociale il a été constitué suivant acte authentique et statuts du 7 mai 1969 une société anonyme ayant pour but l'achat et la vente, la gérance, la construction, l'aménagement et la mise en valeur d'immeubles de toute nature. La société peut participer à d'autres sociétés. Le capital social est de fr. 250 000 divisé en 250 actions de fr. 1000 chacune au porteur entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration de cinq membres au moins. Il est composé de Jean-Pierre de Montmollin, de et à Neuchâtel. président; Blaise Maurice Clerc, de Neuchâtel et Fleurier, à Neuchâtel, vice-président; Alain de Reynier, de et à Neuchâtel; René-Ariste Calame, du et au Locle et Paul Ernest Désiré Hostettler, de Guggisberg BE, à la Chaux-de-Fonds, membres. Jean Pierre Zuttel, fondé de pouvoir, de Lüscherz BE, à Neuchâtel a été nommé secrétaire du conseil d'administration sans être administrateur. La société est engagée par la signature collective à deux du président, des membres Alain de Reynier, Paul Hostettler et du fondé de pouvoir. Locaux: Rue du Môle 6.

9 juin 1969. Nettoyages.
**Aimé Molliet,** à Neuchâtel. Le chef de la maison est Aimé Désiré Molliet, de et à Neuchâtel. Entreprise de nettoyages en tous genres. Rue du Suchiez 12.

10 juin 1969. Transports.
**Henri Thomi,** à Cornaux. Le chef de la maison est Henri Thomi de Landiswil BE à Cornaux. Transports de choses. Vignoble 66.

**Genf – Genève – Ginevra**

6 juin 1969. Thés, cafés.
**L. Pasteur,** à Genève, thés et cafés (FOSC du 27. 12. 1949, page 3379). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

6 juin 1969. Articles de sport.
**Ernest Hofstetter,** à Genève. commerce d'articles de sport (FOSC du 29. 9. 1941, p. 1910). L'inscription est radiée par suite d'association du chef de la maison. Actif et passif repris par la société en nom collectif «Ernest et Michel Hofstetter», à Genève.

6 juin 1969. Articles de sport.
**Ernest et Michel Hofstetter,** à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1er mars 1969. Associés: Ernest Hofstetter, de Benken SG, à Genève, et Michel Hofstetter, de Genève, à Chêne-Bourg. Reprise de l'actif et du passif de la maison «Ernest Hofstetter», à Genève. Commerce d'articles de sport et de vêtements; installation de salles de gymnastique, terrains de sports et de jeux en plein air. 12–14, rue de la Corraterie.

# Abhanden gekommene Werttitel
# Titres disparus - Titoli smarriti

## Aufrufe - Sommations - Diffida

Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 25. Januar 1929, Bel. 1/2618, für Fr. 3000.—, zugunsten der Frau Frieda Schütz-Muster, Sumiswald, lastend auf deren Grundstück Sumiswald-Grundbuch Nr. 2051 im III. Rang.

An allfällige Inhaber geht hiermit die Aufforderung, den Titel innert Jahresfrist beim Richteramt Trachselwald vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (560²)

3456 Trachselwald, 13. Juni 1969

Der Gerichtspräsident: Blumenstein

---

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

2 Kassaobligationen, 4½%, der Zürcher Kantonalbank, zu Fr. 5000.–, Nr. C 932078/79, ausgestellt am 3. September 1965, fällig am 3. September 1971, mit Jahrescoupons per 10. Oktober 1968 und ff.;

4 Kassaobligationen, 4¼%, der Zürcher Kantonalbank zu Fr. 5000.–, Nr. C 969325-28, ausgestellt am 16. August 1966, fällig am 16. August 1972, mit Jahrescoupons per 20. November 1968 und ff.;

2 Kassaobligationen, 5%, Bank Leu & Co, Zürich, zu Fr. 5000.–, Nr. 66484/85, fällig am 14. Dezember 1972, mit Semestercoupons per 15. August 1968 und Jahrescoupons per 15. August 1969 und ff.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (567³)

8000 Zürich, den 16. Juni 1969 Bezirksgerichtskanzlei Zürich, 7. Abteilung

---

Par ordonnance du 6 juin 1969, le président II du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a décidé l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver et, en cas d'insuccès, d'annuler trois actions au porteur Fabrique de Chocolat et de Produits alimentaires de Villars SA, N°s 1746, 1747 et 1748 avec coupons de dividende N°s 50 et suivants attachés.

En conséquence, sommation est faite au détenteur inconnu de ces titres d'avoir à les produire au greffe du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, dans le délai de six mois dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (557²)

1700 Fribourg, le 12 juin 1969 p.o. le Greffier du Tribunal: P. Plancherel

---

La pretura di Lugano-Ceresio, con riferimento all'istanza 30 maggio/2 giugno 1969 della spett. Unione di Banche Svizzere, in Lugano, tendente a che venga esperita la procedura di ammortamento e di annullamento di N° 15 titoli al portatore, asseriti rubati. Visti gli art. 870 e rel. CCS e 981 e ss. CO; diffida: lo sconosciuto detentore di N° 15 obbligazioni di nom. Fr. 1000.— cadauna, 5%, comune di Viganello 1964, N^ri 1166/77 e 1047/49, con cedola al 31 dicembre 1968 e seguenti – asserite rubate – a volerle produrre a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione del presente avviso, sotto comminatoria di ammortamento. (561³)

6900 Lugano, 16 giugno 1969 La pretura di Lugano-Ceresio, Il segretario-assessore: Ferdinando Rezzonico

# Kraftloserklärungen
# Annulations - Annullamenti

Das Obergericht des Kantons Zürich, II. Zivilkammer, hat mit Beschluss vom 23. Mai 1969 die nachstehend beschriebene Schuldurkunde als kraftlos erklärt:

Inhaberschuldbrief von Fr. 12 000.—, ausgestellt am 28. Oktober 1950 auf Jakob Marti, geb. 1905, von Engi, Webermeister, in der Kirchhalden-Fischenthal, im zweiten Range lastend auf der Liegenschaft Plan 6, Kat.-Nr. 1578, in der Kirchhalden in Fischenthal (Prot. Fischenthal ZH 10, pg. 70). (566)

8340 Hinwil, den 17. Juni 1969

Im Namen des Bezirksgerichtes Hinwil, der Gerichtsschreiber: Dr. A. Meili

---

Par jugement du 16 juin 1969, nous avons prononcé l'annulation des titres suivants:

1° Fr. 18 000.—, 6%, cédule hypothécaire du 8 juillet 1965, III g-686, au nom du propriétaire J.-M. Martinelli, grevant l'immeuble N° 2272, La Schliff, habitation ass. sous N° 10 pour Fr. 45 000.—, aisance, jardin de 5 a 60 ca d'une valeur officielle de Fr. 96 500.—, appartenant à J.-M. Martinelli.

2° Fr. 15 000.—, obligation hypothécaire notariée Weber du 1er février 1902 inscrite le 8 février 1902 à Vol. 235, N° 3008, souscrite par Mme Julie Burger née Von Gunten, veuve de Henri, à Porrentruy, au profit de la Caisse Hypothécaire du canton de Berne, remboursée, grevant l'immeuble N° 618, route de Cœuve, habitation, magasin, ass. sous N° 9 pour Fr. 61 200.—, remise, bûcher, ass. sous N° 11 pour Francs 1000.—, jardin de 3 a 75 ca, d'une valeur officielle de Fr. 127 300.—, appartenant à Mme Fernande Stucki. (565)

2900 Porrentruy, le 16 juin 1969

Le président du Tribunal II: Boinay

# Andere gesetzliche Publikationen
# Autres publications légales
# Altre pubblicazioni legali

## Unident SA, Genève

**Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'article 733 CO.**

**Deuxième publication**

Dans son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 3 juin 1969, «Unident SA», société anonyme établie à Genève, a décidé de réduire son capital social de fr. 420 000 à fr. 100 000 par l'annulation de 320 actions de fr. 1000 chacune, N^os 101 à 420.

Les créanciers de la société en sont informés afin qu'ils puissent produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis. Ils doivent le faire en l'Etude de M^e Edmond-Lucien Desert, notaire à Genève, Boulevard Helvétique 29, dans les deux mois qui suivront la troisième publication de cet avis. (AA. 295²)

1200 Genève, le 12 juin 1969.

Le Conseil d'administration

**Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum**
**Bureau fédéral de la propriété intellectuelle**
**Ufficio federale della proprietà intellettuale**

## Marken Marques Marche

### Eintragungen Enregistrements

**238217.** Hinterlegungsdatum: 19. November 1968, 17 Uhr. **Union Handels-Gesellschaft AG,** Petersgraben 35, **Basel.**
Fabrikation und Handel.

Glas-, Porzellan- und Steingutwaren für den Gebrauch im Haushalt und in der Küche, insbesondere Ess- und Trinkgeschirr; Tafel- und Küchenbesteck; Becher aus Papier, Pappe und Kunststoff; Möbel und Betten; Bettwäsche, -decken, -überzüge, -vorlagen, -flaschen; Tischwäsche, einschliesslich solche aus Papier und Kunststoffen; Vorhänge, Matten und Teppiche; Behälter, Verpackungsbeutel und -materialien aus Papier, Pappe und Kunststoff; Kücheneinrichtungen, einschliesslich Möbel, Gestelle, Herde, Kühlgeräte und -anlagen, Wärmeplatten und -schränke, Geräte, Maschinen und Vorrichtungen zum Mischen und Zerkleinern von Nahrungsmitteln, Fruchtpressen, Spültröge, Warenaufzüge, Speiseförderungsanlagen, Servierwagen und Servierbretter, Geschirrwaschmaschinen, Luftventilatoren und -konditionierungsanlagen, Abfalleimer; Wasch- und Bügelmaschinen; Schwämme und Bürsten.
(Int. Kl. 7, 8, 11, 12, 16, 17, 20, 21, 22, 24, 27)

**ESCORT**

---

**238218.** Hinterlegungsdatum: 18. Dezember 1968, 20 Uhr. **Mediline AG, Wolhusen** (Luzern). – Fabrikation und Handel.

Kosmetische und pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 3, 5)

**CARESS**

---

**238219.** Hinterlegungsdatum: 18. Dezember 1968, 20 Uhr. **Mediline AG, Wolhusen** (Luzern). – Fabrikation und Handel.

Kosmetische und pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 3, 5)

**CARINA**

---

**238220.** Date de dépôt: 31 décembre 1968, 20 h. **Siegfried Aktiengesellschaft, Zofingen** (Argovie).
Fabrication et commerce.

Médicaments y compris préparations pharmaceutiques; produits chimiques pour la pharmacie, la médecine, l'hygiène, la science et pour l'industrie; drogues pharmaceutiques; préparations pour détruire les animaux et les plantes nuisibles; désinfectants, préparations pour la conservation des aliments; produits vétérinaires. (Cl. int. 1, 5)

**ACTIVAL**

---

**238221.** Date de dépôt: 31 décembre 1968, 20 h. **Siegfried Aktiengesellschaft, Zofingen** (Argovie).
Fabrication et commerce.

Médicaments y compris préparations pharmaceutiques; produits chimiques pour la pharmacie, la médecine, l'hygiène, la science et pour l'industrie; drogues pharmaceutiques; préparations pour détruire les animaux et les plantes nuisibles; désinfectants, préparations pour la conservation des aliments; produits vétérinaires. (Cl. int. 1, 5)

**TOBIZON**

---

**238222.** Hinterlegungsdatum: 10. Januar 1969, 20 Uhr. **The Gillette Company,** 15 West First Street, **Boston** (Massachusetts, USA). – Fabrikation und Handel.

Parfümerien; kosmetische Mittel und Toilettenpräparate; Haarpflegemittel und Shampoos; Deodorants zur Körperpflege; Seifen.
(Int. Kl. 3)

**COMBAT**

---

**238223.** Date de dépôt: 15 janvier 1969, 11 h. **Comptoir Aulène S.A.,** 17, route du Signal, **Lausanne** (Vaud).
Fabrication.

Parfums et produits cosmétiques. (Cl. int. 3)

**COREL**

---

**238224.** Hinterlegungsdatum: 21. Januar 1969, 15 Uhr. **«Heros» Sociedad Importadora Ltda.,** Avenida B. O'Higgins 1370, Lokal 21, **Santiago** (Chile). – Handel.

Uhren und deren Bestandteile. (Int. Kl. 14)

**FULVIA**

---

**238225.** Hinterlegungsdatum: 14. Januar 1969, 20 Uhr. **Verbia Verkaufsaktiengesellschaft für plastische Bedachungs- und Abdichtungsmaterialien,** Froburgstrasse 15, **Olten** (Solothurn).
Fabrikation und Handel.

Dachpappen, Bedachungs- und Dichtungsbahnen, Folien für flächenhafte Bedachungen; Isolier- und Abdichtungsmaterialien; Klebe- und Anstrichmassen aller Art, Lacke und Farben sowie Bau- und Konstruktionsmaterialien aller Art. (Int. Kl. 1, 2, 6, 16, 17, 19)

**VERBIFOAM S**

---

**238226.** Hinterlegungsdatum: 14. Januar 1969, 20 Uhr. **Mediline AG, Wolhusen** (Luzern). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

**ELLESEPTIN**

---

**238227.** Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1969, 20 Uhr. **Mediline AG, Wolhusen** (Luzern). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

**GEWOSEPTIN**

---

**238228.** Hinterlegungsdatum: 14. Januar 1969, 20 Uhr. **Mediline AG, Wolhusen** (Luzern). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

**NEOSEPTIN**

---

**238229.** Hinterlegungsdatum: 3. Februar 1969, 20 Uhr. **Bommer AG,** Langgrütstrasse 112, **Zürich 9.**
Fabrikation und Handel.

Elektro-medizinische Apparate aller Art, insbesondere Hörapparate und Apparate der Hörmittelbranche. (Int. Kl. 10)

**REXTONE**

---

**238230.** Hinterlegungsdatum: 3. Februar 1969, 20 Uhr. **Bommer AG,** Langgrütstrasse 112, **Zürich 9.**
Fabrikation und Handel.

Elektro-medizinische Apparate aller Art, insbesondere Hörapparate und Apparate der Hörmittelbranche. (Int. Kl. 10)

**MINIMASTER**

---

**238231.** Date de dépôt: 7 février 1969, 20 h. **Urs Saladin S.A., Nuglar** (Soleure). – Fabrication.

Fine eau-de-vie de pommes Golden du Valais. (Cl. int. 33)

**GOLDEN EVE**

---

**238232.** Date de dépôt: 19 février 1969, 16 h. **Produits Perfectone S.A.,** 28, rue Alexandre-Schöni, **Bienne** (Berne) et **H. et J. J. Bessire S.A.,** 28, rue Alexandre-Schöni, **Bienne** (Berne).
Fabrication et commerce.

Appareils électro-accoustiques à savoir microphones, pick-ups, pick-ups enregistreurs, écouteurs, haut-parleurs, microphones à contact, stéthoscopes, oscillographes, amplificateurs, appareils de mesure, appareils de cinéma sonore; équipement sonore pour studio de cinéma et de télévision. (Cl. int. 9)

**PERFECTONE**

---

**238233.** Hinterlegungsdatum: 21. Februar 1969, 18 Uhr. **C. G. Hibbert & Co., Limited,** Solent Road, Western Docks, **Southampton** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Nicht-alkoholische Getränke und deren Ingredienzien. (Int. Kl. 32)

**PICO**

---

**238234.** Hinterlegungsdatum: 10. März 1969, 17 Uhr. **The Flecto Company, Inc.,** 209 Brush Street, **Oakland** (Kalifornien, USA). – Fabrikation und Handel.

Oberflächenbeschichtungen, einschliesslich Farben, Firnissen, Email, Kunststoffen, Lacken, Beizen, Spachtelmassen, Isoliergrundmassen, Oelen, Konservierungsmitteln und Pigmenten; Naturharze, Blattmetalle und Metalle in Pulverform für Maler und Dekorateure; Baumaterialien, einschliesslich Kunststoffkomponenten, Dichtungsmassen, Grundierungen, Farbträgern sowie anderen Baumaterialien aus Kunststoff; Natur- und Kunststeine, Zement, Kalk, Mörtel, Gips und Kies, Röhren aus Sandstein oder aus Zement, Strassenbaumaterialien, Asphalt, Pech und Bitumen, transportable Häuser, Steindenkmäler, Schornsteine; Bodenbeläge, einschliesslich Kunststoffmischungen zum Belegen von Böden, Wänden, Tragflächen und dergleichen, Farbträger und andere Bodenbeläge aus Kunststoff; Teppiche, Strohmatten, Linoleum und andere Waren, die als Fussbodenbelag dienen, Tapeten (ausschliesslich solcher aus Stoff).
(Int. Kl. 1, 2, 4, 17, 19, 27)

**FLECTO**

---

**238235.** Hinterlegungsdatum: 24. März 1969, 8 Uhr. **Beyeler AG, Zürich,** Luggwegstrasse 28, **Zürich 9.**
Fabrikation und Handel.

Fahrräder aller Art, Motorfahrräder, Motorräder sowie Bestandteile und Zubehörteile für Fahrräder, Motorfahrräder und Motorräder.
(Int. Kl. 12)

**SLUGHI**

---

**238236.** Hinterlegungsdatum: 24. März 1969, 18 Uhr. **Baxter Laboratories, Inc.,** 6301 Lincoln Avenue, **Morton Grove** (Illinois, USA). – Fabrikation und Handel.

Dialysegeräte für medizinische Zwecke, Teile dieser Geräte, insbesondere Einsatzteile für einmaligen Gebrauch. (Int. Kl. 10)

**ULTRA-FLO**

---

**238237.** Date de dépôt: 25 mars 1969, 17 h. **Fabrique des Montres Vulcain et Studio S.A.,** 135, rue de la Paix, **La Chaux-de-Fonds** (Neuchâtel). – Fabrication.

Montres et parties de montres; tous autres objets servant à indiquer l'heure et parties des dits objets. (Cl. int. 14)

**OPEN HEART**

---

**238238.** Hinterlegungsdatum: 26. März 1969, 17 Uhr. **American Cyanamid Company,** Berdan Avenue, **Wayne** (New Jersey, USA). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse der Gesundheitspflege, insbesondere veterinärmedizinische Impfstoffe; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren. (Int. Kl. 5)

**CANAZOO**

---

**238239.** Hinterlegungsdatum: 26. März 1969, 17 Uhr. **American Cyanamid Company,** Berdan Avenue, **Wayne** (New Jersey, USA). – Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, photographische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Kunstharze und synthetische Harze, Kunststoffe im Rohzustand (in Form von Pulvern, Flüssigkeiten oder Pasten); Düngemittel (natürliche und künstliche); Feuerlöschmittel; Härtemittel und chemische Präparate zum Löten; chemische Erzeugnisse zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln; Gerbmittel; Klebstoffe für gewerbliche Zwecke. (Int. Kl. 1)

**VYAC**

238240. Date de dépôt: 26 mars 1969, 18 h.
**Pharminventa AG,** Alpenstrasse 12, **Zoug.**
Fabrication et commerce. – Transmission de la marque internationale Nº **186927** de la Société à r. l. dite: Arnaud Parfumeur, Neuilly-sur-Seine (France).

Tous produits de parfumerie, d'hygiène et de beauté, fards, dentifrices, savons de toilette, peignes, éponges et autres accessoires de toilette. (Cl. int. 3, 5, **8**, 21)

**CREDO**

---

238241. Date de dépôt: 26 mars 1969, 18 h.
**Pharminventa AG,** Alpenstrasse 12, **Zoug.**
Fabrication et commerce. – Transmission de la marque internationale Nº **245584** de la Société à r. l. dite: Arnaud Parfumeur, Neuilly-sur-Seine (France).

Tous produits de parfumerie, d'hygiène et de beauté, désodorisants, fards, dentifrices, savons de toilette, peignes, éponges et autres accessoires de toilette. (Cl. int. 3, 5, 8, 21)

**CRE.DO**

---

238242. Date de dépôt: 26 mars 1969, 18 h.
**Pharminventa AG,** Alpenstrasse 12, **Zoug.**
Fabrication et commerce. – Transmission de la marque internationale Nº **186926** de la Société à r. l. dite: Arnaud Parfumeur, Neuilly-sur-Seine (France).

Tous produits de parfumerie, d'hygiène et de beauté, fards, dentifrices, savons de toilette, peignes, éponges et autres accessoires de toilette. (Cl. int. 3, 5, 8, 21)

**CREDO ARNAUD PARFUMEUR**

---

238243. Date de dépôt: 31 mars 1969, 19 h.
**Neuchâtel Asphalte Company Limited, Travers** (Neuchâtel).
Fabrication.

Mastic d'asphalte naturel, mélangé d'un bitume adéquat, et armé d'un double tissu de fibre de verre bitumé. (Cl. int. 19)

**AMASCOFLEX**

---

238244. Hinterlegungsdatum: 1. April 1969, 11 Uhr.
**Riwosa AG,** Witikonerstrasse 80, **Zürich 7.**
Fabrikation und Handel.

Gehörschutzgeräte, Luftbefeuchter, Metalldetektoren.
(Int. Kl. 9, 10, 11)

**RIWOSA**

---

238245. Date de dépôt: 2 avril 1969, 11 h.
**Giunti Mario,** via Settembrini 9, **Empoli** (Italie).
Fabrication et commerce.

Montres et parties de montres, bracelets. (Cl. int. 14)

**MARGI**

---

238246. Hinterlegungsdatum: 3. April 1969, 17 Uhr.
**Saupe & Gretler AG,** Goldbrunnenstrasse 44, **St. Gallen.**
Fabrikation und Handel.

Strümpfe und Strumpfhosen. (Int. Kl. 25)

**SATINELLA**

---

238247. Date de dépôt: 5 avril 1969, 11 h.
**Association Vinicole d'Aigle, Aigle** (Vaud). – Commerce.

Vins en tous genres. (Cl. int. 33)

**LE FLORIN**

---

238248. Date de dépôt: 5 avril 1969, 11 h.
**Association Vinicole d'Aigle, Aigle** (Vaud). – Commerce.

Vins en tous genres. (Cl. int. 33)

**LE SOUVERAIN**

---

238249. Date de dépôt: 5 avril 1969, 11 h.
**Association Vinicole d'Aigle, Aigle** (Vaud). – Commerce.

Vins en tous genres. (Cl. int. 33)

**TROIS TOURS**

---

238250. Hinterlegungsdatum: 8. April 1969, 18 Uhr.
**Schneider & Co. AG für Isolierungen und Industriebedarf,** Zeughausstrasse 70, **Winterthur 1** (Zürich). – Fabrikation und Handel.

O-Ringe mit Kunststoffhüllen. (Int. Kl. 17)

**TOPAC**

---

238251. Hinterlegungsdatum: 8. April 1969, 18 Uhr.
**Schneider & Co. AG für Isolierungen und Industriebedarf,** Zeughausstrasse 70, **Winterthur 1** (Zürich). – Fabrikation und Handel.

O-Ringe mit Kunststoffhüllen. (Int. Kl. 17)

**METOPAC**

---

238252. Hinterlegungsdatum: 8. April 1969, 17 Uhr.
Prioritätsanspruch: Bundesrepublik Deutschland, 31. Oktober 1968.
**Strahag Bau-AG,** Siegburger Strasse 241, **Köln-Deutz** (Deutschland).
Fabrikation und Handel.

Strassenbaustoffe, insbesondere Schlackengemisch aus Hochofenschlacke und Stahlwerkschlacke. (Int. Kl. 19)

**HIDROPACK**

---

238253. Date de dépôt: 9 avril 1969, 19 h.
**Uhrenfabrik Langendorf (Langendorf Watch Co.) (Société d'Horlogerie de Langendorf) (Lonville Watch Co.), Langendorf** (Soleure).
Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque Nº **128642.**
Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 7 avril 1969.

Montres et leurs parties. (Cl. int. 14)

**LAMCO**

---

238254. Date de dépôt: 9 avril 1969, 19 h.
**Uhrenfabrik Langendorf (Langendorf Watch Co.) (Société d'Horlogerie de Langendorf) (Lonville Watch Co.), Langendorf** (Soleure).
Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque Nº **129064.**
Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 9 avril 1969.

Montres et leurs parties. (Cl. int. 14)

**LOWILL**

---

238255. Hinterlegungsdatum: 9. April 1969, 11 Uhr.
**van Baerle & Cie AG, Münchenstein** (Basel-Landschaft).
Fabrikation und Handel.

Wasch- und Reinigungsmittel aller Art. (Int. Kl. 3)

**REDUNAL**

---

238256. Date de dépôt: 10 avril 1969, 20 h.
**R. Grelly,** 40, rue du Stand, **Genève.** – Fabrication et commerce.

Brosserie. (Cl. int. 21)

**SIROCO**

---

238257. Date de dépôt: 14 avril 1969, 18 h.
**Victor Bessis,** 15, rue de la Prairie, **Genève.**
Fabrication et commerce.

Mappemondes et cartes de géographie. (Cl. int. 16)

**MAP-O-RAMA**

---

238258. Hinterlegungsdatum: 14. April 1969, 20 Uhr.
**Verband nordostschweiz. Käserei- und Milchgenossenschaften,** Archstrasse 2–6, **Winterthur 1** (Zürich). – Fabrikation. – Erneuerung der Marke Nr. **130180.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. April 1969 an.

Käse und Milchprodukte aller Art. (Int. Kl. 29)

**BELLE SUISSE**

---

238259. Hinterlegungsdatum: 15. April 1969, 17 Uhr.
**Chas. Pfizer & Co., Inc.,** 11 Bartlett Street, **Brooklyn** (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Anti-trichomonales Präparat. (Int. Kl. 5)

**FASIGYN**

---

238260. Hinterlegungsdatum: 16. April 1969, 14 Uhr.
**Mergenthaler Setzmaschinen-Fabrik Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Frankfurt / Main** (Deutschland). – Fabrikation. – Erneuerung der Marke Nr. **130666.** Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. April 1969 an.

Matrizensetz- und Zeilengiessmaschinen, Matrizenablegevorrichtungen, Schriftwechselvorrichtungen und deren Teile sowie deren Ersatz- und Zubehörteile, nämlich: Schraubstöcke, Formatstellvorrichtungen, Zeilenschiffe, Giesspumpen, Gasbrenner und Düsen dazu, Gasregulatoren, Gummischläuche, Magazine, Kuppelungen, Riemenscheiben, Stifte, Bolzen, Nieten, Schrauben und Muttern, Matrizenbretter und -kästen, Lampenhalter, Magazinbürsten, Asbestwischer, Messerputzer, Federn, Giessmetall und Zusatzmetall, Gussformen, Antifriktionswalzen, -rollen und -kugeln, Oelgefässe, Matrizen, Spatienkeile, Spatienschieber, Glaswaren, Gummiwalzen, Leder-Scheiben und -Riemen, Stoffriemen, Pumpenkolben und Kolbenscheiben, Schutz- und Leitbleche, Messer, Stangen, Achsen und Wellen, Stellringe, Sicherheitshaken, Bremsvorrichtungen, Manuskripthalter und Manuskripthaken; Matrizensetz- und Zeilengiessmaschinen in Verbindung mit den oben angegebenen Ersatz- und Zubehörteilen, Matrizensetz- und Zeilengiessmaschinen in Verbindung mit Schriftwechselvorrichtungen und den oben angegebenen Ersatz- und Zubehörteilen. (Int. Kl. 6 bis 9, 11, 17, 18, 20, 21)

**LINOTYPE**

---

238261. Date de dépôt: 16 avril 1969, 19 h.
**Reno S.A. (Reno AG) (Reno Limited),** 165, rue Numa-Droz, **La Chaux-de-Fonds.** – Fabrication et commerce.

Machines pour le montage et le rhabillage des montres. (Cl. int. 7)

**F.A.U. 22**

---

238262. Date de dépôt: 16 avril 1969, 19 h.
**Reno S.A. (Reno AG) (Reno Limited),** 165, rue Numa-Droz, **La Chaux-de-Fonds.** – Fabrication et commerce.

Machines pour le montage et le rhabillage des montres. (Cl. int. 7)

**F.R.U. 21**

---

238263. Hinterlegungsdatum: 16. April 1969, 20 Uhr.
**Hyatt International Corporation,** 1353 Bayshore Highway, **Burlingame** (Kalifornien, USA). – Fabrikation und Handel.

Bett- und Tischwäsche, Frottier- und Handtücher (einschliesslich wegwerfbare), Toilettenartikel, Seifen, Teppiche und Bodenbelagsmaterialien für Hotels, Geschirr und Besteck; Papier und Papierwaren, Pappe, Drucksachen, Zeitungen und Zeitschriften, Bücher und Buchbinderartikel; Photographien, Schreibwaren; Nahrungsmittel, Getränke und Tabakwaren.
(Int. Kl. 3, 8, 16, 21, 24, 27, 29 bis 34)

**HYATT INTERNATIONAL**

---

238264. Date de dépôt: 16 avril 1969, 18 h.
**R.J. Reynolds (Europe) S.A.,** 116, rue du Rhône, **Genève.**
Fabrication et commerce.

Tabac, brut ou manufacturé; articles pour fumeurs; allumettes.
(Cl. int. 34)

**VALMONT**

## City Bank AG, Zürich

**Bilanz per 31. Dezember 1968**
(nach der Gewinnverteilung)

| Aktiven | | | Fr. | Passiven | Fr. |
|---|---|---|---|---|---|
| Kasse, Giro- und Postcheckguthaben | | | 798 742.74 | Bankenkreditoren auf Sicht | 752 608.75 |
| Bankendebitoren auf Sicht | | | 4 420.25 | Bankenkreditoren auf Zeit | 1 605 750.— |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung | | | 8 508 456,25 | Kreditoren auf Sicht | 65 744.10 |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung | | | 3 412 708.70 | Kreditoren auf Zeit | 776 600 — |
| Hypothekaranlagen | | | 35 000.— | Einlage- und Depositenhefte | 4 900 166.11 |
| Wertschriften (Obligationen): | | | | Kassaobligationen | 1 938.000.— |
| Kantone und Gemeinden | Fr. | 121 600.— | | Sonstige Passiven | 2 521 227.90 |
| schweizerische Banken | Fr. | 5 000.— | | Aktienkapital | 2 500 000.— |
| schweizerische Finanzgesellschaften | Fr. | 1 335 600.— | | Gesetzliche Reserve | 80 000.— |
| schweizerische Industrie Unternehmungen | Fr. | 890 100.— | 2 352 300.— | Spezialreserve | 250 000.— |
| Inländische Pfandbriefe | | | 306 850.— | Dividende | 70 000.— |
| Sonstige Aktiven | | | 73 076.40 | Gewinnvortrag | 31 457.48 |
| | | | 15 491 554.34 | | 15 491 554.34 |

**Erfolgsrechnung 1968**

| Soll | Fr. | Haben | Fr. |
|---|---|---|---|
| Passivzinsen | 496 592.69 | Saldovortrag vom Vorjahr | 19 970 51 |
| Kommissionen | 14 541.65 | Aktivzinsen | 593 335.20 |
| Bankbehörden und Personal | 194 428.60 | Kommissionen | 481 688.75 |
| Geschäfts- und Bürokosten | 562 623.09 | Ertrag des Wechselportefeuilles | 348.45 |
| Beiträge an Personalwohlfahrtseinrichtungen | 3 786.30 | Ertrag der Wertschriften | 109 992.15 |
| Steuern und Abgaben | 54 863.60 | Einnahmen für Verwaltungskosten und Barauslagen | 508 342.50 |
| Abschreibungen und Rückstellungen | 218 886.45 | Verschiedenes | 3 502.30 |
| Reingewinn: | | | |
| Saldovortrag von 1967 19 970.51 | | | |
| Jahresergebnis 1968 151 486.97 | 171 457.48 | | |
| | 1 717 179.86 | | 1 717 179.86 |

## Mitteilungen Communications Comunicazioni

### Le commerce extérieur de la Suisse en mai 1969

(DGD) Selon un communiqué de la Direction générale des douanes, le volume du commerce extérieur s'est à nouveau fortement développé. Par rapport au mois de mai 1968, le taux d'accroissement des entrées a plus que doublé (14,0 %, contre 6,0 %), tandis que celui des sorties a légèrement reculé (16,0 %, contre 16,6 %). Les **importations** se sont élevées à **1833,8 millions de francs,** ce qui représente une augmentation de 224,9 millions par rapport au mois correspondant de l'année dernière. Les **exportations** se sont chiffrées à **1619,1 millions de francs,** ce qui fait 223,4 millions de plus qu'il y a un an. Les achats ayant progressé plus, en valeur absolue, que les ventes, le **solde passif de la balance commerciale** est légèrement monté (+ 0,7 % ou + 1,5 million) et atteint **214,7 millions de francs.**

**Evolution de la balance commerciale**

| | Importation | | Exportation | | Solde passif | Valeur des exp. en % de la valeur des imp. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Tonnes | Mio de fr. | Tonnes | Mio de fr. | Mio de fr. | |
| 1968 mai | 2 274 547 | 1608,9 | 246 274 | 1395,7 | 213,2 | 86,7 |
| 1969 avril | 2 291 462 | 1821,0 | 235 448 | 1604,3 | 216,7 | 88,1 |
| 1969 mai | 2 485 713 | 1833,8 | 232 079 | 1619,1 | 214,7 | 88,3 |
| 1968 janv.-mai | 9 532 472 | 7738,5 | 1 032 791 | 6703,7 | 1034,8 | 86,6 |
| 1969 janv.-mai | 10 431 646 | 8681,1 | 1 082 889 | 7742,7 | 938,4 | 89,2 |

**Exportation de nos principales industries**

| | Valeur des exportations | | |
|---|---|---|---|
| | mai 1968 | avril 1969 | mai 1969 |
| | en millions de francs | | |
| **Industrie métallurgique** | 739,5 | 809,2 | 869,8 |
| dont: | | | |
| Machines non électriques | 302,8 | 351,0 | 374,6 |
| Machines électriques | 79,3 | 95,4 | 111,8 |
| Instruments, appareils | 64,4 | 67,5 | 72,2 |
| Montres en 1000 pièces | 5800,9 | 5699,1 | 6341,2 |
| en mio de fr. | 192,5 | 183,4 | 205,9 |
| Aluminium | 21,2 | 21,0 | 19,8 |
| **Industrie chimique** | 293,3 | 356,7 | 321,6 |
| dont: | | | |
| Produits pharmaceutiques | 66,6 | 72,1 | 65,6 |
| Colorants organiques synthétiques | 62,7 | 65,2 | 67,4 |
| Parfumerie | 14,3 | 17,6 | 17,7 |
| Produits chimiques, autres | 149,7 | 201,8 | 170,8 |
| **Industrie textile** | 119,4 | 141,6 | 142,4 |
| dont: | | | |
| Fils et fibres chimiques | 33,2 | 34,8 | 36,6 |
| Tissus de soie et de fibres chimiques | 13,4 | 15,8 | 16,8 |
| Rubans en textiles | 1,5 | 1,3 | 1,4 |
| Fils de laine | 3,8 | 3,2 | 2,8 |
| Tissus de laine | 5,0 | 4,7 | 6,3 |
| Fils de coton | 6,2 | 7,1 | 7,4 |
| Tissus de coton | 14,2 | 17,3 | 17,3 |
| Broderies | 11,1 | 13,2 | 13,1 |
| Bonneterie | 7,6 | 11,4 | 11,3 |
| Articles d'habillement | 6,7 | 12,7 | 8,6 |
| Confection, autre | 2,0 | 2,3 | 2,1 |
| **Tresses à chapeaux** | 1,4 | 1,7 | 1,3 |
| **Chaussures** | 4,6 | 8,8 | 6,4 |
| dont: | | | |
| Chaussures en cuir en 1000 paires | 116,9 | 213,6 | 153,1 |
| Chaussures, autres en 1000 paires | 67,7 | 36,5 | 75,3 |
| **Denrées alimentaires, tabacs** | 71,5 | 82,1 | 86,4 |
| dont: | | | |
| Fromage | 21,0 | 22,0 | 22,5 |
| Lait conservé, farine pour enfants | 3,1 | 5,2 | 5,9 |
| Chocolat | 4,8 | 5,3 | 5,0 |
| Soupes, bouillons | 5,1 | 3,4 | 3,9 |
| Tabacs manufacturés | 21,2 | 25,6 | 26,8 |
| **Livres, journaux** | 9,9 | 11,2 | 12,0 |

**Importation.** Par rapport à mai 1968, le développement des importations a été sensiblement plus prononcé pour les matières premières et demi-produits (+ 18,5 %; total: 803,9 millions) que pour les biens de consommation (+ 11,9 %; total: 597,5 millions) et les biens d'équipement (+ 10,7 %; total: 313,5 millions). En s'élevant à 119,0 millions de francs, les entrées de produits énergétiques accusent une plus-value de 4,8 %.

Les plus fortes hausses ad valorem, en chiffres absolus, concernent les machines non électriques (+ 22,9 millions), les produits chimiques industriels (+ 20,6 millions), les machines électriques (+ 20,2 millions), les tôles de fer (+ 12,1 millions), les instruments et appareils (+ 11,7 millions), les articles d'habillement (+ 11,2 millions), les substances chimiques de base (+ 9,3 millions), les automobiles (+ 9,2 millions, + 433 pièces) et la bonneterie (+ 9,1 millions). En revanche, des moins-values sont notées avant tout pour les importations d'avions (– 11,7 millions), de sucre cristallisé (– 4,7 millions), de froment fourrager (– 2,9 millions), de laine brute (– 1,7 million) et de pétrole brut (– 1,1 million).

**Exportation.** Comparativement au mois de mai 1968, le taux d'accroissement des exportations est sensiblement plus fort pour les biens d'équipement (+ 23,0 %; total: 525,8 millions) que pour les matières premières et demi-produits (+ 15,0 %; total: 626,5 millions) et les biens de consommation (+ 10,2 %; total: 464,4 millions).

Les livraisons de l'industrie métallurgique se sont élevées de 17,6 % pour atteindre 869,8 millions de francs; les ventes de machines se sont renforcées de plus d'un quart, mais celles d'aluminium se sont réduites de 6,6 %. Les expéditions de l'industrie chimique (321,6 millions) ont augmenté de 9,6 %, grâce notamment aux produits chimiques industriels; en revanche, les sorties de produits pharmaceutiques ont légèrement diminué. Les exportations de textiles (total: 142,4 millions) se sont accrues de près d'un cinquième; la bonneterie, les fils et fibres chimiques, les tissus de soie et de fibres chimiques et ceux de coton marquent une plus-value sensible, tandis que les fils de laine surtout subissent une baisse. Les livraisons de chaussures ont été nettement plus fortes qu'il y a un an. Les ventes de denrées alimentaires et tabacs ont progressé de plus d'un cinquième et atteignent 86,4 millions de francs; cette évolution est imputable avant tout aux tabacs manufacturés, au lait conservé et farines pour enfants, ainsi qu'au fromage.

**Répartition géographique.** Les **importations** en provenance de la CEE ont augmenté, dans le mois en revue, au regard de mai 1968, de 11,5 % pour se chiffrer à 1070,0 millions de francs. Chaque Etat de ce bloc économique a développé le volume de ses expéditions vers la Suisse, notamment la France (+ 52,3 millions). Nos achats auprès de l'AELE (323,0 millions) se sont renforcés de 19,2 %. A l'exception de la Norvège (– 0,6 million), tous les Etats membres de l'Association, avant tout la Grande-Bretagne (+ 27,1 millions) et l'Autriche (+ 11,9 millions), ont participé à cette évolution. Parmi les autres pays européens, l'Espagne et l'Union soviétique ont notablement accru le volume de leurs ventes à notre économie. Les livraisons des pays d'outre-mer se sont fixées à 368,5 millions de francs, après une hausse de 13,3 % par rapport à la période correspondante de l'année précédente. Les Etats-Unis d'Amérique (+ 13,7 millions), le Japon (+ 6,0 millions), l'Arabie orientale et le Canada ont renforcé leurs expéditions vers notre pays, tandis que le Mexique réduisait les siennes.

Les **exportations** vers le Marché commun se sont élevées à 598,4 millions de francs, ce qui fait 15,6 % de plus qu'en mai 1968. Tous les Etats de la CEE ont participé à cette évolution, l'avance la plus forte étant notée pour nos livraisons à la France (+ 38,5 millions). Les expéditions vers l'AELE ont atteint 330,3 millions, augmentant de 17,2 %. Tous les membres de l'Association – excepté la Finlande – participent à ce développement, spécialement le Danemark (+ 15,3 millions) et la Grande-Bretagne (+ 14,8 millions). Pour le reste de l'Europe, signalons un renforcement de nos ventes à la Yougoslavie, à l'Espagne et à la Tchécoslovaquie. Les livraisons aux pays d'outre-mer ont progressé de 15,9 % pour se fixer à 540,7 millions de francs. Les Etats-Unis d'Amérique (+ 18,0 millions), le Japon et Hongkong ont intensifié leur demande, alors que l'Inde et l'Argentine réduisaient la leur.

Pour le mois en revue, la **balance commerciale** avec la CEE accuse un déficit de 471,6 millions, qui est de 6,6 % supérieur à celui de mai 1968. Le commerce avec la République fédérale d'Allemagne boucle par un solde passif qui s'est accru de 13,9 millions et se chiffre à 276,8 millions. Les échanges avec l'AELE n'ont laissé qu'un surplus d'exportation de 7,3 millions, contre 11,0 millions en mai 1968. Le déficit du commerce avec la Grande-Bretagne s'est enflé de moitié; il est monté à 36,7 millions. Le négoce avec les pays d'outre-mer se solde par un actif de 172,2 millions de francs, ce qui fait 22,0 millions de plus que pour la période correspondante de l'exercice précédent. Le trafic avec les Etats-Unis d'Amérique a bouclé par un excédent d'exportation de 7,6 millions de francs (mai 1968: 3,3 millions).

**Principaux partenaires commerciaux**

**Importation**

| | | mai 1968 | avril 1969 | mai 1969 | mai 1968 | mai 1969 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | en millions de francs | | | en % des importations totales | |
| Rép. féd. d'Allemagne | | 483,1 | 520,5 | 512,6 | 30,0 | 28,0 |
| France | | 188,1 | 220,9 | 240,4 | 11,7 | 13,1 |
| Italie | | 183,0 | 187,0 | 193,2 | 11,4 | 10,5 |
| Belgique-Luxembourg | | 49,6 | 62,5 | 57,3 | 3,1 | 3,1 |
| Pays-Bas | | 56,0 | 68,3 | 66,5 | 3,5 | 3,6 |
| **CEE** | **Total** | 959,8 | 1059,3 | 1070,0 | 59,7 | 58,3 |
| Autriche | | 60,1 | 73,0 | 72,0 | 3,7 | 3,9 |
| Grande-Bretagne | | 123,9 | 142,2 | 151,0 | 7,7 | 8,2 |
| Portugal | | 4,6 | 7,9 | 6,6 | 0,3 | 0,4 |
| Danemark | | 19,9 | 24,2 | 23,3 | 1,2 | 1,3 |
| Norvège | | 8,2 | 8,7 | 7,6 | 0,5 | 0,4 |
| Suède | | 46,4 | 52,1 | 54,4 | 2,9 | 3,0 |
| Finlande | | 7,7 | 9,0 | 8,2 | 0,5 | 0,4 |
| **AELE** | **Total** | 270,9 | 317,0 | 323,0 | 16,8 | 17,6 |
| Espagne | | 10,5 | 15,2 | 16,5 | 0,7 | 0,9 |
| Tchécoslovaquie | | 10,6 | 10,2 | 10,6 | 0,7 | 0,6 |
| Union soviétique | | 3,6 | 5,5 | 9,6 | 0,2 | 0,5 |
| Yougoslavie | | 4,1 | 6,3 | 6,1 | 0,3 | 0,3 |
| **Europe** | **Total** | 1283,7 | 1439,8 | 1465,3 | 79,8 | 79,9 |
| Afrique du Sud | | 4,0 | 2,4 | 4,2 | 0,2 | 0,2 |
| Israël | | 8,0 | 9,7 | 8,0 | 0,5 | 0,4 |
| Arabie orientale | | 1,9 | 9,6 | 7,6 | 0,1 | 0,4 |
| Inde | | 4,6 | 6,5 | 6,7 | 0,3 | 0,4 |
| Hongkong | | 7,4 | 7,4 | 8,4 | 0,5 | 0,5 |
| Japon | | 26,8 | 35,6 | 32,8 | 1,7 | 1,8 |
| Canada | | 10,2 | 14,0 | 14,8 | 0,6 | 0,8 |
| USA | | 141,6 | 152,8 | 155,3 | 8,8 | 8,5 |
| Mexique | | 6,2 | 3,3 | 1,9 | 0,4 | 0,1 |
| Brésil | | 7,1 | 7,8 | 7,3 | 0,4 | 0,4 |
| Argentine | | 10,1 | 11,4 | 11,0 | 0,6 | 0,6 |
| Australie | | 2,6 | 3,0 | 3,7 | 0,2 | 0,2 |
| **Outre-mer** | **Total** | 325,2 | 381,2 | 368,5 | 20,2 | 20,1 |

**Exportation**

| | | mai 1968 | avril 1969 | mai 1969 | mai 1968 | mai 1969 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | en millions de francs | | | en % des exportations totales | |
| Rép. féd. d'Allemagne | | 220,2 | 254,3 | 235,8 | 15,8 | 14,6 |
| France | | 101,4 | 138,9 | 139,9 | 7,3 | 8,6 |
| Italie | | 128,4 | 138,4 | 142,4 | 9,2 | 8,8 |
| Belgique-Luxembourg | | 32,5 | 37,8 | 37,3 | 2,3 | 2,3 |
| Pays-Bas | | 35,1 | 44,5 | 43,0 | 2,5 | 2,7 |
| **CEE** | **Total** | 517,5 | 613,9 | 598,4 | 37,1 | 37,0 |
| Autriche | | 68,3 | 77,1 | 77,5 | 4,9 | 4,8 |
| Grande-Bretagne | | 99,5 | 109,0 | 114,3 | 7,1 | 7,1 |
| Portugal | | 15,0 | 12,1 | 16,8 | 1,1 | 1,0 |
| Danemark | | 23,6 | 30,3 | 38,9 | 1,7 | 2,4 |
| Norvège | | 15,4 | 18,9 | 17,3 | 1,1 | 1,1 |
| Suède | | 44,4 | 51,2 | 50,3 | 3,2 | 3,1 |
| Finlande | | 15,7 | 18,4 | 15,3 | 1,1 | 0,9 |
| **AELE** | **Total** | 281,9 | 316,9 | 330,3 | 20,2 | 20,4 |
| Espagne | | 35,9 | 34,4 | 39,8 | 2,6 | 2,5 |
| Tchécoslovaquie | | 7,4 | 9,7 | 11,3 | 0,5 | 0,7 |
| Union soviétique | | 11,9 | 14,0 | 11,9 | 0,9 | 0,7 |
| Yougoslavie | | 13,7 | 19,1 | 20,4 | 1,0 | 1,3 |
| **Europe** | **Total** | 929,3 | 1067,2 | 1078,4 | 66,6 | 66,6 |
| Afrique du Sud | | 18,5 | 20,5 | 20,1 | 1,3 | 1,2 |
| Israël | | 8,4 | 9,8 | 13,3 | 0,6 | 0,8 |
| Arabie orientale | | 10,2 | 9,2 | 10,8 | 0,7 | 0,7 |
| Inde | | 9,3 | 5,9 | 7,9 | 0,7 | 0,5 |
| Hongkong | | 21,9 | 26,0 | 29,1 | 1,6 | 1,8 |
| Japon | | 32,7 | 42,8 | 41,9 | 2,3 | 2,6 |
| Canada | | 19,7 | 27,5 | 24,9 | 1,4 | 1,5 |
| USA | | 144,9 | 144,3 | 162,9 | 10,4 | 10,1 |
| Mexique | | 14,3 | 11,8 | 17,0 | 1,0 | 1,1 |
| Brésil | | 17,7 | 28,3 | 22,9 | 1,3 | 1,4 |
| Argentine | | 13,7 | 15,6 | 12,2 | 1,0 | 0,8 |
| Australie | | 17,2 | 19,7 | 20,3 | 1,2 | 1,3 |
| **Outre-mer** | **Total** | 466,4 | 537,1 | 540,7 | 33,4 | 33,4 |

# Schweizerische Verrechnungsstelle — Office suisse de compensation

**Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs im Mai 1969 [1]) – Résultats du service réglementé des paiements en mai 1969 [1])**

**1. Zentralisierter Verkehr – 1. Trafic centralisé**

| Vertragsstaaten / Pays | Verfügbare Mittel Anfangsbestand / Disponibilités Etat initial | Einzahlungen – Versements: Waren / Marchandises | Einzahlungen – Versements: Andere Einzahlungen / Autres versements | Einzahlungen – Versements: Total | Auszahlungen – Paiements: Waren / Marchandises | Auszahlungen – Paiements: Andere Auszahlungen / Autres paiements | Auszahlungen – Paiements: Total | Sonstiger Verkehr [2]) / Autre trafic [2]) | Clearingstand Ende Mai 1969 / Etat de clearing à fin mai 1969: Verfügbare Mittel / Disponibilités | Pendente Auszahlungsaufträge / Ordres de paiements non exécutés | Clearingsaldo / Solde de clearing | Angemeldete Forderungen / Déclaration de créances non liquidées |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | In 1000 Franken | | | | Mai 1969 – Mai 1969 | | | | En 1000 francs | | | |
| **Bulgarien - Bulgarie** | 869 | 2 585 | 122 | 2 707 | 2 278 | 288 | 2 566 | – 189 | 821 | 81 | 740 | 35 364 |
| **Polen - Pologne** | – 467 | 4 219 | 883 | 5 102 | 7 118 | 4 145 | 11 263 | 5 958 | – 670 | 1 109 | – 1 779 | 70 541 |
| **Rumänien - Roumanie** | 4 561 | 2 194 | 988 | 3 182 | 11 019 | 580 | 11 599 | 17 000 | 13 144 | 1 850 | 11 294 | 107 778 |
| **Tschechoslowakei - Tchécoslovaquie** | 7 246 | 12 399 | 999 | 13 398 | 8 370 | 1 805 | 10 175 | – | 10 469 | 2 134 | 8 335 | 55 773 |
| **Ungarn - Hongrie** | 2 330 | 6 319 | 1 351 | 7 670 | 6 394 | 695 | 7 089 | – 1 441 | 1 470 | 1 018 | 452 | 22 308 |
| **Zentralis. Verkehr - Trafic centralisé** | 14 539 | 27 716 | 4 343 | 32 059 | 35 179 | 7 513 | 42 692 | 21 328 | 25 234 | 6 192 | 19 042 | 291 764 |
| **DDR - RDA [3]** | 4 780 | 3 036 | 256 | 3 292 | 4 690 | 553 | 5 243 | 281 | 3 110 | . | . | . |
| **Total** | 19 319 | 30 752 | 4 599 | 35 351 | 39 869 | 8 066 | 47 935 | 21 609 | 28 344 | . | . | . |
| **Türkei - Turquie [4]** | – | – | – | – | – | – | – | – | – | – | – | 3 139 |
| **Türkei - Turquie [5]** | – | – | – | – | 232 | 442 | 674 | 674 | – | 1 866 | – 1 866 | 719[6] |
| **VAR - RAU [7]** | 2 015 | 154 | 166 | 320 | – | – | – | – | 2 335 | 2 753[8] | – 418 | 1 078[9] |
| **Gesamter Verkehr - Trafic global** | 21 334 | 30 906 | 4 765 | 35 671 | 40 101 | 8 508 | 48 609 | 22 283 | 30 679 | . | . | . |

| | Januar bis Mai 1969 – Janvier à mai 1969 | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Bulgarien - Bulgarie** | 9 495 | 15 058 | 1 147 | 16 205 | 22 167 | 1 611 | 23 778 | – 1 101 | 821 | 81 | 740 | 35 364 |
| **Polen - Pologne** | – 434 | 21 376 | 3 294 | 24 670 | 33 685 | 8 964 | 42 649 | 17 743 | – 670 | 1 109 | – 1 779 | 70 541 |
| **Rumänien - Roumanie** | 4 372 | 10 955 | 4 240 | 15 195 | 38 964 | 3 659 | 42 623 | 36 200 | 13 144 | 1 850 | 11 294 | 107 778 |
| **Tschechoslowakei - Tchécoslovaquie** | 10 044 | 51 973 | 5 048 | 57 021 | 45 668 | 10 928 | 56 596 | – | 10 469 | 2 134 | 8 335 | 55 773 |
| **Ungarn - Hongrie** | 2 020 | 33 541 | 5 859 | 39 400 | 26 310 | 5 217 | 31 527 | – 8 423 | 1 470 | 1 018 | 452 | 22 308 |
| **Zentralis. Verkehr - Trafic centralisé** | 25 497 | 132 903 | 19 588 | 152 491 | 166 794 | 30 379 | 197 173 | 44 419 | 25 234 | 6 192 | 19 042 | 291 764 |
| **DDR - RDA [3]** | 5 230 | 13 695 | 4 251 | 17 946 | 16 132 | 6 479 | 22 611 | 2 545 | 3 110 | . | . | . |
| **Total** | 30 727 | 146 598 | 23 839 | 170 437 | 182 926 | 36 858 | 219 784 | 46 964 | 28 344 | . | . | . |
| **Türkei - Turquie [4]** | – | – | – | – | 603 | – | 603 | 603 | – | – | – | 3 139 |
| **Türkei - Turquie [5]** | – | – | – | – | 1 172 | 831 | 2 003 | 2 003 | – | 1 866 | – 1 866 | 719[6] |
| **VAR - RAU [7]** | 1 417 | 485 | 433 | 918 | – | – | – | – | 2 335 | 2 753[8] | – 418 | 1 078[9] |
| **Gesamter Verkehr - Trafic global** | 32 144 | 147 083 | 24 272 | 171 355 | 184 701 | 37 689 | 222 390 | 49 570 | 30 679 | . | . | . |

[1] Auszug aus dem Monats-Bulletin «Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs» herausgegeben von der Schweizerischen Verrechnungsstelle, Zürich.
[2] Eingang oder Rückgabe (-) von freien Mitteln: Franken- und Devisenzahlungen, Beanspruchung und Rückzahlung von in Zahlungsabkommen vorgesehenen Krediten usw.
[3] Dezentralisierter Verkehr
[4] Abkommen von Paris vom 11. Mai 1959 (Konsolidierung).
[5] Kreditabkommen Tranche 1965: 7 000 000.— Fr. – Beanspruchung 1966/1968: 6 552 088.02 Fr.
Kreditabkommen Tranche 1966: 7 000 000.— Fr. – Beanspruchung 1966/1968: 6 234 301.73 Fr.
Kreditabkommen Tranche 1967: 5 000 000.— Fr. – Beanspruchung 1967/1968: 1 625 897.11 Fr.
[6] Bewilligte Geschäfte, für welche keine Zahlungsaufträge eingegangen sind.
[7] Entschädigungsabkommen vom 20. Juni 1964.
[8] Vom Spezialkonto auf Konten M und T übertragene, unerledigte Einzahlungen in der VAR.
[9] davon: a) Noch nicht auf die Konten M und T übertragbare Einzahlungen auf Spezialkonto — 1078
b) Einzahlungen in der VAR zugunsten von Personen, die den «non resident» – Status nicht besitzen

[1] Extrait du bulletin mensuel «Résultats du service réglementé des paiements» publié par l'Office suisse de compensation, à Zurich.
[2] Entrées de fonds (francs et devises libres) ou leur remboursement (-), utilisation et remboursement de crédits prévus dans les accords de paiements, etc.
[3] Service décentralisé
[4] Accord de Paris du 11 mai 1959 (Consolidation).
[5] Accord de crédit tranche 1965: 7 000 000.— fr. – Utilisation 1966/1968: 6 552 088.02 fr.
Accord de crédit tranche 1966: 7 000 000.— fr. – Utilisation 1966/1968: 6 234 301.73 fr.
Accord de crédit tranche 1967: 5 000 000.— fr. – Utilisation 1967/1968: 1 625 897.11 fr.
[6] Affaires autorisées pour lesquelles aucun ordre de paiement n'a été émis.
[7] Accord d'indemnisation du 20 juin 1964.
[8] Versements en RAU reportés du compte spécial aux comptes M et T, encore en suspens.
[9] dont: a) versements au compte spécial ne pouvant pas encore être reportés aux comptes M et T — 1078
b) versements en RAU en faveur de personnes ne possédant pas le statut de «non resident»



## Verfügung

**des Eidg. Finanz- und Zolldepartementes über die unterschiedliche Zollbehandlung von Waren nach dem Verwendungszweck**
(Revers-Verfügung)

(Vom 12. Juni 1969)

Das Eidgenössische Finanz- und Zolldepartement gestützt auf den Bundesratsbeschluss vom 21. Juli 1942 betreffend Ermächtigung des Finanz- und Zolldepartementes zur Schaffung unterschiedlicher Ansätze für gewisse Waren, verfügt:

**Art. 1.** Bandeisen und Bandstahl, warm gewalzt, nicht entzundert, der Zolltarif-Nr. 7312.10, werden gegen Nachweis der Verwendung zur Herstellung von Profilen der Zolltarif-Nrn. 7311.20/22 zu einem ermässigten Ansatz von Franken 1 je 100 kg brutto zugelassen.

**Art. 2.** Diese Verfügung tritt am 24. Juni 1969 in Kraft.

## Ordonnance

**du Département fédéral des finances et des douanes concernant le traitement douanier différentiel de marchandises selon l'emploi**
(Ordonnance reversale)

(Du 12 juin 1969)

Le Département fédéral des finances et des douanes, vu l'arrêté du Conseil fédéral du 21 juillet 1942 déléguant au Département des finances et des douanes le droit d'assigner à certaines marchandises des taux différentiels, arrête:

**Article premier.** Les feuillards en fer ou en acier, laminés à chaud, non décapés, du numéro 7312.10 du tarif douanier, sont admis au taux de 1 franc par 100 kg brut, moyennant justification de leur emploi à la fabrication de profilés des numéros 7311.20/22 du tarif.

**Art. 2.** La présente ordonnance entre en vigueur le 24 juin 1969.

## Ordinanza

**del Dipartimento federale delle finanze e delle dogane concernente il trattamento doganale differenziale delle merci secondo il loro uso**
(Ordinanza sulle merci reversali)

(Del 12 giugno 1969)

Il Dipartimento federale delle finanze e delle dogane, visto il decreto del Consiglio federale del 21 luglio 1942 che delega al Dipartimento delle finanze e delle dogane il diritto di istituire per certe merci dei dazi differenziali, ordina:

**Art. 1.** La reggetta di ferro o d'acciaio, laminata a caldo, non decapata, delle voce 7312.10 della tariffa doganale, è ammessa all'aliquota ridotta di fr. 1.— per 100 kg peso lordo verso prova dell'uso per la fabbricazione di profilati delle voci 7311.20/22 di tariffa.

**Art. 2.** La presente ordinanza entra in vigore il 24 giugno 1969.

140. 19. 6. 69

## Auslandspostüberweisungsdienst
## Service international des virements postaux

**ab 19. Juni 1969 – dès le 19 juin 1969**

Belgien und Luxemburg/Belgique et Luxembourg: Fr. 8.59; Dänemark/Danemark: Fr. 57.55; Deutschland/Allemagne: Fr. 108.15; Frankreich/France: Fr. 87.—; Grossbritannien und Nordirland/Grande-Bretagne et Irlande du Nord: Fr. 10.34; Italien/Italie: Fr. –.69[96]; Marokko/Maroc: Fr. 85.60; Niederlande/Pays-Bas: Fr. 118.60; Norwegen/Norvège: Fr. 60.65; Oesterreich/Autriche: Fr. 16.72; Schweden/Suède: Fr. 83.60.

140. 19. 6. 69

## Chèques postaux, adhésions
## Postcheckverkehr, Beitritte

**Aarau:** Frei Kurt 50–25624. – Knoblauch Max 50–25739. – Kupper Eugen 50–25703. – Lauener Hans Buchhalter 50–20772.
**Aarburg:** Zimmerli-Kuhn Adolf 46–9060.
**Abtwil** (SG): Stieger Martha 90–40682.
**Adliswil:** Kalt-Eggimann Karl 80–111364. – Stauffer-Schad Fritz PTT-Angestellter 80–111294. – Svecova Hana Mathematikerin 80–111357.
**Aesch** (BL): Horni Paul Fotograf 40–12948. – Schweiz. Verband kath. Turnerinnen Sektion Aesch 40–6532.
**Aeugst am Albis:** Hofmann Werner Landwirt 80–82430.
**Albligen:** Grogg Franz Pfarrer u. Fürsprecher 30–60523.
**Alikon:** Winiger Peter 50–20745.
**Allschwil:** Bau- und Wohngenossenschaft Metzgermatten 40–11555. – Käppeli-Käppeli Hans 40–62590. – Karrer-Bögli A. und Fr. 40–62595. – Sütterlin Heinz SBB-Beamter 40–73306.
**Altdorf** (UR): Durrer Walter 60–61278. – Schweiz. Militärpersonal-Verband Sektion Beamte u. Angestellte 60–21691.
**Ambri:** Panzera Gilda 65–12228.
**Andelfingen:** Henggeler Constantin 84–30413.
**Arbedo:** Pellandini Davide 65–12227.
**Arisdorf:** Häring Felix 40–73330.
**Arlesheim:** Gampp-Gielis Kurt Dr. 40–58098. – Künzler Eugen Chemiker 40–58096. – Ott-Senn Erich 40–62584. – Reblin-Wirth Hansjürgen Dr. Chemiker 40–58085.
**Attikon:** Eschenmoser Emil 84–30449.
**Au** (SG): Meier-Irniger Hansruedi SBB-Beamter 90–40689. – Scheiwiller Walter Betriebsbeamter SBB 90–40729.
**Auvernier:** Augsburger Marcel 20–20313.
**Avegno:** Tomasetti Livio 65–12231.
**Avenches:** Lauener Jean-Pierre 10–41880.
**Baar:** Langenegger Karl 60–61280. – Ziltener-Ternus K. D. Rhein- und Moselweine 60–6196.
**Bachenbülach:** Bauern- Gewerbe- und Bürgerpartei 80–68586.
**Bad Ragaz:** Spiess & Co Albert Filiale Bad Ragaz 70–2010.
**Baden:** Kunz Hans 50–15730. – Motor-Columbus Ingenieurunternehmung AG 50–788. – Vogt Karl Bahnhofvorstand 50–25738.
**Basel:** Altersturnen der Stiftung für das Alter 40–14400. – Arnold Josef SBB-Angestellter 40–73349. – Astra Versand Jean Magne 40–25541. – Bader-Schlumpf Max 40–73310. – Balint Sandor Electronic 40–27294. – Battegay Ginette Frl. Sekretärin 40–62567. – Basler Jugendschriftenkommission 40–8971. – Bissegger P. u. P. Grafik Reklame Schriften 40–13575. – Bolliger-Knöpfli Walter dipl. Ing. HTL 40–62576. – Brodmann P. Malergeschäft 40–8496. – Bürgin-Anderegg Elise 40–73314. – Burri-Züllig Gottlieb 40–73333. – Buser Peter Fahrlehrer 40–25691. – City Interessengemeinschaft 40–16850. – Christen Paul Beamter SBB 40–73326. – Dettwiler Hedy Uhren und Bijouterie 40–19103. – Eichenberger-Schmassmann Adolf 40–73328. – Felber Hans SBB-Angestellter 40–73311. – Flühmann Walter 40–73321. – Frey Martha Frl. 40–62589. – Gander-Schultheiss Eugen 40–73329. – Gasser Thérèse 40–58084. – Gättelin-Handschin Karl Rest. Friedeck 40–18493. – Geib Friedrich 40–62563. – Geisseler-Rössler Max 40–73324. – Gerber Heinz 40–56255. – Graf André Elektromonteur 40–62575. – Graf Christoph stud. med. 40–15565. – Gschwind-Solioz Werner 40–62586. – Guldimann Frieda Neubaureinigung 40–19588. – Gysin Peter Wir Albatrojaner 40–26259. – Handschin Heinz Reisevertreter 40–62570. – Hänsli Werner SBB-Beamter 40–73323. – Holer-Rehrl Josef 40–62573. – Homberger-Haldimann Alfred 40–58079. – Honegger-Heiniger W. 40–62579. – Honegger-Vogel Hans 40–62585. – Hueber Karolina Frau 40–73356. – Hug Nina Sekretärin 40–62596. – Hunziker Margaretha Frau 40–73352. – Jani Lutz Dr. Oberarzt 40–7428. – Jenny R. Taucher-Arbeiten 40–17501. – Jörimann Ursula SBB-Beamtin 40–73359. – Kehrer Heinz 40–58078. – Klima-Bau AG 40–6830. – Kropf Daniel 40–73307. – Kuprecht-Schranz Anton 40–73358. – Laub Fritz Transporte Carreisen 40–27684. – Lauffenburger Roger Dr. 40–58076. – Lerch Abraham Zugführer 40–73320. – letters-shop Heinrich Dreher & Co 40–21419. – Leutenegger Edwin Lokomotivführer 40–73316. – Lütolf-Henzmann Josef 40–56258. – Meyer Karl Baugeschäft 40–24852. – Meyer Monika Laborantin 40–51283. – Monard Daniel cand. med. 40–7764. – Mürset-Müller Manfred 40–73339. – Nemeth Janos Pfarrer 40–13643. – Reber Ernst Glas- und Gebäudereinigung 40–23650. – Ritzmann-Prager Beat 40–13049. – Röllin Franz Geschäftsleiter 40–15856. – Sägesser-Leutwyler Robert 40–73348. – Schaniel Rätus 40–73322. – Schläfli Hansrudolf SBB-Beamter 40–73312. – Schmid Wolfgang Chemotechniker 40–56261. – Schneider-Döbeli Max 40–73332. – Schramm Gerda Frl. 40–51122. – Schweden-Aktion Jufa Schule 40–7188. – Schweitzer Louis Liegenschaft Matthäusstr. 5 40–27433. – Schweizer-Theiler Arnold 40–73315. – Senn Suzanne Grafikerin 40–25523. – Sidler-Burri Albert 40–73338. – Stamm-Scheyder Silvio und Christa 40–62571. – Steiger-Wolleb Ernst 40–73354. – Straumann-Sutter Emil 40–73341. – Strübin-Pellandini G. Frau 40–73351. – Studer-Talleri HP. 40–62578. – Szadrowsky-Henze Heinz Buchhändler 40–62569. – Vischer Architekten SIA BSA Spesenkonto 40–1694. – Vodicka Miroslav Taxihalter 40–18605. – Volken Kurt 40–58074. – Weitnauer & Co 40–402. – Wicker Fritz Lokführer 40–73350. – Winiger Peter SBB-Beamter 40–73325. – Wir meinen Blatt des kirchl.-fortschrittl. Gemeindevereins St. Elisabethen 40–23182. – Wirz-Klumpp Margrit 40–62594. – Würsten Arthur 40–73319. – Zeller-Lasagni Willy 40–58081. – Zellweger-Paoluzzi W. 40–62587. – Zuberbühler Bruno SBB-Angestellter 40–73308.
**Bassersdorf:** Tinner-Stauffacher Friedrich 80–111287.
**Bellinzona:** Beltraminelli Arturo 65–12210. – Bernasconi Carlo 65–12226. – Breetz Annibale 65–12232. – Comitato ticinese in favore della iniziativa per il divieto d'esportazione di armi 65–2597. – Ferrari Americo 65–12213. – Friederich Hans Peter 65–12207. – Kreienbühl Hans 65–12235. – Muri Giuseppe 65–12234. – Società pompieri attivi 65–5292.
**Bellmund:** 37. Schweiz. Arbeiterskirennen Axalp 1970 25–6336.
**Berikon:** Ribo Polstermöbel Frau B. A. Ritzmann 50–12491.
**Bern:** Bern. Kranken- u. Unfallkasse Sektion AG Chocolat Tobler 30–20025. – Caratsch Hans Zentralsekretär 30–60493. – Cibolini W. Fotograf 30–2087. – Fankhauser Verena Frau Cellistin 30–60525. – Calgiani Luciano Mario Dr. rer. pol. 30–60528. – Karrer Peter Beamter SBB 30–51414. – Kraus Peter-Volker Apotheker 30–60524. – Menzi Werner kaufm. Angestellter Bümpliz 30–60527. – Mitralux Hans Meinen Bümpliz 30–32419. – Müller René Architekt 30–57202. – Röthlisberger Fr. Bäckerei Konditorei 30–12071. – Streiff Katharina G. Frl. Sekretärin Bümpliz 30–60499. – Stucki Marianné Frl. Flötistin 30–60133. – Tschaggelar Ernst Bethlehem 30–11263. – Verein für Freizeitgestaltung Burgfeld Webstube 30–6078. – Zurbuchen-Thuillard Eva Mme 30–50880.
**Blasca:** Magni Sergio 65–12206.

**Biberstein:** Dubs R. Elektrofachgeschäft 50–8050.
**Biel-Bienne:** Duperret Roger 25–16681. – Hell's Monkeys Club (club de danse moderne) 25–11418. – Knuchel Rudolf Vertreter 25–10739. – Krattiger Paul bureau d'architecture-entreprise générale de constr. 25–11970. – Lörtscher Therese 25–16680. – Pellaton-Bösch Hedi Frau 25–9910. – Racine Yvette couture 25–11062. – Reitverein St. Georg 25–8841. – Roth Kurt Heizungstechniker 25–4097. – Schweizer M. Kunststoffschlosser 25–6195. – Schweiz. Eisenbahner-Verband (SEV) Sektion Biel WAV 25–6331. – Stähli Oskar 25–40002. – Vuyet Luigi Pierino 25–16679. – Weibel Beat 25–16682. – Zufferey Narcisse secrétaire syndicale 25–12683. – Zumstein Jacques 25–5977.
**Binningen:** Aegerter Peter Kunstmaler 40–15363. – Kuchen Beat Visiteur SBB 40–73362. – Restelli-Kern A. 40–51341. – Steiger-Arbenz S. 40–62601. – Uebersax Rudolf Kaufmann 40–62598.
**Birmensdorf** (ZH): Dubs Anereas Pilot 80–111331.
**Birr-Lupfig:** Bühler Margrit Lehrerin Birr 50–20761.
**Birsfelden:** Cimatoribus Luigi Dr. 40–50274. – Dettwiler-Tschudin Walter 40–73357. – Eisler Karel Chemiker 40–51053. – Vonlanthen Werner Elektromonteur 40–62600.
**Bischofszell:** Dudli-Bötschi Alwin Stationsvorstand 90–40668.
**Bolligen:** Schläpfer H. P. dipl. Kult. ing. ETH 30–60494.
**Boningen:** Schenker Rudolf Monteur 46–9065.
**Boniswil:** Holliger-Brun J. A. Elektroapparate 50–15715. – Schützengesellschaft 50–12400.
**Bottmingen:** Argast AG Elektro-Anlagen 40–1433.
**Boudry:** Gerber Eric représentant 20–3684. – Jeanneret Madeleine Mme 20–20303. – Machines Fonctionnelles SA 20–1192.
**Brittnau:** Lerch Erich 46–9069.
**Brugg** (AG): Allemann Karl 50–25696. – Bosshard Eugen 50–25615. – Frei Werner Windisch 50–25601. – Süess Willi dipl. Ing. ETH 50–20771.
**Brügg b. Biel:** Hit-Versand Willy Braun 25–12732.
**Brunnen:** Berchtold Fritz 60–61263. – Grossmann Karolina 60–61246. – Lischer-Siegrist Franz 60–61256.
**Brüttisellen:** Buschor Heinz Lehrer 80–82441. – Martinez Annemarijke dipl. Uebersetzerin 80–68584.
**Bubendorf:** Hauspflegeverein 40–7373.
**Buch b. Frauenfeld:** Elektrakorporation Horben-Berlingerhof 85–1823.
**Buchillon** (VD): Blanc Michel-Alain 10–41845.
**Buchs** (AG): Strub Hans Lokführer 50–25621.
**Buchs** (SG): Müller Karl pens. Chefvisiteur SBB 90–40727. – Rothenberger Marianne Frau 90–40710.
**Bülach:** Lang-Sevfried André 80–111315. – Verlag Guido Durisch & Co 80–10776. – Weidmann Hans Vertreter der Patria-Leben 80–68587.
**Camorino:** Rege Colet Giovanni 65–4048.
**Cartigny:** Valloton Jeannette Mme 12–4077.
**Cham:** Brugger E. Industriebedarf 60–9304.
**Chardonne:** Neyroud-Forestier Jean-Pierre vigneron 18–5655.
**Châtillens:** Ischi-Baulet Eugène Vuibroye 10–41487.
**La Chaux-de-Fonds:** Blaser Jean 23–7114. – Clerc Maurice 23–7118. – Fahrer Alfred 23–7130. – Jaggi Pierre graveur 23–5712. – Thomi Paul directeur de musique 23–5715. – Tschanz André fonctionnaire cantonal 23–5716. – Tschudin Edmond 23–7127.
**Chavannes-de-Bogis:** Rollain Serge station-service 10–17493.
**Chavannes-près-Renens:** Jayet Janine 10–41496. – Vodor Guy 10–28429.
**Chur:** Albertin-Räth M. 70–15094. – Dosenbach Klaus 70–15096. – Padrutt Peter 70–20440. – Verein der Heimleiter der VSA Region Graubünden 70–5828.
**Clarens:** Saventhem Dr E. M. de 18–7099.
**Colombier** (NE): Bovet Georges 20–15143. – Huther Lucienne Mme 20–15002.
**Contone:** Club ippico la Monda 65–4506.
**La Conversion:** Monnet Guy 10–41915.
**Courtedoux:** Corps des sapeurs-pompiers 25–10670.
**Courtelary:** Luchsinger Peter 25–5251.
**Couvet:** Société amis (Les) de la Montagne 20–7261. – Union des Jeunes du Val-de-Travers 20–5539.
**Crans-près-Céligny:** Georgy Pierre 12–7797.
**Cresciano:** Genini Guido macelleria 65–5953.
**Crissier:** FC Crissier 10–16795. – Hautier-Besson Marius 10–41476. – Zosso René 10–41712.
**Cugnasco:** Sauter August 65–12211.
**Cugy** (FR): Robert Jean-Pierre garage 17–8427.
**Dallenwil:** Scheuber Hans 60–61267.
**Däniken:** Saam Gottfried 46–9055.
**Davos Dorf:** Borelli Siegfried Prof. Dr. Dr. Separatkonto Klinik für Dermatologie und Allergie 70–1650.
**Davos Platz:** Naumann-Luzi Lori 70–15095.
**Derendingen:** Weber Markus 45–20119.
**Dietfurt:** Ebnöther Anton Stationsvorstand 90–40742. – Vonrufs Max 90–40745.
**Dietikon:** Bauer Daniel dipl. Chem. 80–111328. – Cortat-Parchet Marcel 80–111261. – Grieder-Mian Gustav 80–111255. – Grogg Rudolf Fernmeldespez. KTD 80–111385. – Kaldis Emanuel Dr. Physiko-Chem. 80–111284. – Schenk-Simon Anton dipl. Ing. ETH 80–111286. – Tobler Bernhard kaufm. Angestellter 80–68590.
**Dietlikon:** Etzensperger Willi PTT-Beamter 80–111351. – Fürst Verena kaufm. Angestellte 80–82425. – Zuberbühler-Nagele Otto 80–111360.
**Dintikon:** Meyer-Wyss H. U. Landwirt 50–15638.
**Dornach:** Postamt Dornach 1 40–33064. – Turnverein Dornach Mitteilungsblatt 40–25655.
**Döttingen:** Blenke Franz 50–25744.
**Dübendorf:** Bortolazzi Anni kaufm. Angestellte 80–111348. – Frauenchor Dübendorf 80–18910. – Gaberthüel Hans Pflanzenbau 80–35077. – Krauer Erich Beamter 80–111313. – Oeschger Walter Elektromonteur 80–111271. – Plüss-Schärer Fritz Beamter 80–111262.
**Duggingen:** Rudin-Jermann Walter 40–73363.
**Dulliken:** Bärtschi Hans 46–9073.
**Ebikon:** Huser Edwin 60–61281.
**Echandens:** Gruenenwald Ernest 10–41478.
**Ecublens** (VD): Moënnath Gustave 10–41908. – Rieben-Décoppet Wally 10–41656.
**Effretikon:** Bosshard Hans a. Stationsvorstand 84–30419. – Forni René Lokomotivführer 84–30314. – Gossauer André techn. Mitarbeiter 80–12800. – Kellenberger Gottfried Lokomotivführer 84–30251.
**Egerkingen:** Schöni Paul 46–9050.
**Egg b. Zürich:** Stefani Annibale Chemiker 80–111346.
**Eggenwil:** Staub Hans-Rudolf 50–20750.
**Egnach:** Grundlehner Hans Depotmonteur 90–40707. – Künzli Willy Stationsvorstand SBB 90–40711.
**Einigen:** Mohler Walter 30–60498.
**Elgg:** Bloch Paul 84–30451.
**Emmen:** Griss Kurt 60–61247.
**Emmenbrücke:** Lupharm Luzern Dr. W. Bühlmann 60–3692. – Müller Werner 60–40078.
**Entlebuch:** Studer Walter 60–61276.
**Erlenbach** (ZH): Fischer-Tschudi Andreas dipl. Ing. ETH 80–111394. – Sennebogen-Werth Hans 80–111397.
**Erstfeld:** Aebischer Pius 60–61250. – Laager Hans-Rudolf 60–61262. – Männerchor 60–22647. – Zberg Ernst 60–61238. – Zurfluh-Camenzind Ambros 60–61286.
**Ettingen:** Schaub-Kaisser Alfred 40–62597.
**Fällanden:** Mühle Werner Mechaniker 80–111338.
**Felben-Wellhausen:** Thalmann Walter 85–8211.
**Feldbach:** Favarger Marc Dr. chem. 80–111307.
**Ferden:** Lehner Konstantin 19–12171.
**Flawil:** Altherr-Etter Paul Vorarbeiter SBB 90–40702. – Baldegger Traugott 90–40714.
**Fleurier:** Dubois André 20–7362. – Jacot Bernard 20–8060. – Vallon J. Mme 20–2747.
**Flums:** Iten Andreas Stationsvorstand 70–20449. – Bachmann Josef Vd.-Stellvertreter 70–20445. – Rutzer Paul Stationsarbeiter 70–20452.
**Fontenais:** Multica SA dépt. E 25–9013.
**Früschels:** Beyeler-Ulrich Walter 17–8423.
**Frauenfeld:** Friedrich E. Frl. 85–3444.
**Frenkendorf:** Francke Christine Frau 40–70242. – Kammerensemble Frenkendorf 40–13941.
**Freudwil:** Hänni-Schmid Hans Gärtner 80–111325.

Fortsetzung siehe n. Nr. – Suite voir pr. N°

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.


## Bremgarten-Dietikon-Bahn AG

**(Linie Wohlen-Bremgarten-Dietikon)**

### Ordentliche Generalversammlung

**Freitag, den 4. Juli 1969, 15 Uhr, im Hotel Krone, in Bremgarten**

**Traktanden:**

1. Protokoll der letzten Generalversammlung vom 4. Juli 1968.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Rechnung und der Bilanz pro 1968 sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren und Déchargeerteilung an die Verwaltungsorgane.
3. Wahlen:
   a) Verwaltungsrat;
   b) Rechnungsrevisoren.

Rechnungen, Geschäftsbericht und Revisorenbericht liegen ab 24. Juni 1969 auf dem Büro der Verwaltung in Bremgarten auf, wo auch gedruckte Geschäftsberichte bezogen werden können.
**Stimmausweise:** Stimmausweise zur Teilnahme an der Generalversammlung können durch **verbindlichen** Nachweis über den Aktienbesitz (Aktien oder Bankdepotscheine) bei der Bahnverwaltung vorbezogen werden.

**Bremgarten**, 16. Juni 1969

**Namens des Verwaltungsrates,**
der Präsident: Dr. Eugen Meier

## AG Hotel Bahnhof, Arosa

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

**auf Montag, den 30. Juni 1969, 11.30 Uhr, im Hotel Hof Maran, Arosa.**

**Traktanden:**

1. Abnahme des Geschäftsberichtes 1967/68 und Vorlage des Revisionsberichtes pro 1967/68.
2. Abnahme der Jahresrechnung pro 1967/68.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Entlastung des Verwaltungsrates.
5. Varia.

Gewinn- und Verlustrechnung und Bilanz sowie der Revisionsbericht liegen den Aktionären zur Einsichtnahme am Sitz der Gesellschaft auf.

**Arosa**, den 16. Juni 1969

**Der Verwaltungsrat**

## Kraftwerke Brusio AG, Poschiavo

**Einladung zur Generalversammlung**

Die Aktionäre werden hiermit zu der am **Montag, den 30. Juni 1969, 11 Uhr, im Bankhaus A. Sarasin & Cie., Basel,** stattfindenden

### 65. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

**Traktanden:**

1. Vorlage der Jahresrechnung sowie des Geschäftsberichtes 1968; Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Genehmigung der Jahresrechnung; Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Direktion.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahl der Kontrollstelle für das Jahr 1969.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung liegen vom 20. Juni 1969 an zur Einsicht der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft in Poschiavo auf.

Zur Teilnahme an der Generalversammlung sind die Aktien bis spätestens Freitag, den 27. Juni 1969, gegen Aushändigung der Eintrittskarten, bei einer der folgenden Depotstellen zu hinterlegen:

A. Sarasin & Cie., Basel,
Gesellschaftskasse, Poschiavo.

**Poschiavo**, den 17 Juni 1969

**Der Verwaltungsrat**

## Société électrique des Forces de l'Aubonne Transports Allaman-Aubonne-Gimel

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

**pour le mardi 1er juillet 1969, à 17 h., à l'Hôtel-de-Ville, à Aubonne, avec l'ordre du jour suivant:**

1° Rapport du conseil d'administration.
2° Approbation des comptes.
3° Attribution du solde du compte de profits et pertes.
4° Nomination de deux administrateurs.
5° Propositions individuelles.

Le rapport de gestion, le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des vérificateurs seront déposés au bureau de la société, à Aubonne, à partir du 21 juin 1969.
Les cartes d'admission, ainsi que les billets donnant droit à une course gratuite sur la ligne le jour de l'assemblée, seront délivrés au même bureau sur présentation des actions, jusqu'au 30 juin 1969.
La feuille de présence sera établie dès 16 h. 30, elle sera clôturée à 17 h. précises.
Seuls les actionnaires qui assistent à l'assemblée recevront, à l'issue de celle-ci, un permis pour une course gratuite Allaman-Aubonne-Gimel, valable 6 mois.

**Aubonne**, le 14 juin 1969

**Le conseil d'administration**

- **Haben Sie Flair für Organisationsfragen?**
- **Können Sie planen und kalkulatorische Zusammenhänge erfassen?**
- **Haben Sie Sinn für die elektronische Datenverarbeitung?**

Als

## kaufmännischer Mitarbeiter

in unserer ständig expandierenden Abteilung Reinigungs- und Pflegemittel hätten Sie Gelegenheit, die Organisation und Koordinierung des Bestell- und Fakturenwesens zu übernehmen.

Der anspruchsvolle und vielseitige Aufgabenbereich erfordert gute Französischkenntnisse.

Wir sind ein kleineres, aufgeschlossenes Team innerhalb eines modernen Grosshandelsunternehmens in Basel und freuen uns, Sie in unseren Mitarbeiterkreis aufzunehmen. Neben einer angenehmen Ambiance finden Sie bei uns sehr fortschrittliche Anstellungsbedingungen, zeitgemässes Salär und vorbildliche Sozialleistungen.

Wir bitten Sie, Ihre Bewerbungsunterlagen an folgende Adresse zu richten: Chiffre W 03-983334 an Publicitas AG, 4001 Basel.

Zu verkaufen

**1 Ruf-Intracont-Buchungsmaschine**

mit Volltext und Kurztext, 1 Saldierwerk und 4 Speicherwerke, inklusive Zweisockel-Stahlpult.

Maschine war nur ein Jahr im Betrieb. Günstiger Preis. **Tel. (056) 64 8 08**

## Personalprobleme?

Wir übernehmen und führen Ihre

**Debitorenbuchhaltung**

Haben Sie 50, 100, 1000, 5000 oder mehr Fakturen monatlich, dann können wir Ihr Partner werden. Nachführen von Konten, Mahnwesen, auf Wunsch mit laufendem Inkasso, d.h. täglich ein Zahlungseingang im Total.

Sofortige Bevorschussung Ihrer Debitoren möglich.

Wir lösen Ihre Probleme, verlangen Sie schriftlich Auskunft.
**Factoring-Treuhand i. G.**
Postfach, **5103 Wildegg**

## Zusammenarbeit

**Wir suchen enge Zusammenarbeit mit Druckereien und anderen graphischen Unternehmen.**

**Unser Programm:**

**KLEBEBINDEN – HEFTEN – FALZEN ZUSAMMENTRAGEN – SCHNEIDEN REGISTER STANZEN – LOCHEN ÖSEN – KLEBEN – EINSTECKEN RILLEN – PACKEN – VERSANDARBEITEN.**

Wir freuen uns auf Ihr Schreiben unter Chiffre 44-48184, Publicitas AG, 8021 Zürich.

Das
SCHWEIZERISCHE
HANDELSAMTSBLATT
ist in Finanzkreisen sehr verbreitet.
Mit einem Inserat
erreichen auch Sie diese
Kreise.

## Patentverkauf oder Lizenzabgabe

Die Inhaberin des nachstehenden Schweiz. Patentes wünscht dasselbe zu verkaufen, in Lizenz zu geben oder anderweitige Vereinbarungen für die Fabrikation in der Schweiz einzugehen.

Nr. 381 073 «Vorrichtung zum Trocknen von zwei laufenden folienartigen Materialbahnen, z.B. Papier oder dergleichen.»

Anfragen befördern:

**Kirchhofer, Ryffel & Co.**
Patentanwaltsbureau,
Bahnhofstrasse 58, **8001 Zürich.**

Zu verkaufen in **Degersheim**

**Liegenschaft**

mit zirka 70 000 m² Bauland und Waldung, an guter Sonnen- und Aussichtslage, unweit Bahnstation.
Kaufpreis Fr. 290 000.—.

Selbstinteressenten erhalten Auskunft unter Chiffre X-33-29972 an Publicitas AG, 9001 St. Gallen.

# Compagnie Financière de Paris et des Pays-Bas

Société Anonyme au capital de Fr. 483 800 000.—
Siège social: 5, rue d'Antin, Paris 2e
R.C. Paris 54 B 5.515
INSEE Nº 835 75 102 0 241

**Avis aux actionnaires**

Les assemblées générales ordinaire et extraordinaire des actionnaires de la Compagnie Financière de Paris et des Pays-Bas, qui avaient été convoquées pour le mercredi 11 juin 1969, n'ayant pu délibérer valablement faute de réunir le quorum fixé par la loi, Messieurs les actionnaires sont à nouveau convoqués pour le **jeudi 26 juin 1969, à la salle Gaveau, 45, rue La Boétie, à Paris:**

1º En une **assemblée générale ordinaire annuelle,** qui se tiendra à l'adresse et au jour précités à 15 h. 30, en vue de délibérer et statuer sur l'ordre du jour suivant, précédemment proposé lors de la première réunion:

**Ordre du jour:**

1º Rapport du conseil d'administration; rapports des commissaires.
2º Approbation des comptes de l'exercice 1968; fixation du dividende.
3º Nomination d'administrateurs.
4º Fixation du montant de l'allocation annuelle du conseil d'administration à titre de jetons de présence.
5º Opérations visées à l'article 101 de la loi du 24 juillet 1966.

2º En une **assemblée générale extraordinaire,** qui se tiendra à l'issue de l'assemblée générale ordinaire, en vue de délibérer et statuer sur l'ordre du jour suivant, précédemment proposé lors de la première réunion:

**Ordre du jour:**

1º Apport par la Société Financière des Pétroles FINAREP à titre de scission, d'une partie de son actif moyennant la prise en charge de la totalité du passif, l'actif net apporté représentant Fr. 278 077 314.56.
Approbation dudit rapport et décision d'augmenter le capital de Fr. 483 800 000.— à Francs 579 800 000.– par la création de 960 000 actions de Fr. 100.– jouissance 1er janvier 1969, à remettre aux actionnaires de la Société FINAREP, à raison de deux actions Compagnie Financière de Paris et des Pays-Bas pour cinq actions FINAREP.
2º Apport par la Compagnie Générale de Recherches Pétrolières GENAREP, à titre de scission d'une partie de son actif moyennant la prise en charge de la totalité du passif, l'actif net représentant Fr. 144 847 322.81.
Approbation dudit apport et décision d'augmenter le capital de Fr. 579 800 000.— à Francs 629 800 000.— par la création de 500 000 actions de Fr. 100.– jouissance 1er janvier 1969, à remettre aux actionnaires de la Société GENAREP à raison de deux actions Compagnie Financière de Paris et des Pays-Bas pour six actions GENAREP.
3º Apport par la Compagnie de Participations, de Recherches et d'Exploitations Pétrolières COPAREX d'un ensemble de valeurs mobilières et de créances pour un montant de Fr. 57 950 133.65.
Approbation dudit apport et décision d'augmenter le capital de Fr. 629 800 000.— à Francs 649 800 000.— par la création de 200 000 actions de Fr. 100.– jouissance 1er janvier 1969, à remettre à la Société COPAREX en rémunération de son apport.
4º Sous réserve de la réalisation des trois augmentations de capital visées ci-dessus, modification à apporter au texte de l'article 6 des statuts.
5º Sous réserve de la réalisation des trois apports visés dans les trois premiers points de l'ordre du jour, prélèvements sur les primes de scission ou d'apport pour affectation à divers postes de réserves ou provisions.
6º Modification de l'article 30 des statuts relatif au délai de réunion de l'assemblée générale ordinaire.
7º Autorisation et pouvoirs à donner au conseil d'administration en vue d'augmenter le capital social sur ses seules décisions, en une ou plusieurs fois, jusqu'à un montant nominal maximum de Fr. 1 000 000 000.— soit par émission d'actions à souscrire contre espèces, soit par incorporation de réserves ou de primes d'émission.

Tout actionnaire, quel que soit le nombre d'actions de Fr. 100.– qu'il possède, a le droit de prendre part à ces assemblées ou de s'y faire représenter par un mandataire actionnaire assistant aux assemblées, ou par son conjoint.

Toutefois, seront seuls admis à assister à ces assemblées ou à s'y faire représenter, les actionnaires qui auront justifié au préalable de leur qualité:

1º en ce qui concerne leurs actions nominatives, par l'inscription desdites actions sur les registres de la Société deux jours francs avant la date des assemblées;
2º en ce qui concerne leurs actions au porteur:
- soit en les déposant, deux jours francs avant la date des assemblées aux guichets de la Banque de Paris et des Pays-Bas:
au siège social, à Paris, 3, rue d'Antin,
à la succursale de Marseille, 37, cours Pierre-Puget,
à l'agence de Nice, 13, place Masséna,
à l'agence de Toulouse, 37, rue des Marchands,
à l'agence d'Avignon, 26.28, rue de la Balance,
à l'agence de Lyon, 12, rue Charles-Biennier,
à la Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) SA, Genève,
où des formules de pouvoir et des cartes d'admission seront tenues à la disposition des intéressés,
- soit, si ces actions sont déjà en dépôt dans une banque ou chez un agent de change, en priant le dépositaire d'immobiliser lesdites actions en vue des assemblées et d'en informer la Banque de Paris et des Pays-Bas deux jours francs avant la date des assemblées.

Messieurs les actionnaires de l'ancienne Compagnie Générale Industrielle pour la France et l'Etranger et de l'ancienne Société d'Investissement de Paris et des Pays-Bas qui n'auraient pas encore pu procéder à l'échange de leurs actions contre des actions de la Compagnie Financière de Paris et des Pays-Bas pourront assister aux assemblées à condition de déposer leurs titres dans les conditions prévues ci-dessus et de justifier de la possession d'un minimum d'actions, à savoir: 3 actions de la Compagnie Générale Industrielle pour la France et l'Etranger, ou 2 actions de la Société d'Investissement de Paris et des Pays-Bas.

**Le conseil d'administration**

# Hytronic SA, Clarens

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

## l'assemblée générale ordinaire

**le 3 juillet 1969, à 8 h., au siège de la société, 22, rue du Collège, à Clarens.**

**Ordre du jour:**

Opérations statutaires.

Le bilan et le compte de profits et pertes sont à la disposition des actionnaires au siège de la société dès le 23 juin 1969. Les actionnaires sont priés de se munir de leurs actions.

**Le conseil d'administration**

# Compagnie du chemin de fer funiculaire Territet-Glion

## L'assemblée générale ordinaire

de la compagnie est convoquée pour **mardi 1er juillet 1969, à 14 h. 30, au bâtiment d'administration MOB, à Clarens-Montreux.**

**Ordre du jour:**

1º Présentation du rapport du conseil d'administration et des comptes 1968.
2º Rapport des contrôleurs.
3º Votations sur les conclusions de ces rapports.
4º Nominations statutaires.
5º Rapport spécial du conseil d'administration sur l'avenir de la compagnie et demande d'autorisation générale de vente d'immeubles (art. 13, lettre g des statuts).
6º Autres objets s'il y a lieu.

Le bilan, les comptes, les rapports du conseil d'administration et celui des contrôleurs sont à la disposition de Messieurs les actionnaires, dans les bureaux de la compagnie, à partir du 20 juin 1969.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées jusqu'au 30 juin inclus, contre dépôt des actions ou récépissés de banque, à la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne, ou à sa succursale de Montreux.

**Montreux,** le 24 avril 1969 **Le conseil d'administration**

# Luftseilbahn Unterterzen Tannenbodenalp AG Unterterzen

Die Generalversammlung vom 14. Juni 1969 hat beschlossen, an Stelle einer Bardividende für Coupon Nr. 14 zwei Freibillette abzugeben, Der Umtausch erfolgt durch das Betriebsbüro, 8882 Unterterzen (SG). Ab 30. Juni zerfallen die Coupons Nr. 9 und ältere.

# Chimitox SA, à Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

## assemblée générale ordinaire

**pour le lundi 30 juin 1969, à 8 h. 30, au siège de la société, 4, rue du Vieux-Collège.**

**Ordre du jour:**

1º Rapport du conseil d'administration.
2º Votation sur les conclusions de ce rapport.
3º Divers.

Messieurs les actionnaires qui désirent prendre part à l'assemblée sont priés d'adresser au plus tard le 20 juin 1969 un certificat de dépôt d'un banque ou de présenter leurs actions au début de la séance.

**Le conseil d'administration**

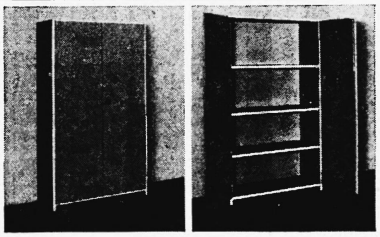
# Compagnie Vaudoise d'Electricité

Le dividende pour l'exercice 1968 voté par l'assemblée générale des actionnaires du 18 juin 1968 est fixé à

**Fr. 30.— brut**

payables à partir du 18 juin 1969, sur présentation du coupon Nº 14 à la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne, et à ses succursales et agences dans le canton.

**Le conseil d'administration**

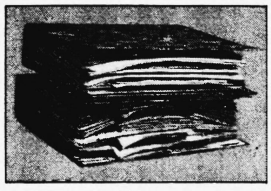



MONTA-Normschrank
aus Holz, unschlagbar im Preis.
180x100x35 cm, inklusive 4 Tablare, Fr. 180.— (ab Werk). + 5% TZ
Grundierung außen 10 % Zuschlag.
20 verschiedene Größen verfügbar. Verlangen Sie bitte Unterlagen.
Tablare leicht verstellbar, alle Kanten mit Kunststoffstreifen abgedeckt. Mit Schloß oder Drehknopf lieferbar.
Schrank zerlegbar.
Prompte Lieferung direkt vom Hersteller.
Walter+Bruynzeel AG
8362 Balterswil TG, Tel. 073 4 35 31
50

29
Scheinverschluss-Briefumschläge - die werbekräftige und ideale Lösung für den Drucksachen-Versand, besonders wenn maschinell zugeklebt und verpackt wird. Verschiedene Sorten und Grössen ab Lager lieferbar.
SCHALLER COUVERTS
SCHALLER & CO. AG. Briefumschlagfabrik
8023 Zürich, Heinrichstr. 147, Tel. 051/42 15 42

Bandeisen
FISCHER & CO. 5734 REINACH
LU metal
Drahtartikel
Lüdi & Cie AG Metallwarenfabriken 9230 Flawil

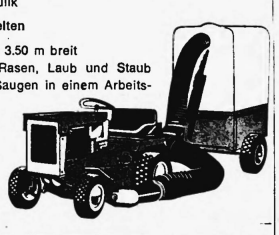
NATIONAL-REBUILT
Buchungsautomaten
3–25 Zählwerke, Volltext/Datum/Kurztext
Organisation durch Fachleute
Garantie und Service
REBUMA SUTER AG
Uetlibergstrasse 350, 8045 Zürich
Telephon 33 66 36



Im Handumdrehen machen Sie aus diesen prallvollen Ordnern

einen handlichen PLANAX-Band
So können Sie sich vor Ihrer Ablage retten
Alles, was ablagepflichtig ist, wird — unabhängig von Format und Papierqualität — auf dem PLANAX-Pult zu einem haltbaren Band kleingebunden. Das bringt eine Raumersparnis von ca. 50%, gibt Sicherheit vor Belegverlusten und macht Ordner und Schnellhefter zur Weiterverwendung frei. PLANAX ist erstaunlich preiswert und paßt in jede Organisation. Auch für die Vervielfältigungsabteilung und Hausdruckerei ist PLANAX das ideale Bindesystem. Ausführliche Informationen und unverbindliche Vorführung erhalten Sie von
AUTO-DOPPIK BUCHHALTUNG AG
2501 BIEL Bahnhofstr. 6 Tel. (032) 40 29/38
8030 ZÜRICH Carmenstr. 24 Tel. (051) 34 50 32/33

NEU - Simplicity
Vielzweck-Traktor 5, 7, 8, 10 und 12 PS
Mit hydrostatischem oder variablem Getriebe
Mit oder ohne Hydraulik
Viele Anbaumöglichkeiten
- Rasenmäher bis zu 3.50 m breit
- Saugaggregat für Rasen, Laub und Staub
- Rasenmähen und Saugen in einem Arbeitsgang
- Strassenkehrmaschine
- Schneepflug
- Schneefräse
und viele andere mehr



Wir wünschen Prospekt über Simplicity-Traktor
Name:
Adresse:
SOLO KLEINMOTOREN AG
8412 Neftenbach, Tel. (052)31 12 21
SOLO BON

# 4½% Anleihe 1961 Société Concessionnaire Française pour la Construction et l'Exploitation du Tunnel Routier sous le Mont-Blanc, Paris von Fr. 17 500 000

Zur Rückzahlung der ersten Tilgungsrate von **Fr. 3 500 000** dieser Anleihe per **1. Juli 1969** sind für Fr. 1 500 000 Titel im Markt zurückgekauft worden. Die Auslosung der restlichen Fr. 2 000 000 erfolgte im Beisein eines Notars am 27. Mai 1969 beim Schweizerischen Bankverein, Basel. Diese nachstehend genannten 2000 Obligationen können, mit sämtlichen Coupons versehen, ab 1. Juli 1969 bei den Zahlstellen eingelöst werden.

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 7 | 1269 | 1637 | 2316 | 3037 | 4001 | 4776 | 5439 | 6468 | 7140 | 8001 | 8695 | 9515 | 10313 | 11092 | 12006 | 12733 | 13543 | 14272 | 14780 | 15950 | 16662 |
| 8 | 1286 | 1638 | 2317 | 3038 | 4002 | 4782 | 5440 | 6469 | 7141 | 8020 | 8696 | 9532 | 10317 | 11098 | 12017 | 12735 | 13545 | 14278 | 14793 | 15955 | 16666 |
| 9 | 1287 | 1651 | 2318 | 3039 | 4003 | 4786 | 5441 | 6489 | 7144 | 8030 | 8708 | 9536 | 10319 | 11109 | 12019 | 12738 | 13546 | 14281 | 14821 | 15964 | 16687 |
| 10 | 1288 | 1652 | 2319 | 3040 | 4004 | 4789 | 5445 | 6494 | 7154 | 8033 | 8709 | 9539 | 10332 | 11118 | 12037 | 12749 | 13564 | 14283 | 14829 | 15967 | 16703 |
| 11 | 1289 | 1653 | 2386 | 3041 | 4005 | 4806 | 5466 | 6512 | 7160 | 8041 | 8721 | 9547 | 10333 | 11125 | 12050 | 12759 | 13567 | 14297 | 14831 | 15972 | 16720 |
| 12 | 1328 | 1654 | 2390 | 3042 | 4006 | 4807 | 5467 | 6513 | 7164 | 8056 | 8722 | 9553 | 10340 | 11133 | 12057 | 12773 | 13571 | 14303 | 14848 | 15982 | 16734 |
| 13 | 1330 | 1667 | 2401 | 3043 | 4007 | 4870 | 5468 | 6524 | 7165 | 8081 | 8730 | 9565 | 10348 | 11134 | 12065 | 12785 | 13585 | 14312 | 14868 | 15992 | 16748 |
| 17 | 1345 | 1668 | 2411 | 3044 | 4008 | 4888 | 5477 | 6531 | 7167 | 8092 | 8737 | 9569 | 10352 | 11146 | 12082 | 12788 | 13586 | 14317 | 14901 | 15994 | 16758 |
| 18 | 1346 | 1700 | 2412 | 3080 | 4009 | 4889 | 5512 | 6544 | 7177 | 8095 | 8738 | 9591 | 10355 | 11154 | 12084 | 12793 | 13594 | 14327 | 14916 | 15999 | 16764 |
| 19 | 1368 | 1701 | 2413 | 3162 | 4051 | 4890 | 5517 | 6554 | 7182 | 8108 | 8745 | 9598 | 10366 | 11162 | 12097 | 12808 | 13598 | 14333 | 14936 | 16004 | 16784 |
| 48 | 1369 | 1703 | 2419 | 3198 | 4064 | 4891 | 5518 | 6560 | 7189 | 8119 | 8756 | 9614 | 10371 | 11174 | 12104 | 12819 | 13620 | 14336 | 14943 | 16014 | 16791 |
| 52 | 1370 | 1704 | 2438 | 3226 | 4073 | 4892 | 5519 | 6564 | 7190 | 8122 | 8761 | 9617 | 10372 | 11187 | 12113 | 12828 | 13653 | 14343 | 14944 | 16015 | 16810 |
| 53 | 1371 | 1743 | 2439 | 3229 | 4091 | 4913 | 5541 | 6572 | 7199 | 8129 | 8770 | 9631 | 10377 | 11196 | 12124 | 12830 | 13659 | 14348 | 14956 | 16028 | 16832 |
| 54 | 1372 | 1744 | 2483 | 3230 | 4094 | 4914 | 5542 | 6575 | 7203 | 8133 | 8786 | 9644 | 10387 | 11211 | 12134 | 12842 | 13674 | 14361 | 14973 | 16030 | 16838 |
| 55 | 1373 | 1745 | 2506 | 3240 | 4095 | 4949 | 5590 | 6587 | 7212 | 8146 | 8787 | 9658 | 10392 | 11231 | 12135 | 12867 | 13682 | 14363 | 14984 | 16046 | 16841 |
| 98 | 1381 | 1746 | 2507 | 3241 | 4096 | 4951 | 5591 | 6597 | 7220 | 8147 | 8798 | 9662 | 10393 | 11238 | 12138 | 12883 | 13702 | 14365 | 14995 | 16056 | 16856 |
| 396 | 1382 | 1753 | 2508 | 3242 | 4097 | 4952 | 5619 | 6598 | 7230 | 8160 | 8805 | 9673 | 10395 | 11240 | 12153 | 12885 | 13723 | 14375 | 14997 | 16068 | 16861 |
| 397 | 1387 | 1754 | 2570 | 3253 | 4098 | 4953 | 5620 | 6612 | 7233 | 8162 | 8813 | 9679 | 10415 | 11256 | 12166 | 12904 | 13724 | 14376 | 14999 | 16077 | 16868 |
| 416 | 1388 | 1755 | 2571 | 3263 | 4129 | 4966 | 5621 | 6622 | 7240 | 8180 | 8823 | 9690 | 10426 | 11265 | 12172 | 12911 | 13742 | 14385 | 15012 | 16088 | 16877 |
| 417 | 1389 | 1756 | 2572 | 3264 | 4130 | 4967 | 5648 | 6623 | 7251 | 8181 | 8827 | 9701 | 10428 | 11282 | 12184 | 12915 | 13744 | 14392 | 15032 | 16091 | 16888 |
| 418 | 1390 | 1757 | 2573 | 3265 | 4131 | 4975 | 5649 | 6631 | 7254 | 8195 | 8834 | 9709 | 10443 | 11301 | 12185 | 12923 | 13761 | 14407 | 15044 | 16095 | 16905 |
| 419 | 1399 | 1758 | 2574 | 3266 | 4165 | 4977 | 5683 | 6632 | 7260 | 8197 | 8836 | 9714 | 10462 | 11315 | 12191 | 12941 | 13762 | 14408 | 15061 | 16097 | 16917 |
| 420 | 1401 | 1759 | 2580 | 3267 | 4166 | 4978 | 5684 | 6638 | 7271 | 8211 | 8859 | 9725 | 10463 | 11326 | 12194 | 12942 | 13771 | 14418 | 15063 | 16104 | 16934 |
| 421 | 1405 | 1760 | 2608 | 3268 | 4167 | 4999 | 5752 | 6648 | 7284 | 8212 | 8862 | 9733 | 10469 | 11344 | 12203 | 12962 | 13778 | 14421 | 15086 | 16119 | 16935 |
| 641 | 1406 | 1761 | 2630 | 3269 | 4198 | 5000 | 5753 | 6649 | 7294 | 8216 | 8874 | 9744 | 10489 | 11354 | 12221 | 12975 | 13784 | 14425 | 15124 | 16132 | 16941 |
| 642 | 1407 | 1762 | 2631 | 3270 | 4199 | 5016 | 5754 | 6650 | 7300 | 8231 | 8900 | 9762 | 10496 | 11364 | 12224 | 12988 | 13799 | 14430 | 15140 | 16137 | 16946 |
| 643 | 1408 | 1763 | 2667 | 3372 | 4200 | 5017 | 5804 | 6658 | 7305 | 8233 | 8927 | 9766 | 10497 | 11365 | 12228 | 12989 | 13800 | 14433 | 15159 | 16148 | 16966 |
| 763 | 1421 | 1764 | 2704 | 3373 | 4201 | 5020 | 5854 | 6659 | 7312 | 8257 | 8933 | 9787 | 10504 | 11375 | 12234 | 13005 | 13808 | 14440 | 15181 | 16157 | 16986 |
| 807 | 1422 | 1765 | 2721 | 3399 | 4221 | 5021 | 5855 | 6671 | 7325 | 8267 | 8940 | 9802 | 10505 | 11386 | 12241 | 13012 | 13815 | 14449 | 15212 | 16163 | 17010 |
| 808 | 1423 | 1766 | 2744 | 3435 | 4253 | 5022 | 5856 | 6672 | 7337 | 8272 | 8954 | 9817 | 10512 | 11387 | 12256 | 13026 | 13824 | 14454 | 15224 | 16180 | 17027 |
| 809 | 1424 | 1767 | 2752 | 3484 | 4254 | 5023 | 5903 | 6676 | 7338 | 8283 | 8970 | 9831 | 10515 | 11399 | 12257 | 13027 | 13826 | 14456 | 15228 | 16188 | 17037 |
| 810 | 1425 | 1768 | 2775 | 3500 | 4255 | 5048 | 5904 | 6684 | 7344 | 8295 | 8971 | 9849 | 10524 | 11402 | 12272 | 13031 | 13837 | 14461 | 15237 | 16204 | 17047 |
| 811 | 1426 | 1802 | 2802 | 3501 | 4256 | 5064 | 5905 | 6694 | 7353 | 8307 | 8985 | 9856 | 10528 | 11410 | 12279 | 13041 | 13839 | 14476 | 15242 | 16207 | 17075 |
| 812 | 1427 | 1818 | 2828 | 3502 | 4257 | 5065 | 5947 | 6701 | 7359 | 8311 | 8991 | 9875 | 10535 | 11418 | 12290 | 13051 | 13847 | 14480 | 15271 | 16216 | 17083 |
| 813 | 1441 | 1819 | 2845 | 3503 | 4258 | 5109 | 5948 | 6702 | 7372 | 8326 | 9009 | 9897 | 10536 | 11420 | 12301 | 13052 | 13848 | 14483 | 15305 | 16219 | 17091 |
| 814 | 1442 | 1820 | 2846 | 3504 | 4259 | 5173 | 5949 | 6710 | 7389 | 8332 | 9010 | 9908 | 10544 | 11439 | 12312 | 13064 | 13853 | 14487 | 15321 | 16221 | 17099 |
| 815 | 1450 | 1863 | 2847 | 3555 | 4286 | 5226 | 5950 | 6718 | 7399 | 8333 | 9029 | 9913 | 10547 | 11447 | 12315 | 13081 | 13868 | 14489 | 15328 | 16227 | 17108 |
| 816 | 1451 | 1864 | 2848 | 3556 | 4287 | 5227 | 5973 | 6730 | 7406 | 8336 | 9033 | 9920 | 10551 | 11455 | 12316 | 13082 | 13883 | 14494 | 15336 | 16243 | 17117 |
| 817 | 1470 | 1915 | 2857 | 3557 | 4288 | 5228 | 5974 | 6740 | 7416 | 8347 | 9052 | 9937 | 10565 | 11464 | 12332 | 13101 | 13897 | 14496 | 15338 | 16254 | 17130 |
| 818 | 1471 | 1948 | 2860 | 3558 | 4289 | 5229 | 5975 | 6745 | 7424 | 8353 | 9068 | 9938 | 10577 | 11472 | 12341 | 13102 | 13912 | 14500 | 15383 | 16268 | 17148 |
| 859 | 1472 | 1949 | 2868 | 3559 | 4325 | 5230 | 5976 | 6749 | 7431 | 8359 | 9069 | 9946 | 10579 | 11481 | 12344 | 13106 | 13937 | 14502 | 15403 | 16276 | 17150 |
| 860 | 1473 | 1963 | 2869 | 3576 | 4361 | 5231 | 5977 | 6755 | 7444 | 8361 | 9080 | 9955 | 10587 | 11493 | 12361 | 13111 | 13954 | 14511 | 15420 | 16287 | 17166 |
| 861 | 1474 | 1964 | 2870 | 3585 | 4362 | 5232 | 5978 | 6766 | 7453 | 8365 | 9092 | 9964 | 10598 | 11494 | 12366 | 13128 | 13959 | 14520 | 15430 | 16294 | 17176 |
| 865 | 1487 | 1974 | 2871 | 3586 | 4363 | 5233 | 5979 | 6767 | 7462 | 8378 | 9093 | 9975 | 10609 | 11506 | 12367 | 13129 | 13974 | 14530 | 15435 | 16303 | 17177 |
| 866 | 1488 | 1981 | 2890 | 3607 | 4373 | 5234 | 5990 | 6776 | 7464 | 8384 | 9106 | 9985 | 10617 | 11515 | 12374 | 13144 | 13982 | 14539 | 15448 | 16317 | 17189 |
| 958 | 1489 | 1996 | 2891 | 3627 | 4374 | 5235 | 5999 | 6777 | 7469 | 8388 | 9124 | 9993 | 10618 | 11528 | 12386 | 13147 | 13999 | 14550 | 15449 | 16319 | 17211 |
| 959 | 1490 | 2000 | 2892 | 3628 | 4419 | 5236 | 6006 | 6784 | 7484 | 8393 | 9131 | 10002 | 10634 | 11537 | 12392 | 13150 | 14000 | 14557 | 15452 | 16322 | 17216 |
| 960 | 1492 | 2001 | 2893 | 3629 | 4430 | 5237 | 6013 | 6794 | 7499 | 8399 | 9145 | 10015 | 10635 | 11546 | 12397 | 13167 | 14007 | 14560 | 15461 | 16330 | 17222 |
| 961 | 1506 | 2006 | 2894 | 3638 | 4431 | 5238 | 6062 | 6795 | 7500 | 8411 | 9160 | 10018 | 10638 | 11552 | 12408 | 13178 | 14009 | 14572 | 15470 | 16338 | 17231 |
| 962 | 1507 | 2009 | 2895 | 3639 | 4432 | 5239 | 6080 | 6803 | 7507 | 8413 | 9162 | 10021 | 10644 | 11565 | 12420 | 13188 | 14017 | 14573 | 15471 | 16341 | 17235 |
| 996 | 1511 | 2010 | 2896 | 3640 | 4433 | 5240 | 6102 | 6809 | 7518 | 8423 | 9171 | 10028 | 10648 | 11577 | 12422 | 13191 | 14021 | 14576 | 15479 | 16356 | 17255 |
| 997 | 1512 | 2031 | 2898 | 3641 | 4434 | 5241 | 6112 | 6815 | 7531 | 8424 | 9186 | 10036 | 10663 | 11583 | 12429 | 13211 | 14026 | 14586 | 15481 | 16370 | 17286 |
| 998 | 1513 | 2032 | 2900 | 3642 | 4435 | 5242 | 6122 | 6820 | 7545 | 8430 | 9187 | 10044 | 10675 | 11590 | 12432 | 13212 | 14034 | 14589 | 15499 | 16376 | 17292 |
| 999 | 1514 | 2033 | 2902 | 3643 | 4436 | 5243 | 6123 | 6827 | 7560 | 8435 | 9198 | 10057 | 10689 | 11603 | 12454 | 13222 | 14039 | 14600 | 15504 | 16380 | 17299 |
| 1000 | 1518 | 2034 | 2927 | 3653 | 4437 | 5244 | 6130 | 6830 | 7571 | 8437 | 9201 | 10062 | 10704 | 11610 | 12456 | 13228 | 14050 | 14602 | 15527 | 16390 | 17310 |
| 1001 | 1540 | 2035 | 2929 | 3654 | 4438 | 5245 | 6144 | 6872 | 7582 | 8446 | 9210 | 10070 | 10726 | 11621 | 12464 | 13242 | 14054 | 14609 | 15531 | 16399 | 17318 |
| 1047 | 1541 | 2036 | 2939 | 3667 | 4439 | 5246 | 6153 | 6877 | 7595 | 8454 | 9216 | 10080 | 10733 | 11633 | 12468 | 13257 | 14057 | 14613 | 15561 | 16403 | 17321 |
| 1099 | 1542 | 2044 | 2940 | 3668 | 4440 | 5247 | 6163 | 6880 | 7606 | 8460 | 9229 | 10085 | 10737 | 11634 | 12482 | 13259 | 14064 | 14618 | 15574 | 16407 | 17332 |
| 1100 | 1543 | 2045 | 2941 | 3669 | 4441 | 5248 | 6171 | 6894 | 7622 | 8461 | 9231 | 10096 | 10749 | 11655 | 12486 | 13260 | 14077 | 14620 | 15576 | 16418 | 17345 |
| 1118 | 1544 | 2085 | 2962 | 3670 | 4442 | 5249 | 6176 | 6895 | 7639 | 8476 | 9240 | 10097 | 10763 | 11656 | 12487 | 13276 | 14090 | 14622 | 15601 | 16423 | 17357 |
| 1119 | 1545 | 2086 | 2963 | 3671 | 4443 | 5253 | 6183 | 6897 | 7651 | 8480 | 9247 | 10101 | 10778 | 11666 | 12489 | 13277 | 14102 | 14627 | 15805 | 16426 | 17372 |
| 1120 | 1546 | 2108 | 2964 | 3672 | 4444 | 5254 | 6191 | 6906 | 7661 | 8484 | 9249 | 10106 | 10790 | 11677 | 12491 | 13289 | 14105 | 14632 | 15810 | 16435 | 17379 |
| 1121 | 1547 | 2109 | 2972 | 3673 | 4445 | 5282 | 6203 | 6910 | 7671 | 8492 | 9264 | 10119 | 10795 | 11692 | 12504 | 13290 | 14117 | 14633 | 15644 | 16440 | 17385 |
| 1122 | 1548 | 2110 | 2985 | 3674 | 4446 | 5283 | 6212 | 6915 | 7680 | 8498 | 9266 | 10128 | 10803 | 11703 | 12506 | 13311 | 14123 | 14635 | 15647 | 16446 | 17396 |
| 1123 | 1565 | 2111 | 2986 | 3675 | 4452 | 5294 | 6223 | 6926 | 7690 | 8504 | 9282 | 10132 | 10810 | 11712 | 12518 | 13312 | 14134 | 14644 | 15690 | 16457 | 17406 |
| 1124 | 1566 | 2112 | 2987 | 3676 | 4453 | 5302 | 6224 | 6933 | 7701 | 8511 | 9289 | 10133 | 10813 | 11722 | 12524 | 13313 | 14138 | 14648 | 15702 | 16466 | 17408 |
| 1132 | 1567 | 2121 | 2988 | 3677 | 4534 | 5303 | 6246 | 6942 | 7714 | 8513 | 9291 | 10137 | 10822 | 11732 | 12526 | 13339 | 14146 | 14651 | 15744 | 16473 | 17419 |
| 1133 | 1568 | 2122 | 2989 | 3678 | 4535 | 5304 | 6250 | 6943 | 7724 | 8524 | 9295 | 10146 | 10831 | 11741 | 12537 | 13358 | 14149 | 14657 | 15746 | 16475 | 17430 |
| 1136 | 1570 | 2135 | 3007 | 3687 | 4591 | 5309 | 6261 | 6948 | 7744 | 8525 | 9308 | 10153 | 10835 | 11754 | 12542 | 13366 | 14154 | 14667 | 15755 | 16477 | 17439 |
| 1137 | 1571 | 2136 | 3008 | 3709 | 4592 | 5310 | 6266 | 6952 | 7750 | 8536 | 9309 | 10155 | 10841 | 11760 | 12551 | 13375 | 14168 | 14671 | 15771 | 16488 | 17448 |
| 1138 | 1572 | 2137 | 3009 | 3710 | 4620 | 5311 | 6273 | 6955 | 7751 | 8538 | 9311 | 10165 | 10848 | 11765 | 12554 | 13391 | 14169 | 14678 | 15789 | 16498 | 17453 |
| 1139 | 1575 | 2138 | 3010 | 3728 | 4621 | 5312 | 6274 | 6973 | 7765 | 8545 | 9317 | 10166 | 10857 | 11768 | 12574 | 13396 | 14172 | 14684 | 15793 | 16501 | 17457 |
| 1140 | 1583 | 2141 | 3011 | 3729 | 4622 | 5331 | 6283 | 6977 | 7776 | 8547 | 9321 | 10178 | 10863 | 11781 | 12576 | 13403 | 14181 | 14693 | 15796 | 16514 | 17463 |
| 1141 | 1584 | 2144 | 3018 | 3730 | 4623 | 5332 | 6290 | 6985 | 7795 | 8552 | 9326 | 10181 | 10893 | 11795 | 12592 | 13404 | 14189 | 14702 | 15810 | 16517 | 17466 |
| 1148 | 1585 | 2145 | 3019 | 3760 | 4624 | 5333 | 6291 | 7001 | 7809 | 8560 | 9329 | 10188 | 10902 | 11800 | 12604 | 13405 | 14190 | 14704 | 15815 | 16519 | 17474 |
| 1197 | 1586 | 2146 | 3020 | 3761 | 4625 | 5334 | 6293 | 7006 | 7825 | 8564 | 9337 | 10193 | 10912 | 11818 | 12606 | 13409 | 14198 | 14710 | 15824 | 16533 | 17479 |
| 1198 | 1594 | 2204 | 3021 | 3762 | 4626 | 5340 | 6307 | 7010 | 7827 | 8569 | 9340 | 10194 | 10925 | 11838 | 12613 | 13419 | 14208 | 14717 | 15840 | 16542 | 17481 |
| 1199 | 1595 | 2205 | 3022 | 3768 | 4627 | 5358 | 6309 | 7018 | 7841 | 8580 | 9351 | 10201 | 10941 | 11851 | 12624 | 13431 | 14210 | 14721 | 15844 | 16545 | 17488 |
| 1200 | 1603 | 2206 | 3023 | 3769 | 4628 | 5359 | 6321 | 7033 | 7854 | 8584 | 9368 | 10219 | 10947 | 11878 | 12635 | 13443 | 14219 | 14726 | 15855 | 16567 | 17495 |
| 1201 | 1604 | 2234 | 3024 | 3770 | 4660 | 5360 | 6322 | 7042 | 7865 | 8591 | 9370 | 10220 | 10965 | 11879 | 12639 | 13444 | 14225 | 14730 | 15857 | 16568 | 17499 |
| 1202 | 1605 | 2235 | 3025 | 3771 | 4661 | 5361 | 6323 | 7049 | 7878 | 8606 | 9378 | 10230 | 10977 | 11883 | 12640 | 13453 | 14228 | 14737 | 15864 | 16582 | |
| 1203 | 1607 | 2236 | 3026 | 3776 | 4701 | 5362 | 6345 | 7052 | 7886 | 8607 | 9397 | 10231 | 10991 | 11898 | 12648 | 13460 | 14229 | 14741 | 15866 | 16587 | |
| 1204 | 1609 | 2237 | 3027 | 3777 | 4759 | 5363 | 6387 | 7060 | 7900 | 8617 | 9403 | 10239 | 11003 | 11905 | 12662 | 13473 | 14232 | 14746 | 15879 | 16595 | |
| 1205 | 1611 | 2248 | 3028 | 3782 | 4760 | 5366 | 6393 | 7070 | 7912 | 8633 | 9410 | 10241 | 11016 | 11913 | 12665 | 13486 | 14247 | 14748 | 15895 | 16606 | |
| 1206 | 1612 | 2271 | 3029 | 3798 | 4761 | 5369 | 6401 | 7072 | 7921 | 8642 | 9415 | 10250 | 11017 | 11929 | 12670 | 13487 | 14252 | 14757 | 15899 | 16608 | |
| 1207 | 1613 | 2287 | 3030 | 3799 | 4762 | 5402 | 6429 | 7081 | 7929 | 8643 | 9428 | 10255 | 11035 | 11935 | 12677 | 13495 | 14258 | 14769 | 15904 | 16617 | |
| 1208 | 1615 | 2310 | 3031 | 3800 | 4763 | 5404 | 6430 | 7082 | 7941 | 8648 | 9437 | 10256 | 11040 | 11943 | 12681 | 13506 | 14263 | 14771 | 15917 | 16632 | |
| 1227 | 1616 | 2311 | 3032 | 3819 | 4764 | 5405 | 6431 | 7089 | 7958 | 8649 | 9442 | 10265 | 11053 | 11956 | 12684 | 13515 | 14266 | 14772 | 15929 | 16643 | |
| 1228 | 1624 | 2312 | 3033 | 3820 | 4765 | 5406 | 6433 | 7094 | 7972 | 8662 | 9450 | 10274 | 11059 | 11974 | 12700 | 13520 | 14268 | 14775 | 15942 | 16655 | |
| 1229 | 1625 | 2313 | 3034 | 3825 | 4766 | 5420 | 6443 | 7107 | 7976 | 8666 | 9466 | 10277 | 11070 | 11975 | 12713 | 13521 | | | | | |
| 1267 | 1626 | 2314 | 3035 | 3826 | 4774 | 5421 | 6452 | 7114 | 7985 | 8674 | 9475 | 10283 | 11078 | 11984 | 12714 | 13530 | | | | | |
| 1268 | 1636 | 2315 | 3036 | 4000 | 4775 | 5422 | 6453 | 7131 | 7995 | 8688 | 9492 | 10309 | 11089 | 11991 | 12718 | 13542 | | | | | |

Aus Auftrag:

**SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN**

## Luftseilbahn Chur-Brambrüesch AG

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

**auf Montag, 30. Juni 1969, 16.30 Uhr, im Hotel Drei Könige, Chur**

**Traktanden:**

1. Festsetzung der Präsenz.
2. Protokoll der Generalversammlung vom 11. Mai 1968.
3. Abnahme des Jahresberichtes und der Jahresrechnung 1968.
4. Bericht der Kontrollstelle.
5. Entlastung der Verwaltung.
6. Beschlussfassung über den Antrag des Verwaltungsrates zur Abgabe eines Gratisbillets gegen Coupon Nr. 8.
7. Wahl eines weiteren Verwaltungsratsmitgliedes und der Kontrollstelle.
8. Genehmigung des Vertrages mit den Herren Sigg und Haberthür betreffend Sessellift Hühnerköpfe-Furggabüehl.
9. Varia und Umfrage.

Jahresbericht und Jahresrechnung sowie der Kontrollstellbericht liegen ab 20. Juni 1969 im Büro der Fiduciar Treuhand AG Chur, Alexanderstrasse 16, Chur, zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Die Zutritts- und Stimmausweise für die Generalversammlung können ebenfalls im Büro der Fiduciar Treuhand AG Chur bis zum 30. Juni 1969 mittags gegen Vorweisung eines rechtsgültigen Ausweises über den Aktienbesitz (Bankenbescheinigung mit Aktiennummern usw.) bezogen werden.

Aktionäre, die an der Generalversammlung nicht teilnehmen, können sich mit einer schriftlichen Vollmacht durch einen andern Aktionär vertreten lassen.

**Chur, 19. Juni 1969**

**Luftseilbahn Chur-Brambrüesch AG**
Der Präsident des Verwaltungsrates:
**Paul Engi**

## Rheintalische Gas-Gesellschaft, St. Margrethen

Der Dividendencoupon Nr. 38 unserer Vorzugsaktien wird für das Geschäftsjahr 1968 mit Fr. 20.— abzüglich 30% Verrechnungssteuer vom 17. Juni an eingelöst. Ebenso erfolgt die Einlösung von Coupon Nr. 16 unserer Stammaktien ab diesem Datum:

| | |
|---|---|
| **in St. Gallen** | beim Bankhaus Wegelin & Co.<br>beim Schweiz. Bankverein |
| **in St. Margrethen** | bei der Rheint. Creditanstalt |

**St. Margrethen, 16. Juni 1969**

**Der Verwaltungsrat**

## La Neuchâteloise, Compagnie d'Assurances sur la Vie

L'assemblée générale du 17 juin 1969 a fixé le dividende à **Fr. 12.50 brut par action.** Le coupon Nº 20 est payable aux domiciles suivants:

| | |
|---|---|
| **Neuchâtel:** | siège social, 16, rue du Bassin<br>Société de Banque Suisse<br>Banque Bonhôte & Cie<br>Union de Banques Suisses |

**Neuchâtel, le 17 juin 1969**

**Le conseil d'administration**

**Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig**

**Nutzen Sie diese Kaufkraft — Inserieren Sie!**